

BOLLETTINO UFFICIALE DELLA REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA

BULLETIN OFFICIEL DE LA RÉGION AUTONOME VALLÉE D'AOSTE



Région Autonome
Vallée d'Aoste
Regione Autonoma
Valle d'Aosta

Aosta, 13 luglio 2021

Aoste, le 13 juillet 2021

DIREZIONE, REDAZIONE E AMMINISTRAZIONE:
Presidenza della Regione – Affari legislativi e aiuti di Stato
Bollettino Ufficiale, Piazza Deffeyes, 1 – 11100 AOSTA
Tel. (0165) 273305 - E-mail: bur@regione.vda.it
PEC: legislativo_legale@pec.regione.vda.it
Direttore responsabile: Dott.ssa Roberta Quattrocchio
Autorizzazione del Tribunale di Aosta n. 5/77 del 19.04.1977

DIRECTION, RÉDACTION ET ADMINISTRATION:
Présidence de la Région – Affaires législatives et aides d'État
Bulletin Officiel, 1 place Deffeyes – 11100 AOSTE
Tél. (0165) 273305 - E-mail: bur@regione.vda.it
PEC: legislativo_legale@pec.regione.vda.it
Directeur responsable : M.me Roberta Quattrocchio
Autorisation du Tribunal d'Aoste n° 5/77 du 19.04.1977

AVVISO

A partire dal 1° gennaio 2011 il Bollettino Ufficiale della Regione Valle d'Aosta è pubblicato esclusivamente in forma digitale. L'accesso ai fascicoli del BUR, disponibili sul sito Internet della Regione <http://www.regione.vda.it>, è libero, gratuito e senza limiti di tempo.

AVIS

À compter du 1^{er} janvier 2011, le Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste est exclusivement publié en format numérique. L'accès aux bulletins disponibles sur le site internet de la Région <http://www.regione.vda.it> est libre, gratuit et sans limitation de temps.

SOMMARIO

INDICE CRONOLOGICO da pag. 3151 a pag. 3153

PARTE PRIMA

Statuto Speciale e norme di attuazione —
Leggi e regolamenti —
Corte costituzionale —
Atti relativi ai referendum —

PARTE SECONDA

Atti del Presidente della Regione 3154
Atti degli Assessori regionali 3162
Atti del Presidente del Consiglio regionale —
Atti dei dirigenti regionali 3167
Deliberazioni della Giunta e del Consiglio regionale..... 3184
Avvisi e comunicati 3209
Atti emanati da altre amministrazioni —

PARTE TERZA

Bandi e avvisi di concorsi 3230
Bandi e avvisi di gara —

SOMMAIRE

INDEX CHRONOLOGIQUE de la page 3151 à la page 3153

PREMIÈRE PARTIE

Statut Spécial et dispositions d'application —
Lois et règlements —
Cour constitutionnelle —
Actes relatifs aux référendums —

DEUXIÈME PARTIE

Actes du Président de la Région 3154
Actes des Assesseurs régionaux..... 3162
Actes du Président du Conseil régional —
Actes des dirigeants de la Région 3167
Délibérations du Gouvernement et du Conseil régional.. 3184
Avis et communiqués 3209
Actes émanant des autres administrations —

TROISIÈME PARTIE

Avis de concours 3230
Avis d'appel d'offres —

INDICE CRONOLOGICO

PARTE SECONDA

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Ordinanza 29 giugno 2021, n. 309.

Misure per la prevenzione e gestione dell'emergenza epidemiologica da COVID-19. Ordinanza ai sensi dell'art. 32 della legge 23 dicembre 1978, n. 833. Modalità di accesso/uscita di ospiti e visitatori presso le strutture residenziali socio-assistenziali e socio-sanitarie della Regione. Revoca delle ordinanze n. 204 in data 12 maggio 2021 e n. 229 in data 21 maggio 2021.

pag. 3154

ATTI DEGLI ASSESSORI REGIONALI

ASSESSORATO BENI CULTURALI, TURISMO, SPORT E COMMERCIO

Decreto 18 giugno 2021 n. 2.

Costituzione della Consulta regionale per lo sport per il quadriennio olimpico 2021 - 2024.

pag. 3162

ATTI DEI DIRIGENTI REGIONALI

ASSESSORATO FINANZE, INNOVAZIONE, OPERE PUBBLICHE E TERRITORIO

Provvedimento dirigenziale 16 giugno 2021, n. 3305.

Prelievo di somme dal fondo di riserva di cassa e modifica al bilancio di previsione della Regione e al bilancio finanziario gestionale per il triennio 2021/2023.

pag. 3167

Decreto 18 giugno 2021, n. 509.

Pronuncia di esproprio e di asservimento coattivo a favore del Comune di SAINT-MARCEL – C.F.: 00095320073 degli immobili siti nel Comune di SAINT-MARCEL, necessari all'esecuzione dei lavori di rifacimento del ponte sul torrente Saint-Marcel in località Troille, e contestuale determinazione dell'indennità provvisoria di esproprio e di asservimento, ai sensi della L.R. n. 11 in data 2 luglio 2004.

pag. 3174

INDEX CHRONOLOGIQUE

DEUXIÈME PARTIE

ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Ordonnance n° 309 du 29 juin 2021,

portant mesures de prévention et de gestion de l'urgence épidémiologique liée à la COVID-19, au sens de l'art. 32 de la loi n° 833 du 23 décembre 1978, relatives aux modalités d'accès et de sortie des personnes hébergées dans les structures résidentielles territoriales régionales et de leurs visiteurs et retrait des ordonnances du président de la Région n° 204 du 12 mai 2021 et n° 229 du 21 mai 2021.

page 3154

ACTES DES ASSESSEURS RÉGIONAUX

ASSESSORAT DES BIENS CULTURELS, DU TOURISME, DES SPORTS ET DU COMMERCE

Arrêté n° 2 du 18 juin 2021,

portant constitution de la Conférence régionale des sports au titre de l'olympiade 2021/2024.

page 3162

ACTES DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION

ASSESSORAT DES FINANCES, INNOVATION, OUVRAGES PUBLICS ET TERRITOIRE

Acte du dirigeant n° 3305 du 16 juin 2021,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de caisse et modification du budget prévisionnel et du budget de gestion 2021/2023 de la Région.

page 3167

Acte n° 509 du 18 juin 2021,

portant expropriation et constitution d'une servitude légale, en faveur de la Commune de SAINT-MARCEL (code fiscal 00095320073), relativement aux biens immeubles situés sur le territoire de ladite Commune et nécessaires aux travaux de réfection du pont sur le Saint-Marcel, à Troille, ainsi que fixation des indemnités provisoires d'expropriation et de servitude y afférentes, au sens de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004.

page 3174

**ASSESSORATO
SANITÀ, SALUTE
E POLITICHE SOCIALI**

Provvedimento dirigenziale 16 giugno 2021, n. 3317.

Cancellazione dal registro regionale delle organizzazioni di volontariato e delle associazioni di promozione sociale, ai sensi della legge regionale 22 luglio 2005, n. 16, dell'organizzazione di volontariato "KARACEL - ODV" di Aosta.

pag. 3177

**ASSESSORATO
SVILUPPO ECONOMICO,
FORMAZIONE E LAVORO**

Provvedimento dirigenziale 21 giugno 2021, n. 3419.

Approvazione, ai sensi dell'art. 51, comma 1, della legge regionale 25 maggio 2015, n. 13, della seconda variante all'autorizzazione unica concessa con provvedimento dirigenziale n. 5047/2016, già oggetto di variante autorizzata con p.d. n. 3429/2020, per la realizzazione di un impianto idroelettrico con derivazione d'acqua dal torrente Arpison nel comune di POLLEIN.

pag. 3177

**DELIBERAZIONI
DELLA GIUNTA
E DEL CONSIGLIO REGIONALE**

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 14 giugno 2021, n. 682.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2021/2023, per variazioni compensative di cassa tra missioni e programmi di diverse missioni.

pag. 3184

Deliberazione 21 giugno 2021, n. 707.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2021/2023, per variazioni compensative di cassa tra missioni e programmi di diverse missioni.

pag. 3200

Deliberazione 28 giugno 2021, n. 781.

Approvazione dello standard formativo e professionale per l'attività di installazione e manutenzione straordinaria degli impianti alimentati da fonti energetiche rinnovabili (FER), ai sensi dell'articolo 15 del decreto legislativo 3 marzo 2011, n. 28 (Attuazione della direttiva 2009/28/ce).

**ASSESSORAT
DE LA SANTÉ, DU BIEN-ÊTRE
ET DES POLITIQUES SOCIALES**

Acte du dirigeant n° 3317 du 16 juin 2021,

portant radiation de l'organisation de bénévolat KARACEL • ODV d'Aoste du Registre régional des organisations de bénévolat et des associations de promotion sociale, aux termes de la loi régionale n° 16 du 22 juillet 2005.

page 3177

**ASSESSORAT
DE L'ESSOR ÉCONOMIQUE,
DE LA FORMATION ET DU TRAVAIL**

Acte du dirigeant n° 3419 du 21 juin 2021,

portant approbation, aux termes du premier alinéa de l'art. 51 de la loi régionale n° 13 du 25 mai 2015, de la deuxième modification du projet faisant l'objet de l'autorisation unique délivrée par l'acte du dirigeant n° 5047 du 28 octobre 2016 et modifiée par l'acte du dirigeant n° 3429 du 13 juillet 2020, en vue de la construction d'une installation hydroélectrique dérivant les eaux de l'Arpison, dans la commune de POLLEIN.

page 3177

**DÉLIBÉRATIONS
DU GOUVERNEMENT
ET DU CONSEIL RÉGIONAL**

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 682 du 14 juin 2021,

rectifiant le budget prévisionnel et le budget de gestion 2021/2023 de la Région du fait du transfert de crédits entre les fonds de caisse de missions et de programmes différents.

page 3184

Délibération n° 707 du 21 juin 2021,

rectifiant le budget prévisionnel et le budget de gestion 2021/2023 de la Région du fait du transfert de crédits entre les fonds de caisse de missions et de programmes différents.

page 3200

Délibération n° 781 du 28 juin 2021,

portant approbation, aux termes de l'art. 15 du décret législatif n° 28 du 3 mars 2011 relatif à l'application de la directive 2009/28/CE, des règles standard relatives à la formation et aux compétences professionnelles pour l'exercice de l'activité de mise en œuvre et d'entretien extraordinaire des installations

Revoca delle deliberazioni della Giunta regionale n. 789 in data 17 giugno 2016 e n. 765 in data 12 giugno 2017.

pag. 3200

CONSIGLIO REGIONALE

Deliberazione 23 giugno 2021, n. 705/XVI.

Modificazione del regolamento interno per il funzionamento del Consiglio regionale.

pag. 3202

AVVISI E COMUNICATI

ASSESSORATO SVILUPPO ECONOMICO, FORMAZIONE E LAVORO

Comunicato di iscrizione di società cooperativa nel registro regionale degli enti cooperativi della "CONFRÉRIE DE CORDÈLE S.COOPERATIVA" (l.r. 27/1998 e successive modificazioni).

pag. 3209

CONSIGLIO REGIONALE

Rendiconti Gruppi consiliari.

Pubblicazione, ai sensi dell'articolo 5bis, comma 4, della legge regionale 17 marzo 1986, n. 6, dei rendiconti dei Gruppi consiliari relativi ai periodi dal 1° gennaio al 19 ottobre 2020 (XV legislatura) e dal 20 ottobre al 31 dicembre 2020 (XVI legislatura).

pag. 3210

PARTE TERZA

BANDI E AVVISI DI CONCORSI

Unité des Communes valdôtaines Walser.

Estratto del bando di procedura selettiva per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 5 operatori specializzati a tempo pieno e n. 4 a tempo parziale (CAT. B – POS. B2S), profilo di operatore socio-sanitario, nell'ambito dell'organico delle Unités des Communes valdôtaines Walser e Mont-Rose.

pag. 3230

alimentées par des sources d'énergie renouvelable, ainsi que retrait des délibérations du Gouvernement régional n° 789 du 17 juin 2016 et n° 765 du 12 juin 2017.

page 3200

CONSEIL RÉGIONAL

Délibération n° 705/XVI du 23 juin 2021,

portant modification du règlement intérieur de fonctionnement du Conseil.

page 3202

AVIS ET COMMUNIQUÉS

ASSESSORAT DE L'ESSOR ÉCONOMIQUE, DE LA FORMATION ET DU TRAVAIL

Avis d'immatriculation de la société coopérative CONFRÉRIE DE CORDÈLE S. COOPERATIVA au Registre régional des entreprises coopératives, au sens de la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998.

page 3209

CONSEIL RÉGIONAL

Comptes rendus des groupes du Conseil.

Publication des comptes rendus des Groupes du Conseil relatifs à la période du 1^{er} janvier au 19 octobre 2020 (XV législature) et du 20 octobre au 31 décembre 2020 (XVI législature), au sens du quatrième alinéa de l'art. 5 bis de la loi régionale n° 6 du 17 mars 1986.

page 3210

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Unité des Communes valdôtaines Walser.

Extrait de l'avis de procédure de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de neuf opérateurs socio-sanitaires (catégorie B – position B2S – opérateurs spécialisés), dont cinq à temps plein et quatre à temps partiel, dans le cadre de l'organigramme des Unités des Communes valdôtaines Walser et Mont-Rose.

page 3230

TESTO UFFICIALE
TEXTE OFFICIEL

PARTE SECONDA

ATTI
DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Ordinanza 29 giugno 2021, n. 309.

Misure per la prevenzione e gestione dell'emergenza epidemiologica da COVID-19. Ordinanza ai sensi dell'art. 32 della legge 23 dicembre 1978, n. 833. Modalità di accesso/uscita di ospiti e visitatori presso le strutture residenziali socio-assistenziali e socio-sanitarie della Regione. Revoca delle ordinanze n. 204 in data 12 maggio 2021 e n. 229 in data 21 maggio 2021.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Visto l'art. 32 della Costituzione;

Visto lo Statuto speciale per la Valle d'Aosta approvato con Legge Costituzionale 26 febbraio 1948, n. 4;

Vista la legge regionale 13 marzo 2008, n. 4 recante "*Disciplina del sistema regionale di emergenza-urgenza sanitaria*";

Vista la legge regionale 18 gennaio 2001, n. 5 recante "*Organizzazione delle attività regionali di protezione civile*";

Vista la legge 23 dicembre 1978, n. 833, recante "*Istituzione del servizio sanitario nazionale*" e, in particolare, l'art. 32 che dispone "*il Ministro della sanità può emettere ordinanze di carattere contingibile e urgente, in materia di igiene e sanità pubblica e di polizia veterinaria, con efficacia estesa all'intero territorio nazionale o a parte di esso comprendente più regioni*", nonché "*nelle medesime materie sono emesse dal presidente della giunta regionale e dal sindaco ordinanze di carattere contingibile e urgente, con efficacia estesa rispettivamente alla regione o a parte del suo territorio comprendente più comuni e al territorio comunale*";

Viste le delibere del Consiglio dei Ministri del 31 gennaio 2020, del 29 luglio 2020, del 7 ottobre 2020, del 13 gennaio 2021 e del 21 aprile 2021 con le quali è stato dichiarato e prorogato lo stato di emergenza sul territorio nazionale relativo al rischio sanitario connesso all'insorgenza di patologie derivanti da agenti virali trasmissibili;

Rilevato che l'Organizzazione mondiale della sanità con

DEUXIÈME PARTIE

ACTES
DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Ordonnance n° 309 du 29 juin 2021,

portant mesures de prévention et de gestion de l'urgence épidémiologique liée à la COVID-19, au sens de l'art. 32 de la loi n° 833 du 23 décembre 1978, relatives aux modalités d'accès et de sortie des personnes hébergées dans les structures résidentielles territoriales régionales et de leurs visiteurs et retrait des ordonnances du président de la Région n° 204 du 12 mai 2021 et n° 229 du 21 mai 2021.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Vu l'art. 32 de la Constitution ;

Vu le Statut spécial pour la Vallée d'Aoste, approuvé par la loi constitutionnelle n° 4 du 26 février 1948 ;

Vu la loi régionale n° 4 du 13 mars 2008 (Réglementation du système régional des urgences médicales) ;

Vu la loi régionale n° 5 du 18 janvier 2001 (Mesures en matière d'organisation des activités régionales de protection civile) ;

Vu la loi n° 833 du 23 décembre 1978 (Institution du service sanitaire national), et notamment son art. 32, qui statue que le ministre de la santé peut prendre des ordonnances extraordinaires et urgentes en matière d'hygiène, de santé publique et de police vétérinaire qui sont applicables sur l'ensemble du territoire national ou sur une partie de celui-ci comprenant plusieurs régions, et que le président de la Région et les syndicats peuvent prendre des ordonnances extraordinaires et urgentes dans lesdits domaines qui sont applicables, respectivement, sur le territoire de la région, ou sur une partie de celui-ci comprenant plusieurs communes, et sur le territoire communal ;

Vu les délibérations du Conseil des ministres du 31 janvier 2020, du 29 juillet 2020, du 7 octobre 2020, du 13 janvier 2021 et du 21 avril 2021 déclarant et prorogant, pour l'ensemble du territoire national, l'état d'urgence du fait du risque sanitaire lié à l'apparition de pathologies dérivant d'agents viraux transmissibles ;

Considérant que l'Organisation mondiale de la santé a dé-

dichiarazione dell'11 marzo 2020 ha valutato l'epidemia da COVID-19 come "pandemia" in considerazione dei livelli di diffusività e gravità raggiunti a livello globale;

Visto il decreto-legge 25 marzo 2020, n. 19, recante " *Misure urgenti per fronteggiare l'emergenza epidemiologica da COVID-19*" pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale del 25 marzo 2020, n. 79, convertito, con modificazioni, nella legge 22 maggio 2020, n. 35;

Visti, in particolare, gli articoli 1 e 2 del decreto-legge 25 marzo 2020, n. 19, che prevedono che per contenere e contrastare i rischi sanitari derivanti dalla diffusione del virus COVID-19, su specifiche parti del territorio nazionale, possono essere adottate una o più misure limitative;

Vista il decreto del Ministro della Salute del 30 aprile 2020 avente ad oggetto " *Adozione dei criteri relativi alle attività di monitoraggio del rischio sanitario di cui all'allegato 10 del decreto del Presidente del Consiglio dei ministri del 26 aprile 2020*";

Visto il decreto-legge 16 maggio 2020, n. 33 " *Ulteriori misure urgenti per fronteggiare l'emergenza epidemiologica da COVID-19*", convertito, con modificazioni, nella legge 14 luglio 2020, n. 74 e s.m.i.;

Considerato che l'articolo 3, comma 2, del testé citato decreto-legge stabilisce che " *Le disposizioni del presente decreto si applicano alle Regioni a statuto speciale e alle Province autonome di Trento e di Bolzano compatibilmente con i rispettivi statuti e le relative norme di attuazione*";

Visto il decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri del 2 marzo 2021 recante " *Ulteriori disposizioni attuative del decreto-legge 25 marzo 2020, n. 19, convertito, con modificazioni, dalla legge 22 maggio 2020, n. 35, recante «Misure urgenti per fronteggiare l'emergenza epidemiologica da COVID-19», del decreto-legge 16 maggio 2020, n. 33, convertito, con modificazioni, dalla legge 14 luglio 2020, n. 74, recante «Ulteriori misure urgenti per fronteggiare l'emergenza epidemiologica da COVID-19», e del decreto-legge 23 febbraio 2021, n. 15, recante «Ulteriori disposizioni urgenti in materia di spostamenti sul territorio nazionale per il contenimento dell'emergenza epidemiologica da COVID-19»*";

Considerato che l'articolo 57, comma 4, del DPCM 2 marzo 2021 prevede che " *Le disposizioni del presente decreto si applicano alle Regioni a statuto speciale e alle Province autonome di Trento e di Bolzano compatibilmente con i rispettivi statuti e le relative norme di attuazione*";

Vista l'ordinanza del Ministro della salute in data 8 maggio 2021 e il documento allegato recante " *Modalità di accesso/uscita di ospiti e visitatori presso le strutture residenziali della rete territoriale*";

claré, le 11 mars dernier, que la flambée de COVID-19 constitue une pandémie du fait du degré de contagiosité et de gravité qu'elle a atteint à l'échelle globale ;

Vu le décret-loi n° 19 du 25 mars 2020 (Mesures urgentes pour contrer l'épidémie de COVID-19), publié au journal officiel de la République italienne n° 79 du 25 mars 2020, converti, avec modifications, en la loi n° 35 du 22 mai 2020 ;

Vu notamment les art. 1^{er} et 2 du DL n° 19/2020, au sens desquels, pour limiter les risques sanitaires liés à la diffusion de la COVID-19, une ou plusieurs mesures restrictives peuvent être adoptées sur certaines parties du territoire national ;

Vu le décret du ministre de la santé du 30 avril 2020 (Adoption des critères relatifs au suivi du risque sanitaire prévu par l'annexe 10 du décret du président du Conseil des ministres du 26 avril 2020) ;

Vu le décret-loi n° 33 du 16 mai 2020 (Nouvelles mesures urgentes pour contrer l'épidémie de COVID-19), converti, avec modifications, par la loi n° 74 du 14 juillet 2020 ;

Considérant qu'au sens du deuxième alinéa de l'art. 3 du DL n° 33/2020, les dispositions de celui-ci sont applicables aux Régions à statut spécial et aux Provinces autonomes de Trento et de Bolzano, pour autant qu'elles soient compatibles avec les statuts de celles-ci et avec les dispositions d'application y afférentes ;

Vu le décret du président du Conseil des ministres du 2 mars 2021 (Nouvelles dispositions d'application du décret-loi n° 19 du 25 mars 2020, portant mesures urgentes pour contrer l'épidémie de COVID-19, converti, avec modifications, par la loi n° 35 du 22 mai 2020, du décret-loi n° 33 du 16 mai 2020, portant nouvelles mesures urgentes pour contrer l'épidémie de COVID-19 et converti, avec modifications, par la loi n° 74 du 14 juillet 2020, ainsi que du décret-loi n° 15 du 23 février 2021 portant nouvelles dispositions urgentes en matière de déplacements sur le territoire national en vue de la maîtrise et de la gestion de l'urgence épidémiologique liée à la COVID-19) ;

Considérant qu'au sens du quatrième alinéa de l'art. 57 du DPCM du 2 mars 2021, les dispositions de celui-ci sont applicables aux Régions à statut spécial et aux Provinces autonomes de Trento et de Bolzano, pour autant qu'elles soient compatibles avec les statuts de celles-ci et avec les dispositions d'application y afférentes ;

Vu l'ordonnance du ministre de la santé du 8 mai 2021 et son annexe, relative aux modalités d'accès et de sortie des personnes hébergées dans les structures résidentielles territoriales et de leurs visiteurs ;

Considerato che l'articolo 2 dell'ordinanza del Ministro della salute in data 8 maggio 2021 prevede che *“Le disposizioni della presente ordinanza si applicano alle Regioni a statuto speciale e alle Province autonome di Trento e di Bolzano compatibilmente con i rispettivi statuti e le relative norme di attuazione”*;

Visto il decreto-legge 18 maggio 2021, n. 52 *“Misure urgenti per la graduale ripresa delle attività economiche e sociali nel rispetto delle esigenze di contenimento della diffusione dell'epidemia da COVID-19”*, convertito, con modificazioni, nella legge 17 giugno 2021, n. 87;

Visti, in particolare, gli articoli seguenti del decreto-legge 18 maggio 2021, n. 52:

- articolo 2-bis: *“Misure concernenti gli accessi nelle strutture sanitarie e socio-sanitarie. 1. E' consentito agli accompagnatori dei pazienti non affetti da COVID-19, muniti delle certificazioni verdi COVID-19 di cui all'articolo 9, nonché agli accompagnatori dei pazienti in possesso del riconoscimento di disabilità con connotazione di gravità ai sensi dell'articolo 3, comma 3, della legge 5 febbraio 1992, n. 104, di permanere nelle sale di attesa dei dipartimenti d'emergenza e accettazione e dei reparti di pronto soccorso. La direzione sanitaria della struttura è tenuta ad adottare le misure necessarie a prevenire possibili trasmissioni di infezione. 2. Agli accompagnatori dei pazienti in possesso del riconoscimento di disabilità con connotazione di gravità ai sensi dell'articolo 3, comma 3, della legge 5 febbraio 1992, n. 104, è sempre consentito prestare assistenza, anche nel reparto di degenza, nel rispetto delle indicazioni del direttore sanitario della struttura. 3. Dall'attuazione del presente articolo non devono derivare nuovi o maggiori oneri a carico della finanza pubblica. Le pubbliche amministrazioni competenti provvedono ai relativi adempimenti nei limiti delle risorse umane, strumentali e finanziarie disponibili a legislazione vigente.”*;
- articolo 2-ter: *“Protocollo per le relazioni con i familiari dei pazienti affetti da COVID-19 presso le strutture sanitarie. 1. Entro trenta giorni dalla data di entrata in vigore della legge di conversione del presente decreto, sentito il Comitato tecnico-scientifico, il Ministero della salute, previa intesa in sede di Conferenza permanente per i rapporti tra lo Stato, le regioni e le province autonome di Trento e di Bolzano, adotta un protocollo uniforme per tutto il territorio nazionale che, nell'ambito della riorganizzazione della rete ospedaliera correlata al COVID-19, assicuri, in caso di pazienti affetti da COVID-19: a) il mantenimento delle comunicazioni tra operatori e familiari, garantendo a questi ultimi la possibilità di ricevere informazioni puntuali e periodiche sullo stato di salute del proprio familiare attraverso una*

Considérant qu'au sens de l'art. 2 de l'ordonnance du ministre de la santé du 8 mai 2021, les dispositions de celle-ci sont applicables aux Régions à statut spécial et aux Provinces autonomes de Trento et de Bolzano, pour autant qu'elles soient compatibles avec les statuts de celles-ci et avec les dispositions d'application y afférentes ;

Vu le décret-loi n° 52 du 22 avril 2021 (Mesures urgentes pour la reprise progressive des activités économiques et sociales dans le respect des exigences de maîtrise de l'épidémie de COVID-19), converti, avec modifications, en la loi n° 87 du 17 juin 2021 ;

Vu notamment les articles ci-après du DL n° 52/2021 :

- art. 2 bis (Mesures relatives à l'accès aux structures sanitaires et socio-sanitaires), qui prévoit, à son premier alinéa, que les accompagnateurs des patients non atteints de la COVID-19 qui justifient du certificat vert COVID-19 visé à l'art. 9, ainsi que les accompagnateurs des patients atteints d'un handicap grave reconnu au sens du troisième alinéa de l'art. 3 de la loi n° 104 du 5 février 1992 peuvent rester dans les salles d'attente des départements des urgences et d'accueil et dans les services des urgences et que la direction de la structure concernée est tenue d'adopter les mesures nécessaires à prévenir toute transmission des infections ; à son deuxième alinéa, que les accompagnateurs des patients atteints d'un handicap grave reconnu au sens du troisième alinéa de l'art. 3 de la loi susmentionnée peuvent toujours assister ces derniers, même dans les services d'hospitalisation, dans le respect des indications du directeur sanitaire de la structure concernée, et à son troisième alinéa, que l'application des dispositions qu'il contient ne doivent pas entraîner de nouvelles dépenses ni des dépenses supplémentaires à la charge des finances publiques et que les administrations publiques compétentes doivent remplir les obligations qui leur incombent dans les limites des ressources humaines, matérielles et financières dont elles disposent au sens de la législation en vigueur ;
- art. 2 ter (Protocole pour les relations avec les familles des patients atteints de COVID-19 et hébergés dans les structures sanitaires), qui prévoit, à son premier alinéa, que dans les trente jours qui suivent l'entrée en vigueur de la loi de conversion du DL en cause, le Ministère de la santé adopte, sur avis du Comité technique et scientifique et sur accord conclu dans le cadre de la Conférence permanente pour les rapports entre l'État, les Régions et les Provinces autonomes de Trento et de Bolzano, un protocole unique pour l'ensemble du territoire national susceptible d'assurer : a) dans le cadre de la réorganisation du réseau hospitalier liée à la COVID-19 et en cas de patients atteints de celle-ci, le maintien des communications entre les opérateurs et les familles, pour permettre à ces dernières de recevoir des informa-

figura appositamente designata, all'interno dell'unità operativa di degenza, compreso il pronto soccorso; b) lo svolgimento delle visite da parte dei familiari, secondo regole prestabilite consultabili da parte dei familiari ovvero, in subordine o in caso di impossibilità oggettiva di effettuare la visita o come opportunità agiuntiva, l'adozione di strumenti alternativi alla visita in presenza, quali videochiamate organizzate dalla struttura sanitaria; c) l'individuazione di ambienti dedicati che, in condizioni di sicurezza, siano adibiti all'accesso di almeno un familiare. 2. Dall'attuazione del presente articolo non devono derivare nuovi o maggiori oneri a carico della finanza pubblica. Le pubbliche amministrazioni competenti provvedono ai relativi adempimenti nei limiti delle risorse umane, strumentali e finanziarie disponibili a legislazione vigente.”;

- articolo 2-quater: “*Misure concernenti le uscite temporanee degli ospiti dalle strutture residenziali. 1. Alle persone ospitate presso strutture di ospitalità e lungodegenza, residenze sanitarie assistite, hospice, strutture riabilitative e strutture residenziali per anziani, autosufficienti e no, strutture residenziali socioassistenziali e altre strutture residenziali di cui al capo IV e all'articolo 44 del decreto del Presidente del Consiglio dei ministri 12 gennaio 2017, pubblicato nel supplemento ordinario alla Gazzetta Ufficiale n. 65 del 18 marzo 2017, sono consentite uscite temporanee, purché tali persone siano munite delle certificazioni verdi COVID-19 di cui all'articolo 9.”;*

Richiamate le proprie ordinanze:

- n. 204 in data 12 maggio 2021 “*Ulteriori misure per la prevenzione e gestione dell'emergenza epidemiologica da COVID-19. Ordinanza ai sensi dell'art. 32 della legge 23 dicembre 1978, n. 833. Revoca dell'ordinanza n. 413 del 12 ottobre 2020* “*Ulteriori misure per la prevenzione e gestione dell'emergenza epidemiologica da COVID-2019. Divieto delle visite agli ospiti delle strutture residenziali socio-sanitarie e socio assistenziali della Regione pubbliche, private e convenzionate. Ordinanza ai sensi dell'art. 32, comma 3, della legge 23 dicembre 1978, n. 833 in materia di igiene e sanità pubblica*”;
- n. 229 in data 21 maggio 2021 “*Ulteriori misure per la prevenzione e gestione dell'emergenza epidemiologica da COVID-19. Ordinanza ai sensi dell'art. 32 della*

zioni puntuali e periodiche sur l'état de santé de leur parent par l'intermédiaire d'une personne désignée à cet effet dans le cadre de l'unité opérationnelle d'hospitalisation ou du service des urgences ; b) le déroulement des visites de la part des familles suivant des règles préétablies à la disposition de celles-ci, ou bien – subsidiairement, ou au cas où les visites seraient objectivement impossibles, ou encore à titre de possibilité complémentaire – la mise en place d'outils alternatifs aux visites en présence, tels que les appels vidéo organisés par la structure concernée ; c) l'aménagement de locaux spéciaux auxquels un membre de la famille au moins peut accéder dans des conditions de sécurité ; à son deuxième alinéa, que l'application des dispositions qu'il contient ne doivent pas entraîner de nouvelles dépenses ni des dépenses supplémentaires à la charge des finances publiques et que les administrations publiques compétentes doivent remplir les obligations qui leur incombent dans les limites des ressources humaines, matérielles et financières dont elles disposent au sens de la législation en vigueur ;

- art. 2 quater (Mesures relatives aux sorties temporaires des personnes hébergées dans les structures résidentielles), qui prévoit, à son premier alinéa, que les personnes hébergées dans les structures résidentielles et d'hébergement de longue durée, dans les résidences sanitaires d'assistance, dans les hospices, dans les structures de rééducation et dans les structures résidentielles pour personnes âgées, dépendantes ou non, dans les structures résidentielles d'assistance sociale et dans les autres structures résidentielles visées au chapitre IV et à l'art. 44 du décret du président du Conseil des ministres du 12 janvier 2017, publié au supplément ordinaire du journal officiel de la République italienne n° 65 du 18 mars 2017, peuvent effectuer des sorties temporaires, à condition qu'elles justifient du certificat vert COVID-19 prévu par l'art. 9 ;

Rappelant les ordonnances du président de la Région :

- n° 204 du 12 mai 2021 (Nouvelles mesures de prévention et de gestion de l'urgence épidémiologique liée à la COVID-19, au sens de l'art. 32 de la loi n° 833 du 23 décembre 1978, et retrait de l'ordonnance du président de la Région n° 413 du 12 octobre 2020 (Nouvelles mesures de prévention et de gestion de l'urgence épidémiologique liée à la COVID-19, au sens de troisième alinéa de l'art. 32 de la loi n° 833 du 23 décembre 1978 en matière d'hygiène et de santé publique, consistant dans l'interdiction de visite aux personnes hébergées dans les structures résidentielles d'assistance sociale publiques, privées et conventionnées de la Vallée d'Aoste) ;
- n° 229 du 21 mai 2021 (Nouvelles mesures de prévention et de gestion de l'urgence épidémiologique liée à la COVID-19, au sens de l'art. 32 de la loi n° 833 du 23

legge 23 dicembre 1978, n. 833. Modifica, mediante integrazione, dell'ordinanza n. 204 in data 12 maggio 2021 'Revoca dell'ordinanza n. 413 del 12 ottobre 2020 'Ulteriori misure per la prevenzione e gestione dell'emergenza epidemiologica da COVID-2019. Divieto delle visite agli ospiti delle strutture residenziali socio-sanitarie e socio assistenziali della Regione pubbliche, private e convenzionate. Ordinanza ai sensi dell'art. 32, comma 3, della legge 23 dicembre 1978, n. 833 in materia di igiene e sanità pubblica'';

Vista la nota prot. n. 4829/SAN, in data 28 giugno 2021, dei Coordinatori del Dipartimento Sanità e Salute e del Dipartimento Politiche sociali dell'Assessorato Sanità, Salute e Politiche sociali;

Considerato che con la predetta nota, in considerazione dell'evoluzione dello scenario epidemiologico che ha determinato il passaggio della Regione autonoma Valle d'Aosta in Zona bianca, si chiede di revocare le ordinanze n. 204 del 12.05.2021 e n. 229 del 21.05.2021 e di emettere una nuova ordinanza in materia di accesso alle strutture residenziali socio-assistenziali e socio-sanitarie, la quale, nel prendere atto dell'entrata in vigore delle disposizioni di cui agli articoli 2-bis, 2-ter e 2-quater del decreto-legge 22 aprile 2021, n. 52, convertito, con modificazioni, con legge 17 giugno 2021, n. 87, rechi altresì ulteriori misure precauzionali, nella medesima nota rappresentate;

Ritenuto, quindi, tenuto conto di quanto sopra esposto e in accoglimento della richiesta testé citata, di:

- revocare le ordinanze n. 204 in data 12 maggio 2021 e n. 229 in data 21 maggio 2021;
- stabilire che, per l'accesso dei familiari e visitatori alle strutture residenziali socio-sanitarie e socio assistenziali della Regione pubbliche, private e convenzionate presenti sul territorio regionale, nelle more dell'adozione del protocollo nazionale previsto dall'articolo 2-ter del decreto-legge 18 maggio 2021, n. 52, si applichino le disposizioni del Ministro della salute di cui all'ordinanza in data 8 maggio 2021 e del documento allegato recante *"Modalità di accesso/uscita di ospiti e visitatori presso le strutture residenziali della rete territoriale"*;
- stabilire, altresì che per i nuovi ingressi nelle strutture residenziali socio-sanitarie e socio assistenziali della Regione pubbliche, private e convenzionate presenti sul territorio regionale siano applicate ulteriori misure precauzionali, di cui al dispositivo della presente ordinanza;
- stabilire, infine, che per le uscite temporanee, che non

décembre 1978, et modification de l'ordonnance du président de la Région n° 204 du 12 mai 2021, portant nouvelles mesures de prévention et de gestion de l'urgence épidémiologique liée à la COVID-19, au sens de l'art. 32 de la loi n° 833 du 23 décembre 1978, et retrait de l'ordonnance du président de la Région n° 413 du 12 octobre 2020, portant nouvelles mesures de prévention et de gestion de l'urgence épidémiologique liée à la COVID-19, au sens du troisième alinéa de l'art. 32 de la loi n° 833 du 23 décembre 1978 en matière d'hygiène et de santé publique, consistant dans l'interdiction de visite aux personnes hébergées dans les structures résidentielles d'assistance sociale publiques, privées et conventionnées de la Vallée d'Aoste) ;

Vu la lettre des coordinateurs du Département de la santé et du bien-être et du Département des politiques sociales de l'Assessorat de la santé, du bien-être et des politiques sociales du 28 juin 2021, réf. n° 4829/SAN ;

Considérant que, par ladite lettre, il est demandé le retrait des ordonnances du président de la Région n° 204/2021 et n° 229/2021, compte tenu de l'évolution de la situation épidémiologique qui a permis le classement de la Vallée d'Aoste en « zone blanche », et l'adoption d'une nouvelle ordonnance en matière d'accès aux structures résidentielles d'assistance sociale et socio-sanitaires qui prenne acte de l'entrée en vigueur des dispositions des art. 2 bis, 2 ter et 2 quater du DL n° 52/2021 et fixe les nouvelles mesures de précaution suggérées dans la lettre en cause ;

Considérant qu'il y a lieu, compte tenu des observations et de la requête ci-dessus :

- de retirer les ordonnances du président de la Région n° 204/2021 et n° 229/2021 ;
- de prévoir que dans l'attente de l'adoption du protocole national prévu par l'art. 2 ter du DL n° 52/2021, pour ce qui est des visites aux personnes hébergées dans les structures résidentielles d'assistance sociale publiques, privées et conventionnées de la Vallée d'Aoste, il est fait application des dispositions de l'ordonnance du ministre de la santé du 8 mai 2021 et de son annexe relative aux modalités d'accès et de sortie des personnes hébergées dans les structures résidentielles territoriales et de leurs visiteurs ;
- d'établir, par ailleurs, que pour ce qui est des nouvelles admissions dans les structures d'hébergement socio-sanitaire et d'assistance publiques, privées ou conventionnées et situées sur le territoire régional, les mesures de précaution visées au dispositif de la présente ordonnance soient appliquées ;
- d'établir, enfin, que pour ce qui est des sorties tempo-

rientrano nelle fattispecie disciplinate dalla presente ordinanza, si applichino le disposizioni di cui all'art. 2-quater del decreto-legge 18 maggio 2021, n. 52;

Considerato che le situazioni di fatto e di diritto fin qui esposte e motivate integrano le condizioni di eccezionalità ed urgente necessità di tutela della sanità pubblica;

ordina

1. Le ordinanze n. 204 in data 12 maggio 2021 e n. 229 in data 21 maggio 2021 sono revocate.
2. Per l'accesso dei familiari e visitatori alle strutture residenziali socio-sanitarie e socio assistenziali della Regione pubbliche, private e convenzionate presenti sul territorio regionale, nelle more dell'adozione del protocollo nazionale previsto dall'articolo 2-ter del decreto-legge 18 maggio 2021, n. 52, si applicano le disposizioni del Ministro della salute di cui all'ordinanza in data 8 maggio 2021 e del documento allegato recante *"Modalità di accesso/uscita di ospiti e visitatori presso le strutture residenziali della rete territoriale"*.
3. Per i nuovi ingressi nelle strutture residenziali socio-sanitarie e socio assistenziali della Regione pubbliche, private e convenzionate presenti sul territorio regionale sono applicate le seguenti ulteriori misure precauzionali:

nuovo ospite con protezione vaccinale completa (ciclo vaccinale completato con l'ultima dose del ciclo effettuata da almeno 14 giorni):

- tampone molecolare all'ingresso

nuovo ospite con protezione vaccinale parziale (ciclo vaccinale iniziato con la prima dose effettuata da almeno 14 giorni ma con l'ultima dose non ancora effettuata o effettuata da meno di 14 giorni):

- tampone molecolare all'ingresso
- periodo di quarantena di n. 3 giorni
- test antigenico rapido

nuovo ospite non vaccinato ma guarito da pregressa infezione da non più di 6 mesi

- tampone molecolare all'ingresso
- programmazione di una singola dose vaccinale al termine dei 90 giorni dalla guarigione

nuovo ospite non vaccinato (ciclo vaccinale non iniziato o iniziato ma con la prima dose effettuata da meno di 14 giorni):

raires, qui ne font pas partie des cas réglementés par la présente ordonnance, il est fait application des dispositions de l'art. 2 quater du DL n° 52/2021 ;

Considérant que les situations de fait et de droit exposées et motivées ci-dessus répondent aux conditions de nécessité extraordinaire et urgente de protection de la santé publique,

ordonne

1. Les ordonnances du président de la Région n° 204 du 12 mai 2021 et n° 229 du 21 mai 2021 sont retirées.
2. Dans l'attente de l'adoption du protocole national prévu par l'art. 2 ter du décret-loi n° 52 du 18 mai 2021, pour ce qui est des visites aux personnes hébergées dans les structures résidentielles d'assistance sociale publiques, privées et conventionnées de la Vallée d'Aoste, il est fait application des dispositions de l'ordonnance du ministre de la santé du 8 mai 2021 et de son annexe, relative aux modalités d'accès et de sortie des personnes hébergées dans les structures résidentielles territoriales et de leurs visiteurs.
3. Pour ce qui est des nouvelles admissions dans les structures d'hébergement socio-sanitaire et d'assistance publiques, privées ou conventionnées de la Vallée d'Aoste, les mesures de précaution suivantes sont adoptées :

S'il s'agit d'une personne ayant une couverture vaccinale totale (deuxième dose administrée depuis quatorze jours au moins) :

- test virologique au moment de l'admission ;

S'il s'agit d'une personne ayant une couverture vaccinale partielle (première dose administrée depuis quatorze jours au moins, mais deuxième dose non encore administrée ou administrée depuis moins de quatorze jours) :

- test virologique au moment de l'admission ;
- isolement de trois jours ;
- test antigénique rapide ;

S'il s'agit d'une personne non vaccinée mais guérie de la COVID-19 depuis six mois au plus :

- test virologique au moment de l'admission ;
- planification de l'administration d'une dose unique de vaccin quatre-vingt-dix jours après la guérison ;

S'il s'agit d'une personne non vaccinée (aucune dose administrée ou première dose administrée depuis moins de quatorze jours) :

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none">- periodo di quarantena di n. 10 giorni- tampone molecolare all'ingresso e test antigenico rapido a 10 giorni dall'ingresso- programmazione tempestiva 1° dose di vaccino. <p>4. Per le uscite/rientri per motivi sanitari o trasferimenti da altre strutture, sono applicate le seguenti ulteriori misure precauzionali:</p> <p><i>ospite di rientro dai reparti ospedalieri:</i></p> <ul style="list-style-type: none">- 2 tamponi molecolari consecutivi (a distanza di 24 ore), prima del rientro in struttura, e:- periodo di quarantena di n. 3 giorni, se ospite con protezione vaccinale parziale- periodo di quarantena di n. 10 giorni e alla fine test antigenico rapido, se ospite non Vaccinato. <p><i>ospite di rientro dal Pronto Soccorso:</i></p> <ul style="list-style-type: none">- tampone molecolare, se ospite con protezione vaccinale completa;- tampone molecolare e periodo di quarantena di n. 3 giorni, se ospite con protezione vaccinale parziale;- tampone molecolare se ospite non vaccinato ma guarito da pregressa infezione da non più di 6 mesi- tampone molecolare, periodo di quarantena di n. 10 giorni e alla fine test antigenico rapido, se ospite non vaccinato. <p><i>ospite trasferito da altre strutture:</i></p> <ul style="list-style-type: none">- tampone molecolare all'ingresso, se ospite con protezione vaccinale completa- tampone molecolare all'ingresso, periodo di quarantena di n. 3 giorni e alla fine test antigenico rapido, se ospite con protezione vaccinale parziale- tampone molecolare all'ingresso se ospite non vaccinato ma guarito da pregressa infezione da non più di 6 mesi | <ul style="list-style-type: none">- isolement de dix jours ;- test virologique au moment de l'admission et test antigénique rapide après dix jours ;- planification rapide de l'administration de la première dose de vaccin. <p>4. Pour ce qui est des sorties et des rentrées pour des raisons sanitaires et des déplacements depuis d'autres structures, les mesures suivantes sont adoptées :</p> <p>S'il s'agit d'une personne sortant d'un service hospitalier :</p> <ul style="list-style-type: none">- deux tests virologiques effectués à un intervalle de vingt-quatre heures, avant la rentrée dans la structure d'hébergement ;- isolement de trois jours, si la personne a une couverture vaccinale partielle ;- isolement de dix jours et test antigénique rapide à l'issue de cette période, si la personne n'est pas vaccinée ; <p>S'il s'agit d'une personne sortant du Service des urgences :</p> <ul style="list-style-type: none">- test virologique, si la personne a une couverture vaccinale complète ;- test virologique et isolement de trois jours, si la personne a une couverture vaccinale partielle ;- test virologique, si la personne n'est pas vaccinée mais est guérie de la COVID-19 depuis six mois au plus ;- test virologique, isolement de dix jours et test antigénique rapide à l'issue de cette période, si la personne n'est pas vaccinée ; <p>S'il s'agit d'une personne sortant d'une autre structure d'hébergement :</p> <ul style="list-style-type: none">- test virologique au moment de l'admission, si la personne a une couverture vaccinale complète ;- test virologique au moment de l'admission, isolement de trois jours et test antigénique rapide à l'issue de cette période, si la personne a une couverture vaccinale partielle ;- test virologique au moment de l'admission, si la personne n'est pas vaccinée mais est guérie de la COVID-19 depuis six mois au plus ; |
|--|--|

- tampone molecolare all'ingresso, periodo di quarantena di n. 10 giorni e alla fine test antigenico rapido e programmazione tempestiva 1° dose di vaccino, se ospite non vaccinato.

ospite che rientra dopo prestazione e/o visita ambulatoriale.

- 3 gg di isolamento, test antigenico finale se ospite con protezione vaccinale completa
 - 3 gg di isolamento, test antigenico finale se ospite con protezione vaccinale parziale
 - 3 gg di isolamento, test antigenico finale se ospite non vaccinato ma guarito da pregressa infezione da non più di 6 mesi
 - 10 gg di isolamento, test antigenico finale se ospite non vaccinato.
 - il trasporto per le visite deve essere solo tramite ambulanza/mezzo dedicato.
5. Per le uscite temporanee, che non rientrano nelle fattispecie di cui al punto 4 del dispositivo della presente ordinanza, si applicano le disposizioni di cui all'art. 2-quater del decreto-legge 18 maggio 2021, n. 52.
6. Sono fatte salve le misure limitative delle attività economiche, produttive e sociali che possono essere adottate, nel rispetto dei principi di adeguatezza e proporzionalità, con provvedimenti emanati ai sensi dell'articolo 2 del decreto-legge n. 19/2020, convertito, con modificazioni, dalla legge 22 maggio 2020, n. 35, come previsto dall'articolo 1, comma 14 del decreto-legge n. 33/2020, convertito, con modificazioni, nella legge 14 luglio 2020, n. 74, nonché le misure derogatorie, rispetto a quelle disposte ai sensi del medesimo articolo 2 del succitato decreto-legge n. 19/2020, come previsto dall'articolo 1, comma 16, del decreto-legge 33/2020 così come modificato dal decreto-legge 7 ottobre 2020, n. 125.

La presente ordinanza ha efficacia sull'intero territorio regionale dal 30 giugno 2021 al 30 luglio 2021.

L'inottemperanza alla presente ordinanza comporta l'applicazione delle sanzioni di cui all'art. 4, del decreto-legge 25 marzo 2020, n. 19, convertito, con modificazioni nella legge 22 maggio 2020, n. 35, così come modificato dal decreto-legge 7 ottobre 2020, n. 125.

- test virologico au moment de l'admission, isolement de dix jours, test antigénique rapide à l'issue de cette période et planification rapide de l'administration de la première dose de vaccin, si la personne n'est pas vaccinée ;

S'il s'agit d'une personne rentrant dans la structure après une prestation et/ou une visite ambulatoire :

- isolement de trois jours et test antigénique rapide à l'issue de cette période, si la personne a une couverture vaccinale complète ;
 - isolement de trois jours et test antigénique rapide à l'issue de cette période, si la personne a une couverture vaccinale partielle ;
 - isolement de trois jours et test antigénique rapide à l'issue de cette période, si la personne n'est pas vaccinée mais est guérie de la COVID-19 depuis six mois au plus ;
 - isolement de dix jours et test antigénique rapide à l'issue de cette période, si la personne n'est pas vaccinée ;
 - Le déplacement des patients qui doivent subir des visites ne peut avoir lieu qu'au moyen d'une ambulance ou d'un véhicule dédié.
5. Pour ce qui est des sorties temporaires, qui ne font pas partie des cas réglementés par le point, il est fait application des dispositions de l'art. 2 quater du DL n° 52/2021.
6. Des mesures de limitation des activités économiques, productives et sociales pourront être prises, dans le respect des principes d'adéquation et de proportionnalité, par des actes adoptés au sens de l'art. 2 du décret-loi n° 19 du 25 mars 2020 converti, avec modifications, par la loi n° 35 du 22 mai 2020 et modifié par le décret-loi n° 125 du 7 octobre 2020, et ce, aux termes du quatorzième alinéa de l'art. 1^{er} du décret-loi n° 33 du 16 mai 2020, converti, avec modifications, par la loi n° 74 du 14 juillet 2020 et modifié par le DL n° 125/2020 ; des mesures dérogatoires par rapport à celles adoptées au sens dudit art. 2 pourront, par ailleurs, être prises aux termes du seizième alinéa de l'art. 1^{er} du DL n° 33/2020

La présente ordonnance est valable sur l'ensemble du territoire régional du 30 juin au 30 juillet 2021.

La violation des dispositions de la présente ordonnance entraîne l'application des sanctions visées à l'art. 4 du décret-loi n° 19 du 25 mars 2020, converti, avec modifications, en la loi n° 35 du 22 mai 2020 et modifié par le décret-loi n° 125 du 7 octobre 2020.

La presente ordinanza è pubblicata sul sito istituzionale della Regione e sarà pubblicata sul Bollettino Ufficiale della Regione. La pubblicazione ha valore di notifica individuale, a tutti gli effetti di legge, nei confronti di tutti i soggetti coinvolti.

La presente ordinanza è comunicata alle Forze di Polizia, ivi compreso il Corpo forestale della Valle d'Aosta, ai Sindaci dei Comuni della Valle d'Aosta, alla Commissione straordinaria presso il Comune di Saint-Pierre, ai Presidenti delle Unités des Communes, al Direttore generale dell'Azienda USL e ai Coordinatori del Dipartimento Politiche sociali e del Dipartimento Sanità e Salute dell'Assessorato Sanità, Salute e Politiche sociali per notizia e/o per esecuzione; è altresì comunicata al Capo di Gabinetto della Presidenza della Regione, alla Dirigente della Struttura Affari di Prefettura, e al CELVA, per notizia.

La presente ordinanza è trasmessa al Presidente del Consiglio dei Ministri e al Ministro della Salute.

Avverso la presente ordinanza è ammesso ricorso giurisdizionale innanzi al Tribunale Amministrativo Regionale nel termine di sessanta giorni dalla comunicazione, ovvero ricorso straordinario al Capo dello Stato entro il termine di giorni centoventi.

Aosta, 29 giugno 2021.

Il Presidente
Erik LAVEVAZ

**ATTI
DEGLI ASSESSORI REGIONALI**

**ASSESSORATO
BENI CULTURALI, TURISMO,
SPORT E COMMERCIO**

Decreto 18 giugno 2021 n. 2.

Costituzione della Consulta regionale per lo sport per il quadriennio olimpico 2021 - 2024.

L'ASSESSORE REGIONALE AI BENI CULTURALI,
TURISMO, SPORT E COMMERCIO

Omissis

decreta

1. la Consulta regionale per lo sport per il quadriennio olimpico 2021 – 2024, di cui all'articolo 15 della legge regionale 1° aprile 2004, n. 3, presieduta dall'Assessore regionale ai Beni culturali, Turismo, Sport e Commercio, è così composta:

La présente ordonnance est publiée sur le site institutionnel et au Bulletin officiel de la Région. La publication vaut notification individuelle, aux termes de la loi, à toutes les personnes concernées.

La présente ordonnance est communiquée, pour information et/ou exécution, aux forces de l'ordre, y compris le Corps forestier de la Vallée d'Aoste, aux syndics des Communes valdôtaines, à la Commission extraordinaire de la Commune de Saint-Pierre, aux présidents des Unités des Communes valdôtaines, au directeur général de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste et aux coordinateurs du Département des politiques sociales et du Département de la santé et du bien-être de l'Assessorat de la santé, du bien-être et des politiques sociales ; par ailleurs, elle est communiquée, pour information, au chef du Cabinet de la Présidence de la Région, à la dirigeante de la structure régionale « Affaires préfectorales » et au Consortium des collectivités locales de la Vallée d'Aoste (CELVA).

La présente ordonnance est transmise au président du Conseil des ministres et au ministre de la santé.

Un recours contre la présente ordonnance peut être introduit auprès du tribunal administratif régional compétent dans les soixante jours qui suivent la date de la notification de celle-ci. Un recours extraordinaire devant le chef de l'État est également possible dans un délai de cent vingt jours.

Fait à Aoste, le 29 juin 2021.

Le président,
Erik LAVEVAZ

**ACTES
DES ASSESSEURS RÉGIONAUX**

**ASSESSORAT
DES BIENS CULTURELS, DU TOURISME,
DES SPORTS ET DU COMMERCE**

Arrêté n° 2 du 18 juin 2021,

portant constitution de la Conférence régionale des sports au titre de l'olympiade 2021/2024.

L'ASSESSUR RÉGIONAL AUX BIENS CULTURELS,
AU TOURISME, AUX SPORTS ET AU COMMERCE

Omissis

arrête

1. La Conférence régionale des sports au titre de l'olympiade 2021/2024 visée à l'art. 15 de la loi régionale n° 3 du 1^{er} avril 2004, présidée par l'assesseur régional aux biens culturels, au tourisme, aux sports et au commerce, est composée comme suit :

- | | |
|---|---|
| <ol style="list-style-type: none">1. Sig. Maurizio FERRINI Dirigente sanitario medico appartenente all'area medica e delle specialità mediche – Disciplina di medicina dello sport;2. Sig.ra Gabriella FURFARO Dirigente regionale competente in materia di politiche sociali;3. Sig. Sig. Jean DONDEYNAZ Presidente del Comitato regionale del CONI della Valle d'Aosta;4. Sig.ra Marina FEY Sovrintendente agli Studi;5. Sig. Ettore VIERIN Responsabile regionale Automobile Club d'Italia (ACI);6. in attesa di designazione Responsabile regionale Aero Club d'Italia (AeCI);7. Sig. Michele TROPIANO Responsabile regionale Comitato Italiano Paralimpico (CIP);8. Sig.ra Francesca PELLIZZER Responsabile regionale Federazione Ciclistica Italiana (FCI);9. Sig. Silvia MENZIO Responsabile regionale Federazione Ginnastica d'Italia (FGdI);10. Sig. Mauro MONGIOVETTO Responsabile regionale Federazione Italiana Bocce (FIB);11. Sig. Sergio GARZOTTO Responsabile regionale Federazione Italiana Badminton (FIB.a);12. Sig. Jean Claude BALLA Responsabile regionale Federazione Italiana Baseball e Softball(FIBS);13. Sig. Mauro CROSIO Responsabile regionale Federazione Italiana Canoa Kayak(FICK);14. Sig. Daniele PALLU Responsabile regionale Federazione Italiana Cronometristi (FICr);15. Sig.ra Liana CALVESI Responsabile regionale Federazione Italiana di Atle- | <ol style="list-style-type: none">1. FERRINI Maurizio directeur sanitaire, médecin appartenant au secteur « Médecine et spécialités médicales – discipline « Médecine du sport » ;2. FURFARO Gabriella dirigeante régionale compétente en matière de politiques sociales ;3. DONDEYNAZ Jean président du Comité régional du <i>CONI</i> de la Vallée d'Aoste ;4. FEY Marin surintendante aux écoles ;5. VIÉRIN Ettore responsable régional de l'<i>Automobile Club d'Italia (ACI)</i> ;6. En attente de désignation responsable régional de l'<i>Aero Club d'Italia (AeCI)</i> ;7. TROPIANO Michele responsable régional du <i>Comitato Italiano Paralimpico (CIP)</i> ;8. PELLIZZER Francesca responsable régionale de la <i>Federazione Ciclistica Italiana (FCI)</i> ;9. MENZIO Silvia responsable régionale de la <i>Federazione Ginnastica d'Italia (FGdI)</i> ;10. MONGIOVETTO Mauro responsable régional de la <i>Federazione Italiana Bocce (FIB)</i> ;11. GARZOTTO Sergio responsable régional de la <i>Federazione Italiana Badminton (FIB.a)</i> ;12. BALLA Jean-Claude responsable régional de la <i>Federazione Italiana Baseball e Softball (FIBS)</i> ;13. CROSIO Mauro responsable régional de la <i>Federazione Italiana Canoa Kayak (FICK)</i> ;14. PALLU Daniele responsable régional de la <i>Federazione Italiana Cronometristi (FICr)</i> ;15. CALVESI Liana responsable régionale de la <i>Federazione Italiana di</i> |
|---|---|

- | | |
|--|---|
| tica Leggera(FIDAL); | <i>Atletica Leggera (FIDAL) ;</i> |
| 16. Sig. Giovanni PETRILLI Responsabile regionale Federazione Italiana Danza Sportiva(FIDS); | 16. PETRILLI Giovanni responsable régional de la <i>Federazione Italiana Danza Sportiva (FIDS) ;</i> |
| 17. Sig. Andrea BONATTI Responsabile regionale Federazione Italiana Golf (FIG); | 17. BONATTI Andrea responsable régional de la <i>Federazione Italiana Golf (FIG) ;</i> |
| 18. Sig. Marco ALBARELLO Responsabile regionale Federazione Italiana Giuoco Calcio (FIGC); | 18. ALBARELLO Marco responsable régional de la <i>Federazione Italiana Giuoco Calcio (FIGC) ;</i> |
| 19. Sig. Paolo BARESI Responsabile regionale Federazione Italiana Giuoco Handball (FIGH); | 19. BARESI Paolo responsable régional de la <i>Federazione Italiana Giuoco Handball (FIGH) ;</i> |
| 20. Sig. Stefano PRAMOTTON Responsabile regionale Federazione Italiana Judo Lotta Karate Arti Marziali (FIJLKAM); | 20. PRAMOTTON Stefano responsable régional de la <i>Federazione Italiana Judo Lotta Karate Arti Marziali (FIJLKAM) ;</i> |
| 21. Sig. Paolo FAZARI Responsabile regionale Federazione Italiana Nuoto (FIN); | 21. FAZARI Paolo responsable régional de la <i>Federazione Italiana Nuoto (FIN) ;</i> |
| 22. Sig. Mario VIETTI Responsabile regionale Federazione Italiana Pallacanestro (FIP); | 22. VIETTI Mario responsable régional de la <i>Federazione Italiana Pallacanestro (FIP) ;</i> |
| 23. Sig. Stefano CAVALLERO Responsabile regionale Federazione Italiana Pallavolo (FIPAV); | 23. CAVALLERO Stefano responsable régional de la <i>Federazione Italiana Pallavolo (FIPAV) ;</i> |
| 24. Sig. Nicola PALUDI Responsabile regionale Federazione Italiana Pesistica (FIPE); | 24. PALUDI Nicola responsable régional de la <i>Federazione Italiana Pesistica (FIPE) ;</i> |
| 25. Sig. Claudio BLANC Responsabile regionale Federazione Italiana Pesca Sportiva e attività subacquee (FIPSAS); | 25. BLANC Claudio responsable régional de la <i>Federazione Italiana Pesca Sportiva e attività subacquee (FIPSAS) ;</i> |
| 26. Sig.ra Nicoletta DALTO Responsabile regionale Federazione Italiana Rugby (FIR); | 26. DALTO Nicoletta responsable régionale de la <i>Federazione Italiana Rugby (FIR) ;</i> |
| 27. Sig. Stefano DISTILLI Responsabile regionale Federazione Italiana Scherma (FIS); | 27. DISTILLI Stefano responsable régional de la <i>Federazione Italiana Scherma (FIS) ;</i> |
| 28. Sig.ra Giovanna RABBIA PICCOLO Responsabile regionale Federazione Italiana Sport Equestri (FISE); | 28. RABBIA PICCOLO Giovanna responsable régionale de la <i>Federazione Italiana Sport Equestri (FISE) ;</i> |
| 29. Sig.ra Andreina BORIO Responsabile regionale Federazione Italiana Sport del Ghiaccio (FISG); | 29. BORIO Andreina responsable régionale de la <i>Federazione Italiana Sport del Ghiaccio (FISG) ;</i> |

- | | |
|---|--|
| <p>30. Sig. Marco MOSSO Responsabile regionale Federazione Italiana Sport Invernali ASIVA Comitato valdostano FISI;</p> <p>31. Sig.ra Marina CESARELLO Responsabile regionale Federazione Italiana Sport Rotellistici (FISR);</p> <p>32. Sig. Johnny Adolfo PITTI Responsabile regionale Federazione Italiana Sci Nautico e Wakeboard (FISW);</p> <p>33. Sig. Piergiorgio OTTENGA Responsabile regionale Federazione Italiana Tennis (FIT);</p> <p>34. Sig. Sergio ABBADESSA Responsabile regionale Federazione Italiana Tiro con l'Arco (FITARCO);</p> <p>35. Sig. Marco BIANCHI Responsabile regionale Federazione Italiana Tiro a Volo (FITAV);</p> <p>36. Sig. Paolo LENTINI Responsabile regionale Federazione Italiana Tennistavolo (FITeT);</p> <p>37. Sig.ra Maria VISCIO Responsabile regionale Federazione Italiana Triathlon (FITri);</p> <p>38. Sig.ra Claudio MAZA Responsabile regionale Federazione Italiana Vela (FIV);</p> <p>39. Sig. Davide LOMBARDI Responsabile regionale Federazione Motociclistica Italiana (FMI);</p> <p>40. Sig. Giovanni CHIANTARETTO Responsabile regionale Federazione Medico Sportiva Italiana (FMSI);</p> <p>41. Sig. Giovanni DILEO Responsabile regionale Federazione Pugilistica Italiana (FPI);</p> <p>42. Sig. Andrea DALL'AGLIO Responsabile regionale Unione Italiana Tiro a Segno (UITS);</p> <p>43. Sig. Piermauro REBOULAZ Responsabile regionale Club Alpino Italiano Valle d'Aosta;</p> | <p>30. MOSSO Marco responsable régional de la <i>Federazione Italiana Sport Invernali/ASIVA (Comitato valdostano FISI)</i> ;</p> <p>31. CESARELLO Marina responsable régionale de la <i>Federazione Italiana Sport Rotellistici (FISR)</i>;</p> <p>32. PITTI Johnny Adolfo responsable régional de la <i>Federazione Italiana Sci Nautico e Wakeboard (FISW)</i> ;</p> <p>33. OTTENGA Piergiorgio responsable régional de la <i>Federazione Italiana Tennis (FIT)</i> ;</p> <p>34. ABBADESSA Sergio responsable régional de la <i>Federazione Italiana Tiro con l'Arco (FITARCO)</i> ;</p> <p>35. BIANCHI Marco responsable régional de la <i>Federazione Italiana Tiro a Volo (FITAV)</i> ;</p> <p>36. LENTINI Paolo responsable régional de la <i>Federazione Italiana Tennistavolo (FITeT)</i> ;</p> <p>37. VISCIO Maria responsable régionale de la <i>Federazione Italiana Triathlon (FITri)</i> ;</p> <p>38. MAZA Claudio responsable régional de la <i>Federazione Italiana Vela (FIV)</i> ;</p> <p>39. LOMBARDI Davide responsable régional de la <i>Federazione Motociclistica Italiana (FMI)</i></p> <p>40. CHIANTARETTO Giovanni responsable régional de la <i>Federazione Medico Sportiva Italiana (FMSI)</i> ;</p> <p>41. DILEO Giovanni responsable régional de la <i>Federazione Pugilistica Italiana (FPI)</i> ;</p> <p>42. DALL'AGLIO Andrea responsable régional de l'<i>Unione Italiana Tiro a Segno (UITS)</i> ;</p> <p>43. REBOULAZ Piermauro responsable régional du <i>Club Alpino Italiano Valle d'Aosta</i> ;</p> |
|---|--|

- | | |
|--|---|
| <p>44. Sig. Michel ISABELLON Rappresentante Federachon Esport Nohtra Tera (FENT);</p> <p>45. Sig. Domenico QUATTRONE Responsabile regionale Associazione Sportiva Dilettantistica Valdostana Martze a Pià (ASDVMAP);</p> <p>46. Sig. Paolo SINISI Rappresentante Scuola regionale di paracadutismo sportivo;</p> <p>47. Sig. Ramira BIZZOTTO Responsabile regionale Ente di Promozione Sportiva "Associazione Centri Sportivi Italiani" (ACSI);</p> <p>48. Sig. Paolo PIFFARI Responsabile regionale Ente di Promozione Sportiva "Associazione Italiana Cultura Sport" (AICS);</p> <p>49. Sig. Lucrezio DAU Responsabile regionale Ente di Promozione Sportiva "Attività Sportive Confederated" (ASC);</p> <p>50. Sig. Dimitri CALCAGNILE Responsabile regionale Ente di Promozione Sportiva "Associazioni Sportive Sociali Italiane" (ASI);</p> <p>51. Sig. Elisa GIORDANO Responsabile regionale Ente di Promozione Sportiva "Centro Nazionale Sportivo Libertas" (CNS Libertas);</p> <p>52. Sig. Claudio HERIN Responsabile regionale Ente di Promozione Sportiva "Centri Sportivi Aziendali e Industriali" (CSAIn);</p> <p>53. Sig. Gianfranco NOGARA Responsabile regionale Ente di Promozione Sportiva "Centro Sportivo Educativo Nazionale"(CSEN);</p> <p>54. Sig. Massimo LIBERO MANGIERI Responsabile regionale Ente di Promozione Sportiva "Centro Sportivo Italiano" (CSI);</p> <p>55. Sig. Giuseppe GRASSI Responsabile regionale Ente di Promozione Sportiva "Ente Nazionale Democratico di Azione Sociale" (ENDAS);</p> <p>56. Sig. Ivano Giulio PARASACCO Responsabile regionale Ente di Promozione Sportiva "Movimento Sportivo Popolare Italia" (MSP Italia);</p> | <p>44. ISABELLON Michel représentant de la <i>Fédérachon Esport de Nohtra Téra</i> (FENT) ;</p> <p>45. QUATTRONE Domenico responsable régional de l'<i>Associazione Sportiva Dilettantistica Valdostana Martze à Pià</i> (ASDVMAP) ;</p> <p>46. SINISI Paolo représentant de l'école régionale de parachutisme sportif ;</p> <p>47. BIZZOTTO Ramira responsable régionale de l'établissement de promotion des sports <i>Associazione Centri Sportivi Italiani</i> (ACSI) ;</p> <p>48. PIFFARI Paolo responsable régional de l'établissement de promotion des sports <i>Associazione Italiana Cultura Sport</i> (AICS) ;</p> <p>49. DAU Lucrezio responsable régional de l'établissement de promotion des sports <i>Attività Sportive Confederated</i> (ASC) ;</p> <p>50. CALCAGNILE Dimitri responsable régional de l'établissement de promotion des sports <i>Associazioni Sportive Sociali Italiane</i> (ASI) ;</p> <p>51. GIORDANO Elisa responsable régionale de l'établissement de promotion des sports <i>Centro Nazionale Sportivo Libertas</i> (CNS Libertas) ;</p> <p>52. HÉRIN Claudio responsable régional de l'établissement de promotion des sports <i>Centri Sportivi Aziendali e Industriali</i> (CSAIn) ;</p> <p>53. NOGARA Gianfranco responsable régional de l'établissement de promotion des sports <i>Centro Sportivo Educativo Nazionale</i> (CSEN) ;</p> <p>54. LIBERO MANGIERI Massimo responsable régional de l'établissement de promotion des sports <i>Centro Sportivo Italiano</i> (CSI) ;</p> <p>55. GRASSI Giuseppe responsable régional de l'établissement de promotion des sports <i>Ente Nazionale Democratico di Azione Sociale</i> (ENDAS) ;</p> <p>56. PARASACCO Ivano Giulio responsable régional de l'établissement de promotion des sports <i>Movimento Sportivo Popolare Italia</i> (MSP ITALIA) ;</p> |
|--|---|

57. Sig. Maurizio FEA
Responsabile regionale Ente di Promozione Sportiva
“Organizzazione Per l’Educazione allo Sport” (OPES);
58. Sig. Massimo VERDUCI
Responsabile regionale Ente di Promozione Sportiva
“Unione Italiana Sport per Tutti” (UISP);
59. Sig. Paolo FORTE
Responsabile regionale Ente di Promozione Sportiva
“Unione Sportiva ACLI” (US ACLI);
60. Sig. Filippo FILIPPELLA
Responsabile regionale Ente di Promozione Sportiva
“Polisportive Giovanili Salesiane” (PGS);
61. Sig. Eddy OTTOZ
Responsabile regionale Associazione delle Società Sportive della Valle d’Aosta (ASSVA);
62. Sig.ra Loredana PETEY
Rappresentante degli enti locali della Valle d’Aosta;
63. Sig. Paolo FERRAZZIN
Coordinatore del Dipartimento turismo, sport e commercio.

Omissis

Aosta, 18 giugno 2021

L'Assessore
Jean-Pierre GUICHARDAZ

**ATTI
DEI DIRIGENTI REGIONALI**

**ASSESSORATO
FINANZE, INNOVAZIONE,
OPERE PUBBLICHE E TERRITORIO**

Provvedimento dirigenziale 16 giugno 2021, n. 3305.

Prelievo di somme dal fondo di riserva di cassa e modifica al bilancio di previsione della Regione e al bilancio finanziario gestionale per il triennio 2021/2023.

IL COORDINATORE
DEL DIPARTIMENTO BILANCIO, FINANZE,
PATRIMONIO E SOCIETÀ PARTECIPATE IN ASSENZA
DEL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA GESTIONE
E REGOLARITÀ CONTABILE
DELLA SPESA E CONTABILITÀ

57. FEA Maurizio
responsabile régional de l’établissement de promotion des sports *Organizzazione Per l’Educazione allo Sport (OPES)* ;
58. VERDUCI Massimo
responsable régional de l’établissement de promotion des sports *Unione Italiana Sport per Tutti (UISP)* ;
59. FORTE Paolo
responsable régional de l’établissement de promotion des sports *Unione Sportiva ACLI (US ACLI)* ;
60. FILIPPELLA Filippo
responsable régional de l’établissement de promotion des sports *Polisportive Giovanili Salesiane (PGS)* ;
61. OTTOZ Eddy
représentant de l’*Associazione delle società sportive della Valle d’Aosta (ASSVA)* ;
62. PETEY Loredana
représentante des collectivités locales de la Vallée d’Aoste ;
63. FERRAZZIN Paolo
coordinateur du Département du tourisme, des sports et du commerce.

Omissis

Fait à Aoste, le 18 juin 2021.

L'assesseur,
Jean-Pierre GUICHARDAZ

**ACTES
DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION**

**ASSESSORAT
DES FINANCES, INNOVATION,
OUVRAGES PUBLICS ET TERRITOIRE**

Acte du dirigeant n° 3305 du 16 juin 2021,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de caisse et modification du budget prévisionnel et du budget de gestion 2021/2023 de la Région.

LE COORDINATEUR
DU DÉPARTEMENT DU BUDGET, DES FINANCES,
DU PATRIMOINE ET DES SOCIÉTÉS
À PARTICIPATION RÉGIONALE, EN L’ABSENCE DE
LA DIRIGEANTE DE LA STRUCTURE « GESTION
ET RÉGULARITÉ COMPTABLE DES DÉPENSES ET

ECONOMICO PATRIMONIALE

Omissis

decide

1. di approvare le variazioni al bilancio di previsione finanziario per il triennio 2021/2023, come risulta dal prospetto "Variazioni al Bilancio di previsione finanziario" allegato al presente provvedimento;
2. di approvare le variazioni al bilancio finanziario gestionale per il triennio 2021/2023, come risulta dal prospetto "Variazioni al bilancio finanziario gestionale" allegato al presente provvedimento;
3. di disporre, ai sensi dell'articolo 29, comma 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30, che il presente provvedimento sia pubblicato per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione e trasmesso al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione.

L'Estensore
Carla DOSSIGNY

Il Coordinatore
Peter BIELER

COMPTABILITÉ ÉCONOMIQUE ET PATRIMONIALE »

Omissis

décide

1. Les rectifications du budget prévisionnel 2021/2023 sont approuvées telles qu'elles figurent au tableau intitulé « *Variazioni al bilancio di previsione finanziario* » et annexé au présent acte.
2. Les rectifications du budget de gestion 2021/2023 sont approuvées telles qu'elles figurent au tableau intitulé « *Variazioni al bilancio finanziario gestionale* » et annexé au présent acte.
3. Le présent acte est publié par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmis au Conseil régional dans les quinze jours qui suivent son adoption, aux termes du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

La rédactrice,
Carla DOSSIGNY

Le coordinateur,
Peter BIELER

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE
SPESA

| MISSIONE | PROGRAMMA | TITOLO / MACROAGGREGATO | CAPITOLO | DESCRIZIONE CAPITOLO | CENTRO DI RESPONSABILITA' | IMPORTO DELLA VARIAZIONE | | MOTIVAZIONE |
|---|---|------------------------------------|----------|---|---|--------------------------|------|--|
| | | | | | | 2021 | 2022 | |
| 20 - FONDI E ACCANTONAM ENTI | 01 - FONDO DI RISERVA | 110 - ALTRE SPESE CORRENTI | U0019947 | FONDO DI RISERVA DI CASSA | 63 03 00 - GESTIONE E REGOLARITA' CONTABILE DELLA SPESA E CONTABILITA' ECONOMICO- PATRIMONIALE | € -254.135,19 | | Integrazione della disponibilità di cassa del capitolo U0025475. Si chiede un prelievo dal Fondo di riserva di cassa in quanto, da una verifica effettuata sui capitoli di spesa afferenti al capitolo da aumentare, non risultano disponibilità di fondi da utilizzare per tale variazione, anche in relazione agli impegni di spesa già assunti. |
| 04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO | 02 - ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARI A | 104 - TRASFERIMENTI CORRENTI | U0025475 | TRASFERIMENTI CORRENTI ALLE ISTITUZIONI SCOLASTICHE DEPUTATE A SEDI DI ESAMI DI STATO, SU FONDI ASSEGNATI DALLO STATO LEGATI ALL'EMERGENZA SANITARIA DA COVID-19 | 51 00 00 - DIPARTIMENTO SOVRAINTEENDENZA AGLI STUDI | € 254.135,19 | | L'aumento della disponibilità di cassa è necessario per procedere all'erogazione in un'unica soluzione alle istituzioni scolastiche regionali superiori di fondi assegnati dallo Stato per l'emergenza Covid-19 di cui all'art. 231 del D.L. 34/2000 il cui accertamento in entrata è risalente al precedente esercizio finanziario. |
| 20 - FONDI E ACCANTONAM ENTI | 01 - FONDO DI RISERVA | 110 - ALTRE SPESE CORRENTI | U0019947 | FONDO DI RISERVA DI CASSA | 63 03 00 - GESTIONE E REGOLARITA' CONTABILE DELLA SPESA E CONTABILITA' ECONOMICO- PATRIMONIALE | € -45.415,81 | | Integrazione della disponibilità di cassa del capitolo U0025476. Si chiede un prelievo dal Fondo di riserva di cassa in quanto, da una verifica effettuata sui capitoli di spesa afferenti al capitolo da aumentare, non risultano disponibilità di fondi da utilizzare per tale variazione, anche in relazione agli impegni di spesa già assunti. |

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE
SPESA

| MISSIONE | PROGRAMMA | TITOLO / MACROAGGREGATO | CAPITOLO | DESCRIZIONE CAPITOLO | CENTRO DI RESPONSABILITA' | IMPORTO DELLA VARIAZIONE | | MOTIVAZIONE |
|---|--|------------------------------------|----------|---|---|--------------------------|---------------|--|
| | | | | | | 2021 | 2022 | |
| 04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO | 02 - ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARI A | 104 - TRASFERIMENTI CORRENTI | U0025476 | TRASFERIMENTI CORRENTI ALLE ISTITUZIONI SCOLASTICHE PARITARIE SUPERIORI DEPUTATE A SEDI DI ESAMI DI STATO, SU FONDI ASSEGNATI DALLO STATO LEGATI ALL'EMERGENZA SANITARIA DA COVID-19 | 51 00 00 - DIPARTIMENTO SOVRAINTEENDENZA AGLI STUDI | € | 45.415,81 | L'aumento della disponibilità di cassa è necessario per procedere all'erogazione in un'unica soluzione alle istituzioni scolastiche paritarie superiori di fondi assegnati dallo Stato per l'emergenza Covid-19 di cui all'art. 231 del D.L. 34/2000 il cui accertamento in entrata è risalente al precedente esercizio finanziario. |
| 20 - FONDI E ACCANTONAMENTI | 01 - FONDO DI RISERVA | 110 - ALTRE SPESE CORRENTI | U0019947 | FONDO DI RISERVA DI CASSA | 63 03 00 - GESTIONE E REGOLARITA' CONTABILE DELLA SPESA E CONTABILITA' ECONOMICO-PATRIMONIALE | € | -1.000.000,00 | Il prelievo dal fondo di riserva di cassa si rende necessario per l'attribuzione delle risorse di cassa ad un capitolo di competenza della Struttura economia circolare, rifiuti, bonifiche e attività estrattive. |
| 09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE | 02 - TUTELA, VALORIZZAZIONE E RECUPERO AMBIENTALE | 203 - CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI | U0020156 | CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI AL COMUNE DI EMARESE SU FONDI ASSEGNATI DALLO STATO PER IL COMPLETAMENTO DEGLI INTERVENTI DI BONIFICA DEI SITI DI INTERESSE NAZIONALE (SIN) CONTAMINATI DALL'AMIANTO | 81 04 00 - ECONOMIA CIRCOLARE, RIFIUTI, BONIFICHE E ATTIVITA' ESTRATTIVE | € | 1.000.000,00 | La variazione di cassa si rende necessaria per poter procedere alla liquidazione dell'anticipo del 30% relativo al secondo stralcio dei lavori di bonifica del sito di interesse nazionale di Emarese. |
| Totale | | | | | | € | 0,00 | |

€ = Cassa

**VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE FINANZIARIO
 SPESA**

| MISSIONE | PROGRAMMA | TITOLO | IMPORTO DELLA VARIAZIONE | |
|---|---|-----------------------------|--------------------------|------|
| | | | 2021 | 2022 |
| 04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO | 02 - ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARIA | 1 - SPESE CORRENTI | € 299.551,00 | |
| 09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE | 02 - TUTELA, VALORIZZAZIONE E RECUPERO AMBIENTALE | 2 - SPESE IN CONTO CAPITALE | € 1.000.000,00 | |
| 20 - FONDI E ACCANTONAMENTI | 01 - FONDO DI RISERVA | 1 - SPESE CORRENTI | € -1.299.551,00 | |
| | | | € 0,00 | |

€ = Cassa

Allegato n. 8/1
al D.Lgs 118/2011

Allegato delibera di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere
SPESE

| MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO | DENOMINAZIONE | PREVISIONI AGGIORNATE ALLA PRECEDENTE VARIAZIONE - ESERCIZIO 2021 (*) | VARIAZIONI | | PREVISIONI AGGIORNATE ALLA DELIBERA IN OGGETTO - ESERCIZIO 2021 (*) |
|--------------------------------|---|---|---------------------|-----------------|--|
| | | | IN AUMENTO | IN DIMINUIZIONE | |
| MISSIONE 04 | ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO | | | | |
| 0402 PROGRAMMA | ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARIA | | | | |
| TITOLO 1 | SPESE CORRENTI | residui presunti | | | |
| | | previsione di competenza | 0,00 | | |
| | | previsione di cassa | 299.551,00 | | |
| TOTALE PROGRAMMA | ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARIA | residui presunti | 0,00 | | |
| | | previsione di competenza | 299.551,00 | | |
| | | previsione di cassa | | | |
| TOTALE MISSIONE | ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO | residui presunti | 0,00 | | |
| | | previsione di competenza | 299.551,00 | | |
| | | previsione di cassa | | | |
| MISSIONE 09 | SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE | | | | |
| 0902 PROGRAMMA | TUTELA, VALORIZZAZIONE E RECUPERO AMBIENTALE | | | | |
| TITOLO 2 | SPESE IN CONTO CAPITALE | residui presunti | | | |
| | | previsione di competenza | 0,00 | | |
| | | previsione di cassa | 1.000.000,00 | | |
| TOTALE PROGRAMMA | TUTELA, VALORIZZAZIONE E RECUPERO AMBIENTALE | residui presunti | 0,00 | | |
| | | previsione di competenza | 1.000.000,00 | | |
| | | previsione di cassa | | | |
| TOTALE MISSIONE | SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE | residui presunti | 0,00 | | |
| | | previsione di competenza | 1.000.000,00 | | |
| | | previsione di cassa | | | |

Allegato n. 8/1
al D.Lgs 118/2011

Allegato delibera di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere
SPESE

| MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO | DENOMINAZIONE | PREVISIONI AGGIORNATE ALLA PRECEDENTE VARIAZIONE - ESERCIZIO 2021 (*) | VARIAZIONI | | PREVISIONI AGGIORNATE ALLA DELIBERA IN OGGETTO - ESERCIZIO 2021 (*) |
|---|-------------------------------|---|---------------------|----------------------|--|
| | | | IN AUMENTO | IN DIMINUIZIONE | |
| MISSIONE 20 FONDI E ACCANTONAMENTI | | | | | |
| 2001 PROGRAMMA | FONDO DI RISERVA | | | | |
| TITOLO 1 | SPESE CORRENTI | residui presunti | 0,00 | | |
| | | previsione di competenza | | -1.299.551,00 | |
| | | previsione di cassa | | | |
| TOTALE PROGRAMMA | FONDO DI RISERVA | residui presunti | 0,00 | | |
| | | previsione di competenza | 0,00 | -1.299.551,00 | |
| | | previsione di cassa | 0,00 | | |
| TOTALE MISSIONE | FONDI E ACCANTONAMENTI | residui presunti | 0,00 | | |
| | | previsione di competenza | 0,00 | -1.299.551,00 | |
| | | previsione di cassa | 0,00 | | |
| TOTALE VARIAZIONI IN USCITA | | residui presunti | 0,00 | | 0,00 |
| | | previsione di competenza | 1.299.551,00 | -1.299.551,00 | |
| | | previsione di cassa | | | |

(*) La compilazione della colonna può essere rinviata, dopo l'approvazione della delibera di variazione di bilancio, a cura del responsabile finanziario

Decreto 18 giugno 2021, n. 509.

Pronuncia di esproprio e di asservimento coattivo a favore del Comune di SAINT-MARCEL – C.F.: 00095320073 degli immobili siti nel Comune di SAINT-MARCEL, necessari all'esecuzione dei lavori di rifacimento del ponte sul torrente Saint-Marcel in località Troille, e contestuale determinazione dell'indennità provvisoria di esproprio e di asservimento, ai sensi della L.R. n. 11 in data 2 luglio 2004.

IL DIRIGENTE
DELLA STRUTTURA ESPROPRIAZIONI,
VALORIZZAZIONE DEL PATRIMONIO
E CASA DA GIOCO

Omissis

decreta

- 1° ai sensi dell'art. 18 della L.R. 2 luglio 2004 n. 11, è pronunciata a favore del Comune di SAINT-MARCEL – C.F.: 00095320073, l'espropriazione degli immobili di seguito descritti, siti nel Comune di SAINT-MARCEL, necessari all'esecuzione dei lavori di rifacimento del ponte sul torrente Saint-Marcel in località Troille, determinando, come indicato appresso, la misura dell'indennità provvisoria di esproprio da corrispondere alle ditte sottoriportate:

COMUNE DI SAINT-MARCEL

1. PERTENGO Liliana - proprietà 1/1
Fg. 7 n. 1168 ex 270/b di mq. 29 Pr – Catasto terreni
Indennità: € 116,00
2. RACHIDI Souad - proprietà per 1/1
Fg. 7 n. 1170 ex 44/b di mq. 11 Pri – Catasto terreni
Indennità: € 66,00
3. BLANC Ezio - proprietà per 1/3
BLANC Giuseppe - proprietà per 1/3
BORROZ Daniele - proprietà per 1/3
Fg. 14 n. 769 ex 93/b di mq. 21 I – Catasto terreni
Indennità: € 10,50
4. BLANC Ezio - proprietà per 1/3
BLANC Giuseppe - proprietà per 1/3
BORROZ Carletto - proprietà per 1/3
Fg. 15 n. 657 ex 1/b di mq. 44 Pr – Catasto terreni
Indennità: € 176,00
5. LEXERT Ariane Nicole - proprietà per 1/1
Fg. 14 n. 423 mq. 180 Fabb diruto – Catasto terreni
Indennità: € 936,40

Acte n° 509 du 18 juin 2021,

portant expropriation et constitution d'une servitude légale, en faveur de la Commune de SAINT-MARCEL (code fiscal 00095320073), relativement aux biens immeubles situés sur le territoire de ladite Commune et nécessaires aux travaux de réfection du pont sur le Saint-Marcel, à Troille, ainsi que fixation des indemnités provisoires d'expropriation et de servitude y afférentes, au sens de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004.

LA DIRIGEANTE
DE LA STRUCTURE « EXPROPRIATIONS,
VALORISATION DU PATRIMOINE
ET MAISON DE JEU »

Omissis

décide

1. Aux termes de l'art. 18 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004 (Réglementation de la procédure d'expropriation pour cause d'utilité publique en Vallée d'Aoste et modification des lois régionales n° 44 du 11 novembre 1974 et n° 11 du 6 avril 1998), les biens immeubles indiqués ci-après, situés sur le territoire de la Commune de SAINT-MARCEL et nécessaires aux travaux de réfection du pont sur le Saint-Marcel, à Troille, sont expropriés en faveur de ladite Commune (code fiscal 00095320073) et les indemnités provisoires d'expropriation à verser aux propriétaires concernés figurent ci-après :

COMMUNE DE SAINT-MARCEL

- | | |
|--|---|
| <p>6. REAN Felicino - proprietà per 1/2 REAN Laurino - proprietà per 1/2 Fg. 14 n. 759 ex 310/b di mq. 252 Bm – Catasto terreni Fg. 14 n. 763 ex 313/b di mq. 1 Bm – Catasto terreni Indennità: € 354,20</p> <p>7. BLANC Giuseppe - proprietà per 1/1 Fg. 14 n. 761 ex 312/b di mq. 88 Bm – Catasto terreni Indennità: € 123,20</p> <p>8. MAINA Luciano - proprietà per 1/1 Fg. 14 n. 765 ex 314/b di mq. 17 I – Catasto terreni Fg. 14 n. 766 ex 314/c di mq. 109 I – Catasto terreni Fg. 14 n. 767 ex 314/d di mq. 120 I – Catasto terreni Indennità: € 138,30</p> <p>2°. ai sensi dell'art. 18 della L.R. 2 luglio 2004 n. 11, è pronunciato a favore del Comune di SAINT-MARCEL – C.F.: 00095320073 l'asservimento coattivo degli immobili di seguito descritti, siti nel Comune di Saint-Marcel necessari all'esecuzione dei lavori di rifacimento del ponte sul torrente Saint-Marcel in località Troille, determinando, come indicato appresso, la misura dell'indennità provvisoria di asservimento da corrispondere alle ditte sottoriportate:</p> <p style="text-align: center;">COMUNE DI SAINT-MARCEL</p> <p>1. LEXERT Ariane Nicole - proprietà per 1/1 Fg. 14 n. 302 di mq. 350 - superficie da asservire mq. 35 Bm – Catasto terreni Indennità: € 16,33</p> <p>2. REAN Maria Grazia - proprietà per 1/1 Fg. 14 n. 304 di mq. 1.733 - superficie da asservire mq. 48 Bm – Catasto terreni Indennità: € 22,40</p> <p>3. REAN Felicino - proprietà per 1/2 REAN Laurino - proprietà per 1/2 Fg. 14 n. 309 di mq. 1.472 - superficie da asservire mq. 97 Bm – Catasto terreni Fg. 14 n. 758 di mq. 724 - superficie da asservire mq. 205 Bm – Catasto terreni Indennità: € 140,93</p> <p>4. REAN Paolo - proprietà per 1/1 Fg. 14 n. 311 di mq. 564 - superficie da asservire mq. 10 Bm – Catasto terreni Indennità: € 4,67</p> <p>5. BLANC Giuseppe - proprietà per 1/1 Fg. 14 n. 760 di mq. 119 - superficie da asservire mq. 66 Bm – Catasto terreni Indennità: € 30,80</p> <p>3°. l'esercizio della servitù imposta, a favore del Comune di SAINT-MARCEL – C.F.: 00095320073, meglio rappresentata nella planimetria allegata che del presente decreto forma parte integrante, consiste nella servitù coattiva di passaggio fognatura interrata, per una larghezza di 2,00 metri per parte dall'asse della tubazione, sui mappali contraddistinti al Comune di SAINT-MARCEL al Fg. 14 n.ri 302, 304, 309, 758, 311, 760;</p> <p>4°. il Comune di Saint-Marcel – C.F.: 00095320073 si assume</p> | <p>2. Aux termes de l'art. 18 de la LR n° 11/2004, une servitude légale est constituée au profit de la Commune de SAINT-MARCEL (code fiscal 00095320073) sur les biens immeubles indiqués ci-après, situés sur le territoire de ladite Commune et nécessaires aux travaux de réfection du pont sur le Saint-Marcel, à Troille ; les indemnités provisoires de servitude à verser aux propriétaires concernés figurent ci-après :</p> <p style="text-align: center;">COMMUNE DE SAINT-MARCEL</p> <p>3. La servitude en cause, figurant au plan faisant partie intégrante du présent acte et profitant à la Commune de SAINT-MARCEL (code fiscal 00095320073), consiste en une servitude de canalisation souterraine pour le passage du réseau des égouts d'une largeur de deux mètres depuis l'axe médian de la canalisation, établie sur les parcelles inscrites à la feuille 14 du cadastre de ladite Commune, sous les nos 302, 304, 309, 758, 311 et 760.</p> <p>4. La Commune de Saint-Marcel (code fiscal 00095320073)</p> |
|--|---|

- la piena responsabilità per quanto riguarda i diritti di terzi e gli eventuali danni causati dalla costruzione e dall'esercizio della servitù di passaggio fognatura, sollevando l'Amministrazione regionale da qualsiasi pretesa o molestia da parte di terzi che si ritenessero danneggiati;
- 5°. il Comune di SAINT-MARCEL – C.F.: 00095320073 avrà la facoltà di accedere in qualsiasi momento sui fondi asserviti con il proprio personale, o chi per esso, con i mezzi d'opera e di trasporto necessari all'esercizio, alla sorveglianza ed alla manutenzione della fognatura stesso e di compiere i relativi necessari lavori, nel rispetto della fascia asservita;
- 6°. in forza del presente decreto i proprietari dei fondi serventi sono tenuti a non eseguire lavori, coltivazioni o qualsiasi atto, lungo la linea della servitù, che possa rappresentare pericolo o danno per gli impianti, manufatti, apparecchiature o che possano ostacolare il passaggio a terra, diminuire o rendere più scomodo l'uso e l'esercizio della servitù stessa;
- 7°. il Comune di SAINT-MARCEL – C.F.: 00095320073, o chi agisca in nome e per conto dello stesso, avrà l'obbligo di risarcire agli aventi diritto gli eventuali danni prodotti alle cose, ai manufatti, alle piantagioni ed ai frutti pendenti causati in occasione dell'esercizio, della sorveglianza e della manutenzione della fognatura stesso e a liquidarli a chi di ragione;
- 8°. il presente Decreto viene notificato ai sensi dell'art. 7 – comma 2 e dell'art. 25 della L.R. 2 luglio 2004 n. 11 “Disciplina dell'espropriazione per pubblica utilità in Valle d'Aosta”, ai proprietari dei terreni espropriati, nelle forme degli atti processuali civili unitamente alla dichiarazione dell'eventuale accettazione dell'indennità;
- 9°. in caso di accettazione o non accettazione dell'indennità sarà cura dell'Amministrazione regionale, ente espropriante, provvedere al pagamento diretto ovvero al deposito dell'indennità stessa, ai sensi degli articoli 27 e 28 della legge regionale 2 luglio 2004, n. 11;
- 10°. ai sensi dell'art. 19 – comma 3 l'estratto del presente provvedimento sarà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione;
- 11°. l'esecuzione del presente Decreto si intende espletata con la notifica dello stesso al proprietario;
- 12°. il presente provvedimento è registrato e trascritto in termini di urgenza presso i competenti uffici e volturato nei registri catastali a cura dell'amministrazione regionale e a spese dell'amministrazione comunale;
- 13°. adempite le suddette formalità, ai sensi dell'art. 22 –
- assume la pleine responsabilité pour ce qui est des droits des tiers ou des éventuels dommages causés par la constitution et l'exploitation de la servitude en question, en déchargeant l'Administration régionale de toute prétention ou poursuite de la part des tiers qui s'estimeraient lésés.
5. La Commune de SAINT-MARCEL (code fiscal 00095320073) est autorisée à faire accéder à tout moment ses personnels ou toute personne agissant pour son compte à la zone frappée de servitude, avec les moyens qu'elle estime nécessaires à l'exploitation, à la surveillance et à l'entretien de la canalisation en question, ainsi qu'à accomplir tous les travaux nécessaires, dans le respect de ladite servitude.
6. En vertu du présent acte, les propriétaires des fonds servants ne peuvent accomplir, dans la zone frappée de servitude, aucun travail ni acte, ni pratiquer aucune culture susceptible de représenter un danger pour les installations, les ouvrages ou les équipements, ni entraver le libre passage sur le fonds en cause, ni diminuer ni rendre plus incommode l'usage ou l'exercice de la servitude en question.
7. La Commune de SAINT-MARCEL (code fiscal 00095320073), ou toute personne agissant au nom et pour le compte de celle-ci, est tenue d'indemniser les ayants droit pour les éventuels dommages causés aux biens, aux ouvrages, aux cultures et aux fruits pendants du fait des travaux d'exploitation, de surveillance et d'entretien de la canalisation en cause.
8. Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 7 et de l'art. 25 de la LR n° 11/2004, le présent acte est notifié aux propriétaires des biens concernés, dans les formes prévues pour les actes relevant de la procédure civile, assorti du modèle de déclaration d'acceptation des indemnités.
9. Aux termes des art. 27 et 28 de la LR n° 11/2004, l'Administration régionale, organisme expropriant, pourvoit soit au paiement direct des indemnités, en cas d'acceptation, soit à leur consignation, en cas de refus.
10. Aux termes du troisième alinéa de l'art. 19 de la LR n° 11/2004, un extrait du présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région.
11. La notification du présent acte aux propriétaires concernés vaut exécution de celui-ci.
12. Le présent acte est transmis aux bureaux compétents en vue de son enregistrement et de sa transcription, avec procédure d'urgence, et le transfert du droit de propriété est inscrit au cadastre par les soins de l'Administration régionale et aux frais de la Commune de Saint-Marcel.
13. Aux termes du troisième alinéa de l'art. 22 de la LR n°

comma 3, della legge 2 luglio 2004, n. 11, tutti i diritti relativi agli immobili espropriati potranno essere fatti valere esclusivamente sull'indennità;

14°. avverso il presente Decreto può essere opposto ricorso al competente Tribunale Amministrativo Regionale entro i termini di legge.

Aosta, 18 giugno 2021

Il Dirigente
Annamaria ANTONACCI

**ASSESSORATO
SANITÀ, SALUTE
E POLITICHE SOCIALI**

Provvedimento dirigenziale 16 giugno 2021, n. 3317.

Cancellazione dal registro regionale delle organizzazioni di volontariato e delle associazioni di promozione sociale, ai sensi della legge regionale 22 luglio 2005, n. 16, dell'organizzazione di volontariato "KARACEL - ODV" di Aosta.

IL COORDINATORE
DEL DIPARTIMENTO POLITICHE SOCIALI

Omissis

decide

1. di cancellare, per i motivi in premessa citati, dal registro regionale delle organizzazioni di volontariato e delle associazioni di promozione sociale la seguente associazione:

"KARACEL - ODV" – c/o Coordinamento Solidarietà Valle d'Aosta – Via Xavier de Maistre, 19 – 11100 Aosta ;

2. di stabilire che il presente provvedimento dirigenziale non comporta oneri a carico del bilancio regionale e che lo stesso sia pubblicato sul Bollettino ufficiale della Regione.

L'Estensore
Alessandra GUARDA

Il coordinatore
Vitaliano VITALI

**ASSESSORATO
SVILUPPO ECONOMICO,
FORMAZIONE E LAVORO**

Provvedimento dirigenziale 21 giugno 2021, n. 3419.

Approvazione, ai sensi dell'art. 51, comma 1, della legge regionale 25 maggio 2015, n. 13, della seconda variante all'autorizzazione unica concessa con provvedimento di

11/2004, à l'issue des dites formalités, les droits relatifs aux biens immeubles concernés sont reportés sur les indemnités y afférentes.

14. Un recours peut être introduit contre le présent acte auprès du tribunal administratif régional compétent dans les délais prévus par la loi.

Fait à Aoste, le 18 juin 2021.

La dirigeante,
Annamaria ANTONACCI

**ASSESSORAT
DE LA SANTÉ, DU BIEN-ÊTRE
ET DES POLITIQUES SOCIALES**

Acte du dirigeant n° 3317 du 16 juin 2021,

portant radiation de l'organisation de bénévolat KARACEL • ODV d'Aoste du Registre régional des organisations de bénévolat et des associations de promotion sociale, aux termes de la loi régionale n° 16 du 22 juillet 2005.

LE COORDINATEUR
DU DÉPARTEMENT DES POLITIQUES SOCIALES

Omissis

décide

1. Pour les raisons indiquées au préambule, l'association ci-après est radiée du Registre régional des organisations de bénévolat et des associations de promotion sociale :

KARACEL • ODV – c/o Coordinamento Solidarietà Valle d'Aosta – 19, rue Xavier-de-Maistre – Aoste.

2. Le présent acte, qui n'entraîne aucune dépense à la charge du budget régional, est publié au Bulletin officiel de la Région.

La rédactrice,
Alessandra GUARDA

Le coordinateur,
Vitaliano VITALI

**ASSESSORAT
DE L'ESSOR ÉCONOMIQUE,
DE LA FORMATION ET DU TRAVAIL**

Acte du dirigeant n° 3419 du 21 juin 2021,

portant approbation, aux termes du premier alinéa de l'art. 51 de la loi régionale n° 13 du 25 mai 2015, de la deuxième modification du projet faisant l'objet de l'auto-

dirigenziale n. 5047/2016, già oggetto di variante autorizzata con p.d. n. 3429/2020, per la realizzazione di un impianto idroelettrico con derivazione d'acqua dal torrente Arpisson nel comune di POLLEIN.

IL DIRIGENTE
DELLA STRUTTURA SVILUPPO ENERGETICO
SOSTENIBILE

Omissis

decide

1. di approvare, ai sensi dell'art. 51, comma 1, della legge regionale 25 maggio 2015, n. 13, la seconda variante al progetto autorizzato con provvedimento dirigenziale n. 5047/2016, già oggetto di variante autorizzata con P.D. n. 3429/2020, proposta dall'Impresa "Centrale Elettrica Arpisson S.r.l." di Pollein per la costruzione e l'esercizio di un impianto idroelettrico con derivazione dal Torrente Arpisson e centrale di produzione in loc. Chenoz nel Comune di POLLEIN, e di parte della linea elettrica di connessione dell'impianto stesso alla rete di distribuzione, che comprende una linea in cavo interrato a 15 kV, denominata "Linea 746 - impianto di utenza per la connessione", dalla centrale di produzione alla nuova cabina di consegna sulla base del progetto esaminato dall'apposita Conferenza di servizi nella riunione del 13 maggio 2021, che verrà costruita ed esercita dall'Impresa autorizzata;
2. di rilasciare alla Società "DEVAL S.p.a." di Aosta, secondo quanto previsto dal punto 7 del d.m. 10 settembre 2010, l'autorizzazione per la costruzione e l'esercizio della restante porzione della linea elettrica di connessione in interrato a 15 kV, che sarà denominata "Linea 746 bis-impianto di rete per la connessione", dalla sopra richiamata cabina compresa sino al punto di connessione sulla linea esistente n. 318;
3. di dichiarare l'impianto idroelettrico e le opere ad esso strettamente connesse di pubblica utilità, indifferibili ed urgenti ai sensi dell'articolo 12, comma 1, del d.lgs. 387/2003 e di apporre il vincolo preordinato all'esproprio sui fondi individuati all'interno del piano particellare allegato al progetto;
4. di stabilire che:
 - a. le opere devono essere realizzate in conformità al progetto esaminato dalla Conferenza di servizi;
 - b. devono essere rispettate le prescrizioni formulate con deliberazione della Giunta regionale 768/2014 e nel decreto del Presidente della Regione 254/2013, rela-

risation unique délivrée par l'acte du dirigeant n° 5047 du 28 octobre 2016 et modifiée par l'acte du dirigeant n° 3429 du 13 juillet 2020, en vue de la construction d'une installation hydroélectrique dérivant les eaux de l'Arpisson, dans la commune de POLLEIN.

LE DIRIGEANT
DE LA STRUCTURE « DÉVELOPPEMENT
ÉNERGÉTIQUE DURABLE »

Omissis

décide

1. Aux termes du premier alinéa de l'art. 51 de la loi régionale n° 13 du 25 mai 2015, la deuxième modification du projet proposé par *Centrale Elettrica Arpisson srl* de Pollein en vue de la construction et de l'exploitation d'une installation hydroélectrique dérivant les eaux de l'Arpisson pour alimenter la centrale de production située à Chenoz, dans la commune de POLLEIN, et d'un tronçon de la ligne électrique souterraine de 15 kV n° 746 dénommée *Impianto di utenza per la connessione*, servant à raccorder ladite installation au réseau de distribution et reliant la centrale de production au nouveau poste de livraison qui sera construit et exploité par l'entreprise titulaire de l'autorisation visée au présent acte, et faisant l'objet de l'autorisation unique délivrée par l'acte du dirigeant n° 5047 du 28 octobre 2016 et modifiée par l'acte du dirigeant n° 3429 du 13 juillet 2020, est approuvée, sur la base du projet examiné par la Conférence de services qui s'est réunie le 13 mai 2021.
2. Aux termes du point 7 du décret ministériel du 10 septembre 2010, *Deval SpA* d'Aoste est autorisée à construire et à exploiter le tronçon restant de la ligne électrique souterraine de raccordement de 15 kV visée au point 1, qui sera dénommée *Linea 746 bis - impianto di rete per la connessione*, allant du poste susmentionné au point de raccordement à la ligne existante n° 318.
3. L'installation hydroélectrique et les ouvrages qui y sont étroitement liés sont déclarés d'utilité publique, non différenciables et urgents au sens du premier alinéa de l'art. 12 du décret législatif n° 387 du 29 décembre 2003 et une servitude préjudant à l'expropriation est établie sur les parcelles indiquées dans le plan parcellaire annexé au projet.
4. Il est établi ce qui suit :
 - a. Les ouvrages doivent être réalisés conformément au projet examiné par la Conférence de services ;
 - b. Les prescriptions fixées par la délibération du Gouvernement régional n° 768 du 6 juin 2014 et par l'arrêté du président de la Région n° 254 du 5 juin 2013,

tivi alla subconcessione di derivazione delle acque, e con provvedimenti dirigenziali n. 5047/2016, n. 6742/2019 e n. 3429/2020, relativi all'autorizzazione unica già concessa;

c. ha carattere definitivo la scogliera, a supporto di una porzione della strada esistente di accesso alla centrale, realizzata in fase di cantiere e rappresentata nell'elaborato progettuale V2.06;

d. devono essere rispettate le prescrizioni formulate nel corso del procedimento pertanto:

- prima della messa in esercizio dell'impianto l'Impresa autorizzata dovrà concordare con le strutture del Dipartimento programmazione, risorse idriche e territorio i sistemi di sicurezza da installare sull'impianto volti ad interrompere il flusso della condotta in caso di rottura e trasmettere gli schemi;

- per le aree interessate dalla linea elettrica di cui al precedente punto 2., la disponibilità delle stesse deve essere perfezionata a favore di DEVAL S.p.a. a s.u., analogamente al disciplinare di concessione per la posa dei cavi sulla strada comunale;

- per la linea elettrica di connessione i titolari delle autorizzazioni dovranno, ai sensi dell'art. 10 comma 3 della l.r. 8/2011:

I. adottare sotto la propria responsabilità tutte le misure tecniche e di sicurezza stabilite dalla normativa vigente per la costruzione, l'esercizio e la variazione dei tracciati degli elettrodotti;

II. trasmettere anche alla Struttura valutazioni, autorizzazioni ambientali e qualità dell'aria le dichiarazioni di inizio e di fine dei lavori;

III. provvedere all'accatastamento delle cabine e di eventuali altri manufatti edilizi;

IV. trasmettere alla Struttura valutazioni, autorizzazioni ambientali e qualità dell'aria, al Comune di Pollein e all'ARPA Valle

relatifs à l'autorisation, par sous-concession, de dérivation des eaux, ainsi que par les actes du dirigeant n^{os} 5047/2016, 6724 du 23 décembre 2016 et 3429/2020, relatifs à l'autorisation unique, doivent être respectées ;

c. Le mur de soutènement d'un tronçon de la route d'accès à la centrale, réalisé pendant l'ouverture du chantier et indiqué dans le projet V2.06, prend un caractère définitif.

d. Les prescriptions formulées au cours de la procédure doivent également être respectées, à savoir :

- avant la mise en fonction de l'installation, le titulaire de l'autorisation unique doit établir, de concert avec le Département de la programmation, des ressources hydriques et du territoire, les systèmes de sécurité devant être mis en place sur ladite installation et visant à interrompre le flux de la canalisation en cas de rupture et transmettre les schémas y afférents ;

- les zones concernées par le passage de la ligne électrique visée au point 2 doivent être mises à la disposition de *Deval SpA a s.u.* et il y a lieu d'établir le cahier des charges pour la pose des câbles sur la route communale ;

- aux termes du troisième alinéa de l'art. 10 de la loi régionale n° 8 du 28 avril 2011, pour ce qui est de la ligne électrique de raccordement, il y a lieu d'établir ce qui suit, :

I. les entreprises autorisées au sens du présent acte doivent adopter, sous leur responsabilité, toutes les mesures techniques et de sécurité fixées par la législation en vigueur en matière de construction et d'exploitation des lignes électriques, ainsi que de modification du tracé de celles-ci ;

II. les entreprises autorisées au sens du présent acte doivent transmettre à la structure régionale « Évaluations, autorisations environnementales et qualité de l'air » les déclarations d'ouverture et de fermeture de chantier ;

III. les entreprises autorisées au sens du présent acte doivent inscrire au cadastre les postes et les autres éventuels ouvrages de construction ;

IV. les entreprises autorisées au sens du présent acte doivent transmettre à la structure « Évaluations, autorisations environnementales et

- d'Aosta, la dichiarazione di regolare entrata in esercizio degli elettrodotti oggetto di intervento e delle opere accessorie;
- V. l'autorizzazione definitiva all'esercizio della linea elettrica di connessione sarà rilasciata con provvedimento dirigenziale e sarà subordinata alla stipulazione degli atti di sottomissione di cui all'articolo 120 del R.D. 11 dicembre 1933, n. 1775, al consenso all'esercizio da parte dell'Amministrazione delle Poste e delle Comunicazioni - Circolo delle costruzioni telegrafiche e telefoniche di Torino, nonché all'esito favorevole del collaudo, così come disciplinato dall'art. 11 della legge regionale n. 8/2011;
- VI. tutte le opere occorrenti per la costruzione e l'esercizio della linea elettrica di connessione sono dichiarate di pubblica utilità, urgenti ed indifferibili, ai sensi dell'articolo 12 della legge regionale n. 8/2011;
- VII. i lavori e le eventuali operazioni relative a pratiche di esproprio o di asservimento coattivo, dovranno avere inizio entro due anni dalla data di emissione del relativo provvedimento ed essere ultimati entro cinque anni dalla medesima data, e comunque entro la data di scadenza della presente autorizzazione;
- VIII. l'autorizzazione s'intende accordata con salvezza dei diritti di terzi e sotto l'osservanza di tutte le disposizioni vigenti in materia di linee elettriche di trasmissione e distribuzione di energia, nonché delle speciali prescrizioni delle singole Amministrazioni interessate;
- IX. in conseguenza le Società esercenti assumono la piena responsabilità per quanto riguarda i diritti di terzi e gli eventuali danni causati dalla costruzione e dall'esercizio della linea elettrica, sollevando l'Amministrazione regionale da qualsiasi pretesa o molestia da parte di terzi che si ritenessero danneggiati;
- X. Le Società esercenti dovranno eseguire, anche durante l'esercizio della linea elettrica, le eventuali nuove opere o modifiche che, a norma di legge, venissero prescritte
- qualité de l'air », à la Commune de Pollein et à l'ARPE de la Vallée d'Aoste une déclaration attestant la régularité de la mise en service des lignes électriques et des ouvrages accessoires en cause ;
- V. l'autorisation définitive d'exploiter la ligne électrique de raccordement est délivrée par acte du dirigeant à la suite de l'établissement des actes de soumission visés à l'art. 120 du décret du roi n° 1775 du 11 décembre 1933, à l'accord de l'administration des postes et des communications – *Circolo delle costruzioni telegrafiche e telefoniche* de Turin – ainsi qu'au résultat positif de l'essai prévu par l'art. 11 de la LR n° 8/2011 ;
- VI. les ouvrages nécessaires à la construction et à l'exploitation de la ligne électrique de raccordement sont déclarés d'utilité publique, non différenciables et urgents au sens de l'art. 12 de la LR n° 8/2011 ;
- VII. les travaux et les éventuelles démarches afférentes aux procédures d'expropriation ou de constitution de servitudes légales doivent être entrepris dans les deux ans qui suivent la date du présent acte et s'achever dans les cinq ans qui suivent ladite date et, en tout état de cause, avant la date d'expiration de la validité de l'autorisation délivrée au sens du présent acte ;
- VIII. l'autorisation est réputée accordée dans le respect des droits des tiers et de toutes les dispositions en vigueur en matière de lignes électriques de transmission et de distribution d'énergie, ainsi que des prescriptions spéciales des différentes administrations intéressées ;
- IX. les entreprises autorisées au sens du présent acte se doivent d'assumer toute responsabilité en ce qui concerne les droits des tiers et les dommages éventuellement causés par la construction et l'exploitation de la ligne électrique en question, en déchargeant l'Administration régionale de toute prétention ou poursuite de la part de tiers qui s'estimeraient lésés ;
- X. les entreprises autorisées au sens du présent acte demeurent dans l'obligation d'exécuter, même pendant l'exploitation de la ligne, les travaux ou les modifications qui, en vertu de

per la tutela dei pubblici e privati interessi, entro i termini che saranno all'uopo stabiliti e con le comminatorie di legge in caso di inadempimento nonché effettuare, a fine esercizio, lo smantellamento ed il recupero delle linee con sistemazione ambientale delle aree interessate dagli scavi e dalla palificazione;

- i parametri di settaggio del sistema di monitoraggio delle portate liquide defluenti, oggetto della variante, dovranno essere definiti secondo le norme ISO/UNI più aggiornate e trasmessi alle strutture RAVA competenti insieme ai dataset derivanti dal monitoraggio;
- durante i lavori le Imprese autorizzate dovranno:
 - provvedere all'umidificazione costante delle piste di transito degli automezzi e dei cumuli di materiale polverulento, soprattutto nelle giornate secche e ventose;
 - limitare la velocità di transito degli automezzi all'interno dell'area di lavoro;
 - utilizzare veicoli a bassa emissione controllati secondo la vigente legislazione in materia e di limitare, per quanto possibile, l'emissione di gas di scarico provvedendo a spegnerne il motore nei periodi di non utilizzo;
 - assicurare che le operazioni di demolizione, movimentazione e scarico dei materiali polverulenti vengano condotte con dovuta cautela, in modo da evitare nel maggior modo possibile la dispersione di polveri;
 - assicurare una adeguata altezza di caduta del materiale durante le operazioni di scarico dagli automezzi di trasporto, in modo da limitare la dispersione di polveri;
 - assicurare la presenza di sistemi di copertura dei cassoni degli automezzi di trasporto dei materiali polverulenti per evitare la dispersione eolica di polveri dal materiale in essi contenuto.
 - lo stoccaggio dei materiali polverulenti (es. cementi, macerie, terra) deve essere

la loi, pourraient être prescrits en vue de la sauvegarde des intérêts publics et privés – et ce, dans les délais qui seront fixés à cet effet et avec les sanctions prévues par la loi en cas d'inobservation – et de procéder, à la fin de l'exploitation, au démantèlement et à la récupération des lignes électriques en question, ainsi qu'à la remise en état des sites intéressés par les fouilles et par la pose des poteaux ;

- les paramètres de réglage du système de contrôle des débits sortants, faisant l'objet de la modification approuvée par le présent acte, doivent être établis selon les normes ISO et UNI plus récentes et être transmis, assortis des banques de données dérivant dudit contrôle, aux structures régionales compétentes ;
- pendant la réalisation des travaux, les entreprises autorisées au sens du présent acte doivent :
 - humidifier constamment les pistes sur lesquelles circulent les véhicules, ainsi que les matériaux pulvérulents stockés, surtout lorsque les conditions climatiques sont sèches et venteuses ;
 - limiter la vitesse de circulation des véhicules dans l'enceinte du chantier ;
 - utiliser des véhicules à faibles émissions, contrôlés au sens des dispositions législatives en vigueur, et limiter, autant que possible, l'émission de gaz d'échappement en éteignant le moteur des véhicules lorsqu'ils ne sont pas en mouvement ;
 - s'assurer que les travaux de démolition et les opérations de déplacement et de déchargement des matériaux pulvérulents soient effectués avec soin, de façon à éviter, autant que possible, toute dispersion de poussières dans l'atmosphère ;
 - s'assurer que lors des opérations de déchargement des camions, la hauteur de la chute des matériaux soit limitée, de façon à réduire la dispersion des poussières ;
 - s'assurer que les matériaux pulvérulents soient couverts pendant le transport, de façon à éviter tout envol de poussières ;
 - gérer le stockage des matériaux pulvérulents (ciment, déblais, terre, etc.) de façon à éviter

gestito in modo da prevenire la dispersione di polveri nell'aria, facendo ricorso alle seguenti pratiche tecnico-operative:

- stoccaggio in silos o in sacchi chiusi e protetti;
- umidificazione costante e sufficiente dei cumuli di stoccaggio di materiali inerti polverulenti, soprattutto in periodi secchi di forte vento;
- poiché nelle fasi di cantiere potrebbero rendersi necessarie operazioni di rimozione di materiale vegetale si ricorda che è vietata, ai sensi del D.lgs n. 152, art. 182, c. 6-bis, la pratica comune di abbruciamento di tale vegetazione in quanto non rientrante nelle normali pratiche agricole. Inoltre, tali scarti di materiale vegetale sono rifiuti e come tali dovranno essere inviati ad idoneo impianto di trattamento, per esempio presso il centro di compostaggio regionale;
- in allegato alla richiesta di emissione del decreto di esproprio/asservimento (utilizzando il modello reperibile sul sito della regione-avvisi e documenti- espropri) dovrà essere prodotta la seguente documentazione:
 - copia del provvedimento di autorizzazione unica che attesti l'imposizione del vincolo preordinato all'esproprio/asservimento/occupazione e comportante la dichiarazione di pubblica utilità dell'opera;
 - le visure catastali;
 - le visure ipotecarie o attestazione del professionista di aver accertato presso l'ufficio dei registri immobiliari che i proprietari corrispondono a quelli iscritti nei registri catastali;
 - il certificato di destinazione urbanistica;
 - l'indicazione della data presunta dei lavori al fine di consentire alla Struttura espropriazioni, valorizzazione del patrimonio e casa da gioco la predisposizione del calendario delle pratiche da evadere;
 - in caso di variazioni in sede di progetto ese-

tout envol de poussières, en faisant recours aux pratiques techniques et opérationnelles indiquées ci-après :

- stockage dans des silos ou conservation dans des sacs fermés et protégés ;
- humidification constante des entassements de matériaux pulvérulents stockés, surtout lorsque les conditions climatiques sont sèches et très venteuses ;
- au cas où il s'avérerait nécessaire d'éliminer du matériel végétal, ne pas brûler celui-ci, étant donné que cela est interdit aux termes du sixième alinéa bis de l'art. 182 du décret législatif n° 152 du 3 avril 2006, puisque cette procédure ne figure pas au nombre des pratiques agricoles normales ; le matériel en cause constitue un déchet et, en tant que tel, doit être acheminé vers une installation de traitement appropriée (centre de compostage régional ou autre) ;
- il y a lieu de demander qu'un acte soit pris pour l'expropriation des biens concernés ou pour l'institution d'une servitude sur ces derniers, en utilisant les formulaires téléchargeables depuis le site de la Région autonome Vallée d'Aoste (section « Avvisi e documenti – Espropri ») ; la demande en cause doit être assortie de la documentation suivante :
 - copie du présent acte, attestant l'institution de la servitude préjudant à l'expropriation ou à l'occupation et la déclaration d'utilité publique des travaux ;
 - les extraits de la matrice cadastrale ;
 - l'état hypothécaire ou la déclaration formulée par un professionnel à la suite d'un contrôle aux bureaux des registres immobiliers attestant la correspondance entre les propriétaires et les titulaires des biens concernés indiqués au cadastre ;
 - le certificat d'urbanisme ;
 - la communication relative à la date présumée de début des travaux, afin que la structure « Expropriations, valorisation du patrimoine et maison de jeu » puisse dresser le calendrier des procédures à accomplir ;
- au cas où des modifications seraient appor-

cutivo, rispetto agli elaborati progettuali autorizzati, la procedura relativa all'avvio del procedimento e l'acquisizione dei pareri di competenza ai sensi dell'art. 12, devono essere reiterati;

- prima dell'inizio di qualsiasi lavorazione da effettuarsi nell'alveo del torrente Arpisson, l'Impresa autorizzata dovrà acquisire l'apposito benestare disciplinante le modalità di esecuzione dei lavori interferenti con le superfici appartenenti al demanio idrico regionale, rilasciato ai sensi del R.D. 523/1904 dalla competente Struttura gestione demanio idrico;
- la demolizione del basamento del sostegno dovrà essere eseguita con l'assistenza di un archeologo, il quale, al termine dell'operazione, dovrà pulire, indagare e documentare tutte le sezioni dello scavo. Nel caso venissero intercettate in parete strutture o piani di frequentazione antichi, la Soprintendenza potrà richiedere l'estensione delle indagini.
- per la posa del cavidotto interrato a ovest (dal nuovo sostegno fino all'alveo) e a est del torrente Arpisson, dovrà essere eseguita l'assistenza archeologica continua ad opera di un professionista.
- per quanto attiene alla documentazione, il professionista dovrà prendere visione del documento redatto dalla Struttura patrimonio archeologico e restauro beni monumentali, consultabile al seguente link:

https://www.regione.vda.it/cultura/patrimonio/siti_archeologici/regolamento_assistenze/default_i.aspx

- e. l'autorizzazione è accordata fatti salvi i diritti di terzi e subordinata all'osservanza di tutte le disposizioni vigenti in materia edilizia e urbanistica nonché di produzione di energia elettrica da fonti rinnovabili; pertanto, l'Impresa autorizzata assume la piena responsabilità per quanto riguarda i diritti di terzi o eventuali danni comunque causati dalla realizzazione delle opere, sollevando l'Amministrazione regionale, il Comune di Pollein da qualsiasi pretesa da parte di terzi che si dovessero ritenere danneggiati;
- f. contestualmente alla presentazione della dichiarazione di fine lavori presso gli uffici comunali, l'Impresa autorizzata dovrà presentare alla Struttura sviluppo energetico, sostenibile il progetto "as built" delle opere realizzate;

tées lors de l'établissement du projet d'exécution, les procédures d'engagement de la procédure et d'obtention des avis nécessaires au sens de l'art. 12 doivent être répétées ;

- avant le début des travaux dans le lit de l'Arpisson, la titulaire de l'autorisation unique doit obtenir l'autorisation réglementant les modalités d'exécution des travaux sur les surfaces appartenant au domaine hydrique régional, délivrée par la structure « Gestion du domaine hydrique » au sens du décret du roi n° 523 du 25 juillet 1904 ;
- la démolition du socle de l'ouvrage de soutènement doit être effectuée sous la surveillance d'un archéologue qui, à la fin des travaux, devra nettoyer, contrôler et documenter toutes les sections de la fouille ; au cas où des structures ou des sols de fréquentation anciens seraient dégagés, la surintendance pourra demander que les enquêtes soient prolongées ;
- les opérations de pose de la canalisation enterrée à l'ouest (du nouvel ouvrage de soutènement jusqu'au lit du torrent) et à l'est de l'Arpisson doivent avoir lieu sous surveillance archéologique continue, assurée par un archéologue professionnel ;
- pour ce qui est de la documentation nécessaire, le professionnel doit consulter le document, rédigé par la structure « Patrimoine archéologique et restauration des biens monumentaux », disponible à l'adresse suivante :

https://www.regione.vda.it/cultura/patrimonio/siti_archeologici/regolamento_assistenze/default_i.aspx ;

- e. L'autorisation unique est modifiée sans préjudice des droits des tiers et est subordonnée au respect de toutes les dispositions en vigueur en matière de construction et d'urbanisme, ainsi que de production d'énergie électrique à partir de sources renouvelables ; la titulaire de l'autorisation unique assume donc la pleine responsabilité pour ce qui est des droits des tiers ou des éventuels dommages causés par la réalisation des ouvrages, en déchargeant l'Administration régionale et la Commune de Pollein de toute prétention de la part de tiers qui s'estimeraient lésés ;
- f. La titulaire de l'autorisation unique doit présenter aux bureaux communaux la déclaration de fermeture du chantier et, en même temps, à la structure régionale « Développement énergétique durable » les documents de récolement des ouvrages réalisés ;

- g. prima dell'inizio dei lavori concernenti la variante, l'Impresa autorizzata dovrà consegnare una copia cartacea del progetto esecutivo alla Stazione forestale di Aosta;
- h. il presente provvedimento è trasmesso all'Impresa autorizzata, al Comune di Pollein, alle Strutture regionali interessate, alla Stazione forestale di Aosta e ad ogni altro soggetto coinvolto nel procedimento ai sensi della l.r. 19/2007;
5. di dare atto che il presente provvedimento non comporta oneri a carico del bilancio della Regione;
6. di disporre la pubblicazione del presente provvedimento sul Bollettino Ufficiale della Regione.

L'estensore
Stefano MARCIAS

Il Dirigente
Massimo BROCCOLATO

**DELIBERAZIONI
DELLA GIUNTA
E DEL CONSIGLIO REGIONALE**

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 14 giugno 2021, n. 682.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2021/2023, per variazioni compensative di cassa tra missioni e programmi di diverse missioni.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

- 1) di approvare le variazioni al bilancio di previsione finanziario per il triennio 2021/2023, come risulta dal prospetto "Variazioni al bilancio di previsione finanziario" allegato alla presente deliberazione;
- 2) di approvare le variazioni al bilancio finanziario gestionale per il triennio 2021/2023, come risulta dal prospetto "Variazioni al bilancio finanziario gestionale" allegato alla presente deliberazione;
- 3) di disporre, ai sensi dell'articolo 29, comma 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30, che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione e trasmessa al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione.

g. Avant le début des travaux en question, la titulaire de l'autorisation unique est tenue de remettre une copie du projet d'exécution, sur support papier, au poste forestier d'Aoste ;

h. Le présent acte est transmis à la titulaire de l'autorisation unique, à la Commune de Pollein, aux structures régionales concernées, au poste forestier d'Aoste et à tout autre acteur impliqué dans la procédure au sens de la loi régionale n° 19 du 6 août 2007.

5. Le présent acte n'entraîne aucune dépense à la charge du budget de la Région.

6. Le présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région.

Le rédacteur,
Stefano MARCIAS

Le dirigeant,
Massimo BROCCOLATO

**DÉLIBÉRATIONS
DU GOUVERNEMENT
ET DU CONSEIL RÉGIONAL**

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 682 du 14 juin 2021,

rectifiant le budget prévisionnel et le budget de gestion 2021/2023 de la Région du fait du transfert de crédits entre les fonds de caisse de missions et de programmes différents.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

- 1) Les rectifications du budget prévisionnel 2021/2023 sont approuvées telles qu'elles figurent au tableau intitulé « *Variations al bilancio di previsione finanziario* » et annexé à la présente délibération.
- 2) Les rectifications du budget de gestion 2021/2023 sont approuvées telles qu'elles figurent au tableau intitulé « *Variations al bilancio finanziario gestionale* » et annexé à la présente délibération.
- 3) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmise au Conseil régional dans les quinze jours qui suivent son adoption, aux termes du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

| VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE | | | | | | | | | |
|--|--|--|----------|--|---|--------------------------|------|------|---|
| SPESA | | | | | | | | | |
| MISSIONE | PROGRAMMA | TITOLO / MACROAGGREGATO | CAPITOLO | DESCRIZIONE CAPITOLO | CENTRO DI RESPONSABILITA' | IMPORTO DELLA VARIAZIONE | | | MOTIVAZIONE |
| | | | | | | 2021 | 2022 | 2023 | |
| 14 - SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA' | 05 - POLITICA REGIONALE UNITARIA PER LO SVILUPPO ECONOMICO E LA COMPETITIVITA' | 202 - INVESTIMENTI FISSI LORDI E ACQUISTO DI TERRENI | U0021017 | SPESE DI INVESTIMENTO PER BENI IMMATERIALI NELL'AMBITO DEL PROGRAMMA OPERATIVO "INVESTIMENTI PER LA CRESCITA E L'OCCUPAZIONE 2014/20 (FESR)" - QUOTA UE | 53 03 00 - PROGRAMMI PER LO SVILUPPO REGIONALE | € -400.000,00 | | | La variazione di cassa in diminuzione è possibile in quanto non si prevedono pagamenti nel breve periodo. |
| 14 - SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA' | 05 - POLITICA REGIONALE UNITARIA PER LO SVILUPPO ECONOMICO E LA COMPETITIVITA' | 202 - INVESTIMENTI FISSI LORDI E ACQUISTO DI TERRENI | U0021018 | SPESE DI INVESTIMENTO PER BENI IMMATERIALI NELL'AMBITO DEL PROGRAMMA OPERATIVO "INVESTIMENTI PER LA CRESCITA E L'OCCUPAZIONE 2014/20 (FESR)" - QUOTA STATO | 53 03 00 - PROGRAMMI PER LO SVILUPPO REGIONALE | € -280.000,00 | | | La variazione di cassa in diminuzione è possibile in quanto non si prevedono pagamenti nel breve periodo. |
| 14 - SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA' | 05 - POLITICA REGIONALE UNITARIA PER LO SVILUPPO ECONOMICO E LA COMPETITIVITA' | 202 - INVESTIMENTI FISSI LORDI E ACQUISTO DI TERRENI | U0021110 | SPESE DI INVESTIMENTO PER BENI IMMATERIALI NELL'AMBITO DEL PROGRAMMA OPERATIVO "INVESTIMENTI PER LA CRESCITA E L'OCCUPAZIONE 2014/20 (FESR)" - QUOTA DI COFINANZIAMENTO REGIONALE | 53 03 00 - PROGRAMMI PER LO SVILUPPO REGIONALE | € -120.000,00 | | | La variazione di cassa in diminuzione è possibile in quanto non si prevedono pagamenti nel breve periodo. |
| 15 - POLITICHE PER IL LAVORO E LA FORMAZIONE PROFESSIONALE | 03 - SOSTEGNO ALL'OCCUPAZIONE | 104 - TRASFERIMENTI CORRENTI | U0025181 | TRASFERIMENTI CORRENTI A IMPRESE, CON UN NUMERO DI ADDETTI SUPERIORI A 3 PER IL PAGAMENTO DEI SALARI, FINALIZZATI A TUTELARE IL LIVELLO OCCUPAZIONALE DURANTE L'EMERGENZA EPIDEMIOLOGICA COVID-19, A VALERE SUL PROGRAMMA "INVESTIMENTI PER LA CRESCITA E L'OCCUPAZIONE 2014/2020 (FESR)" - QUOTA UE | 34 00 00 - DIPARTIMENTO POLITICHE DEL LAVORO E DELLA FORMAZIONE | € 400.000,00 | | | La variazione di cassa in aumento è necessaria per consentire al Dipartimento Politiche del lavoro e della formazione di liquidare i contributi che sono stati concessi alle imprese beneficiarie nell'ambito dell'Avviso pubblico Aiuti per il sostegno al costo del lavoro per mantenere i livelli occupazionali durante la pandemia di COVID-19. |

| VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE | | | | | | | | | | |
|--|--------------------------------------|------------------------------------|----------|--|---|--------------------------|-------------|------|---|--|
| SPESA | | | | | | | | | | |
| MISSIONE | PROGRAMMA | TITOLO / MACROAGGREGATO | CAPITOLO | DESCRIZIONE CAPITOLO | CENTRO DI RESPONSABILITA' | IMPORTO DELLA VARIAZIONE | | | MOTIVAZIONE | |
| | | | | | | 2021 | 2022 | 2023 | | |
| 15 - POLITICHE PER IL LAVORO E LA FORMAZIONE PROFESSIONAL E | 03 - SOSTEGNO ALL'OCCUPAZI ONE | 104 - TRASFERIMENTI CORRENTI | U0025182 | TRASFERIMENTI CORRENTI A IMPRESE, CON UN NUMERO DI ADDETTI SUPERIORI A 3 PER IL PAGAMENTO DEI SALARI, FINALIZZATI A TUTELARE IL LIVELLO OCCUPAZIONALE DURANTE L'EMERGENZA EPIDEMIOLOGICA COVID-19, A VALERE SUL PROGRAMMA "INVESTIMENTI PER LA CRESCITA E L'OCCUPAZIONE 2014/2020 (FESR)" - QUOTA STATO | 34 00 00 - DIPARTIMENTO POLITICHE DEL LAVORO E DELLA FORMAZIONE | € 280.000,00 | | | La variazione di cassa in aumento è necessaria per consentire al Dipartimento Politiche del lavoro e della formazione di liquidare i contributi che sono stati concessi alle imprese beneficiarie nell'ambito dell'Avviso pubblico Aiuti per il sostegno al costo del lavoro per mantenere i livelli occupazionali durante la pandemia di COVID-19. | |
| 15 - POLITICHE PER IL LAVORO E LA FORMAZIONE PROFESSIONAL E | 03 - SOSTEGNO ALL'OCCUPAZI ONE | 104 - TRASFERIMENTI CORRENTI | U0025183 | TRASFERIMENTI CORRENTI A IMPRESE, CON UN NUMERO DI ADDETTI SUPERIORI A 3 PER IL PAGAMENTO DEI SALARI, FINALIZZATI A TUTELARE IL LIVELLO OCCUPAZIONALE DURANTE L'EMERGENZA EPIDEMIOLOGICA COVID-19, A VALERE SUL PROGRAMMA "INVESTIMENTI PER LA CRESCITA E L'OCCUPAZIONE 2014/2020 (FESR)" - QUOTA DI COFINANZIAMENTO REGIONALE | 34 00 00 - DIPARTIMENTO POLITICHE DEL LAVORO E DELLA FORMAZIONE | € 120.000,00 | | | La variazione di cassa in aumento è necessaria per consentire al Dipartimento Politiche del lavoro e della formazione di liquidare i contributi che sono stati concessi alle imprese beneficiarie nell'ambito dell'Avviso pubblico Aiuti per il sostegno al costo del lavoro per mantenere i livelli occupazionali durante la pandemia di COVID-19. | |
| Totale | | | | | | € | 0,00 | | | |

€ = Cassa

| VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE FINANZIARIO | | | | | |
|--|--|-----------------------------|--------------------------|------|------|
| SPESA | | | | | |
| MISSIONE | PROGRAMMA | TITOLO | IMPORTO DELLA VARIAZIONE | | |
| | | | 2021 | 2022 | 2023 |
| 14 - SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA' | 05 - POLITICA REGIONALE UNITARIA PER LO SVILUPPO ECONOMICO E LA COMPETITIVITA' | 2 - SPESE IN CONTO CAPITALE | € -800.000,00 | | |
| 15 - POLITICHE PER IL LAVORO E LA FORMAZIONE PROFESSIONALE | 03 - SOSTEGNO ALL'OCCUPAZIONE | 1 - SPESE CORRENTI | € 800.000,00 | | |
| | | | € 0,00 | | |

€ = Cassa

**Allegato delibera di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere
SPESE**

Allegato n. 8/1
al D.Lgs 118/2011

| MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO | DENOMINAZIONE | | PREVISIONI AGGIORNATE ALLA PRECEDENTE VARIAZIONE - ESERCIZIO 2021 (*) | VARIAZIONI | | PREVISIONI AGGIORNATE ALLA DELIBERA IN OGGETTO - ESERCIZIO 2021 (*) |
|------------------------------------|--|---------------------------------|---|-------------------|--------------------|--|
| | | | | IN AUMENTO | IN DIMINUZIONE | |
| MISSIONE 14 | SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA' | | | | | |
| 1405 PROGRAMMA | POLITICA REGIONALE UNITARIA PER LO SVILUPPO ECONOMICO E LA COMPETITIVITA' | | | | | |
| TITOLO 2 | SPESE IN CONTO CAPITALE | residui presunti | | | | |
| | | previsione di competenza | | 0,00 | | |
| | | previsione di cassa | | | -800.000,00 | |
| TOTALE PROGRAMMA | POLITICA REGIONALE UNITARIA PER LO SVILUPPO ECONOMICO E LA COMPETITIVITA' | residui presunti | | 0,00 | | |
| | | previsione di competenza | | 0,00 | | |
| | | previsione di cassa | | 0,00 | -800.000,00 | |
| TOTALE MISSIONE | SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA' | residui presunti | | 0,00 | | |
| | | previsione di competenza | | 0,00 | | |
| | | previsione di cassa | | 0,00 | -800.000,00 | |
| MISSIONE 15 | POLITICHE PER IL LAVORO E LA FORMAZIONE PROFESSIONALE | | | | | |
| 1503 PROGRAMMA | SOSTEGNO ALL'OCCUPAZIONE | | | | | |
| TITOLO 1 | SPESE CORRENTI | residui presunti | | | | |
| | | previsione di competenza | | 0,00 | | |
| | | previsione di cassa | | 800.000,00 | | |
| TOTALE PROGRAMMA | SOSTEGNO ALL'OCCUPAZIONE | residui presunti | | 0,00 | | |
| | | previsione di competenza | | 0,00 | | |
| | | previsione di cassa | | 800.000,00 | | |
| TOTALE MISSIONE | POLITICHE PER IL LAVORO E LA FORMAZIONE PROFESSIONALE | residui presunti | | 0,00 | | |
| | | previsione di competenza | | 0,00 | | |
| | | previsione di cassa | | 800.000,00 | | |
| TOTALE VARIAZIONI IN USCITA | | residui presunti | | 0,00 | 0,00 | |
| | | previsione di competenza | | 0,00 | 0,00 | |
| | | previsione di cassa | | 800.000,00 | -800.000,00 | |

(*) La compilazione della colonna può essere rinviata, dopo l'approvazione della delibera di variazione di bilancio, a cura del responsabile finanziario

Allegato n. 8/1
al D.Lgs 118/2011

Allegato delibera di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere
SPESE

| MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO | DENOMINAZIONE | | PREVISIONI AGGIORNATE ALLA PRECEDENTE VARIAZIONE - ESERCIZIO 2021 (*) | VARIAZIONI | | PREVISIONI AGGIORNATE ALLA DELIBERA IN OGGETTO - ESERCIZIO 2021 (*) |
|--------------------------------|---------------|--|---|------------|----------------|--|
| | | | | IN AUMENTO | IN DIMINUZIONE | |
| | | | | | | |

Deliberazione 21 giugno 2021, n. 707.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2021/2023, per variazioni compensative di cassa tra missioni e programmi di diverse missioni.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

- 1) di approvare le variazioni al bilancio di previsione finanziario per il triennio 2021/2023, come risulta dal prospetto "Variazioni al bilancio di previsione finanziario" allegato alla presente deliberazione;
- 2) di approvare le variazioni al bilancio finanziario gestionale per il triennio 2021/2023, come risulta dal prospetto "Variazioni al bilancio finanziario gestionale" allegato alla presente deliberazione;
- 3) di disporre, ai sensi dell'articolo 29, comma 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30, che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione e trasmessa al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione.

Délibération n° 707 du 21 juin 2021,

rectifiant le budget prévisionnel et le budget de gestion 2021/2023 de la Région du fait du transfert de crédits entre les fonds de caisse de missions et de programmes différents.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

- 1) Les rectifications du budget prévisionnel 2021/2023 sont approuvées telles qu'elles figurent au tableau intitulé « *Variazioni al bilancio di previsione finanziario* » et annexé à la présente délibération.
- 2) Les rectifications du budget de gestion 2021/2023 sont approuvées telles qu'elles figurent au tableau intitulé « *Variazioni al bilancio finanziario gestionale* » et annexé à la présente délibération.
- 3) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmise au Conseil régional dans les quinze jours qui suivent son adoption, aux termes du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

| VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE | | | | | | | | | |
|--|--|----------------------------------|----------|--|---|--------------------------|-----------|------|--|
| SPESA | | | | | | | | | |
| MISSIONE | PROGRAMMA | TITOLO / MACROAGGREGATO | CAPITOLO | DESCRIZIONE CAPITOLO | CENTRO DI RESPONSABILITA' | IMPORTO DELLA VARIAZIONE | | | MOTIVAZIONE |
| | | | | | | 2021 | 2022 | 2023 | |
| 11 - SOCCORSO CIVILE | 01 - SISTEMA DI PROTEZIONE CIVILE | 103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI | U0019555 | SPESA PER SERVIZI DI FORMAZIONE OBBLIGATORIA, ADDESTRAMENTO ED ESERCITAZIONE, SVOLTE ANCHE IN COMUNE CON ALTRE ORGANIZZAZIONI DI SOCCORSO, RIVOLTE ALLA COMPONENTE PROFESSIONISTA DEL CORPO VALDOSTANO DEI VIGILI DEL FUOCO | 18 02 00 - CORPO VALDOSTANO DEI VIGILI DEL FUOCO - COMANDANTE | € | -1.087,26 | | Tale variazione in diminuzione si rende necessaria per provvedere al pagamento delle somme a favore del Ministero Interno per le attività svolte dai VVF professionisti e non pregiudica il raggiungimento degli obiettivi ad esso correlati |
| 01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE | 10 - RISORSE UMANE | 103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI | U0023668 | SPESA PER SERVIZI DI FORMAZIONE E ADDESTRAMENTO DELLA COMPONENTE PROFESSIONISTA DEL CORPO VALDOSTANO DEI VIGILI DEL FUOCO, A VALERE SUL FONDO VIGILI DEL FUOCO | 18 02 00 - CORPO VALDOSTANO DEI VIGILI DEL FUOCO - COMANDANTE | € | 1.087,26 | | Tale variazione in aumento si rende necessaria per provvedere al pagamento delle somme a favore del Ministero Interno per le attività svolte dai VVF professionisti |
| 04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO | 02 - ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARI A | 103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI | U0023740 | SPESA PER LA FORMAZIONE OBBLIGATORIA DEL PERSONALE SCOLASTICO DI OGNI ORDINE E GRADO IN ATTUAZIONE DEL PIANO REGIONALE DI FORMAZIONE E VALORIZZAZIONE DELLE COMPETENZE PROFESSIONALI | 51 00 00 - DIPARTIMENTO SOVRINTENDENZA AGLI STUDI | € | -4.120,00 | | Integrazione della disponibilità di cassa del capitolo U0024722. La diminuzione è possibile in quanto la disponibilità di cassa presente è eccedente rispetto ai pagamenti da eseguire. |
| 04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO | 01 - ISTRUZIONE PRESCOLASTICA A | 103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI | U0024722 | SPESA SU FONDI ASSEGNATI DALLO STATO PER LA FORMAZIONE DEGLI EDUCATORI E INSEGNANTI DEI NIDI E DELLE SCUOLE DELL'INFANZIA NELL'AMBITO DEL FONDO NAZIONALE PER IL SISTEMA INTEGRATO DI EDUCAZIONE E DI ISTRUZIONE DALLA NASCITA SINO A SEI ANNI | 51 00 00 - DIPARTIMENTO SOVRINTENDENZA AGLI STUDI | € | 4.120,00 | | L'aumento della disponibilità di cassa è necessario per procedere al pagamento di una prestazione occasionale di collaborazione il cui affidamento era stato formalizzato nel precedente esercizio finanziario. |

| VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE | | | | | | | | | |
|--|---|-------------------------------------|----------|--|---|--------------------------|------|------|--|
| SPESA | | | | | | | | | |
| MISSIONE | PROGRAMMA | TITOLO / MACROAGGREGATO | CAPITOLO | DESCRIZIONE CAPITOLO | CENTRO DI RESPONSABILITA' | IMPORTO DELLA VARIAZIONE | | | MOTIVAZIONE |
| | | | | | | 2021 | 2022 | 2023 | |
| 04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO | 02 - ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARI A | 103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI | U0023740 | SPESA PER LA FORMAZIONE OBBLIGATORIA DEL PERSONALE SCOLASTICO DI OGNI ORDINE E GRADO IN ATTUAZIONE DEL PIANO REGIONALE DI FORMAZIONE E VALORIZZAZIONE DELLE COMPETENZE PROFESSIONALI | 51 00 00 - DIPARTIMENTO SOVRINTENDENZA AGLI STUDI | € -6.516,00 | | | Integrazione della disponibilità di cassa del capitolo U0024723. La diminuzione è possibile in quanto la disponibilità di cassa presente è eccedente rispetto ai pagamenti da eseguire. |
| 04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO | 01 - ISTRUZIONE PRESCOLASTIC A | 103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI | U0024723 | SPESA SU FONDI ASSEGNATI DALLO STATO PER L'ACQUISTO E LA PUBBLICAZIONE DI SUPPORTI DIDATTICI NELL'AMBITO DEL FONDO NAZIONALE PER IL SISTEMA INTEGRATO DI EDUCAZIONE E DI ISTRUZIONE DALLA NASCITA SINO A SEI ANNI | 51 00 00 - DIPARTIMENTO SOVRINTENDENZA AGLI STUDI | € 6.516,00 | | | L'aumento della disponibilità di cassa è necessario per procedere al pagamento di una nota spese a rimborso dell'acquisizione di supporti didattici per un'attività di formazione il cui affidamento era stato formalizzato nel precedente esercizio finanziario. |
| 15 - POLITICHE PER IL LAVORO E LA FORMAZIONE PROFESSIONAL E | 02 - FORMAZIONE PROFESSIONAL E | 104 - TRASFERIMENTI CORRENTI | U0020917 | TRASFERIMENTI CORRENTI A ISTITUZIONI SOCIALI PRIVATE SU FONDI ASSEGNATI DALLO STATO PER LO SVOLGIMENTO DI ATTIVITA' FORMATIVE NELL'AMBITO DEI CONTRATTI DI APPRENDISTATO | 34 06 00 - POLITICHE DELLA FORMAZIONE | € -500.000,00 | | | L'attuale disponibilità di cassa eccede le reali esigenze |
| 15 - POLITICHE PER IL LAVORO E LA FORMAZIONE PROFESSIONAL E | 02 - FORMAZIONE PROFESSIONAL E | 104 - TRASFERIMENTI CORRENTI | U0021205 | TRASFERIMENTI CORRENTI A IMPRESE CONTROLLATE SU FONDI ASSEGNATI DALLO STATO PER LO SVOLGIMENTO DI ATTIVITA' FORMATIVE E NELL'AMBITO DEI CONTRATTI DI APPRENDISTATO | 34 06 00 - POLITICHE DELLA FORMAZIONE | € -250.000,00 | | | L'attuale disponibilità di cassa eccede le reali esigenze |

| VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE | | | | | | | | | |
|---|------------------------------------|----------------------------------|----------|---|---|--------------------------|------|------|--|
| SPESA | | | | | | | | | |
| MISSIONE | PROGRAMMA | TITOLO / MACROAGGREGATO | CAPITOLO | DESCRIZIONE CAPITOLO | CENTRO DI RESPONSABILITA' | IMPORTO DELLA VARIAZIONE | | | MOTIVAZIONE |
| | | | | | | 2021 | 2022 | 2023 | |
| 12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA | 02 - INTERVENTI PER LA DISABILITA' | 104 - TRASFERIMENTI CORRENTI | U0021087 | TRASFERIMENTI CORRENTI A IMPRESE PER MANCATA PRODUTTIVITA' E AFFIANCAMENTO DI PERSONALE DI SOSTEGNO AI LAVORATORI DISABILI | 34 05 00 - POLITICHE PER L'INCLUSIONE LAVORATIVA | € -18.000,00 | | | L'attuale disponibilità di cassa eccede le reali esigenze |
| 15 - POLITICHE PER IL LAVORO E LA FORMAZIONE PROFESSIONAL E | 02 - FORMAZIONE PROFESSIONAL E | 103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI | U0024269 | SPESE PER ALTRI SERVIZI PER I CORSI DI FORMAZIONE ARTIGIANA | 34 06 00 - POLITICHE DELLA FORMAZIONE | € -25.000,00 | | | L'attuale disponibilità di cassa eccede le reali esigenze |
| 15 - POLITICHE PER IL LAVORO E LA FORMAZIONE PROFESSIONAL E | 02 - FORMAZIONE PROFESSIONAL E | 104 - TRASFERIMENTI CORRENTI | U0020958 | TRASFERIMENTI CORRENTI A ISTITUZIONI SOCIALI PRIVATE SU FONDI ASSEGNATI DALLO STATO PER INTERVENTI DI FORMAZIONE DEL PIANO GIOVANI 2013/2015 | 34 06 00 - POLITICHE DELLA FORMAZIONE | € -35.000,00 | | | L'attuale disponibilità di cassa eccede le reali esigenze |
| 15 - POLITICHE PER IL LAVORO E LA FORMAZIONE PROFESSIONAL E | 03 - SOSTEGNO ALL'OCCUPAZIONE | 104 - TRASFERIMENTI CORRENTI | U0025134 | TRASFERIMENTI CORRENTI A IMPRESE, CON UN NUMERO DI ADDETTI INFERIORE A 3, PER IL PAGAMENTO DEL COSTO DEI SALARI FINALIZZATI A TUTELARE IL LIVELLO OCCUPAZIONALE DURANTE L'EMERGENZA EPIDEMIOLOGICA (EMERGENZA COVID-19) - (AVANZO 2019) | 34 00 00 - DIPARTIMENTO POLITICHE DEL LAVORO E DELLA FORMAZIONE | € 207.000,00 | | | la variazione si rende necessaria per poter liquidare gli impegni di spesa assunti |

| VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE | | | | | | | | | |
|--|--------------------------------------|------------------------------------|----------|---|---|--------------------------|------|------|---|
| SPESA | | | | | | | | | |
| MISSIONE | PROGRAMMA | TITOLO / MACROAGGREGATO | CAPITOLO | DESCRIZIONE CAPITOLO | CENTRO DI RESPONSABILITA' | IMPORTO DELLA VARIAZIONE | | | MOTIVAZIONE |
| | | | | | | 2021 | 2022 | 2023 | |
| 15 - POLITICHE PER IL LAVORO E LA FORMAZIONE PROFESSIONAL E | 03 - SOSTEGNO ALL'OCCUPAZI ONE | 104 - TRASFERIMENTI CORRENTI | U0025135 | TRASFERIMENTI CORRENTI A IMPRESE, CON UN NUMERO DI ADDETTI SUPERIORE A 3, PER IL PAGAMENTO DEL COSTO DEI SALARI FINALIZZATI A TUTELARE IL LIVELLO OCCUPAZIONALE DURANTE L'EMERGENZA EPIDEMIOLOGICA (EMERGENZA COVID-19) - (AVANZO 2019) | 34 00 00 - DIPARTIMENTO POLITICHE DEL LAVORO E DELLA FORMAZIONE | € 300.000,00 | | | la variazione si rende necessaria per poter liquidare gli impegni di spesa assunti |
| 15 - POLITICHE PER IL LAVORO E LA FORMAZIONE PROFESSIONAL E | 03 - SOSTEGNO ALL'OCCUPAZI ONE | 104 - TRASFERIMENTI CORRENTI | U0025182 | TRASFERIMENTI CORRENTI A IMPRESE, CON UN NUMERO DI ADDETTI SUPERIORI A 3 PER IL PAGAMENTO DEI SALARI, FINALIZZATI A TUTELARE IL LIVELLO OCCUPAZIONALE DURANTE L'EMERGENZA EPIDEMIOLOGICA COVID-19, A VALERE SUL PROGRAMMA "INVESTIMENTI PER LA CRESCITA E L'OCCUPAZIONE 2014/2020 (FESR)" - QUOTA STATO | 34 00 00 - DIPARTIMENTO POLITICHE DEL LAVORO E DELLA FORMAZIONE | € 70.000,00 | | | la variazione si rende necessaria per poter liquidare gli impegni di spesa assunti |

| VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE | | | | | | | | | |
|--|---|----------------------------------|----------|--|---|--------------------------|------------|------|--|
| SPESA | | | | | | | | | |
| MISSIONE | PROGRAMMA | TITOLO / MACROAGGREGATO | CAPITOLO | DESCRIZIONE CAPITOLO | CENTRO DI RESPONSABILITA' | IMPORTO DELLA VARIAZIONE | | | MOTIVAZIONE |
| | | | | | | 2021 | 2022 | 2023 | |
| 15 - POLITICHE PER IL LAVORO E LA FORMAZIONE PROFESSIONALE | 03 - SOSTEGNO ALL'OCCUPAZIONE | 104 - TRASFERIMENTI CORRENTI | U0025183 | TRASFERIMENTI CORRENTI A IMPRESE, CON UN NUMERO DI ADDETTI SUPERIORI A 3 PER IL PAGAMENTO DEI SALARI, FINALIZZATI A TUTELARE IL LIVELLO OCCUPAZIONALE DURANTE L'EMERGENZA EPIDEMIOLOGICA COVID-19. A VALERE SUL PROGRAMMA "INVESTIMENTI PER LA CRESCITA E L'OCCUPAZIONE 2014/2020 (FESR)" - QUOTA DI COFINANZIAMENTO REGIONALE | 34 00 00 - DIPARTIMENTO POLITICHE DEL LAVORO E DELLA FORMAZIONE | € | 30.000,00 | | la variazione si rende necessaria per poter liquidare gli impegni di spesa assunti |
| 15 - POLITICHE PER IL LAVORO E LA FORMAZIONE PROFESSIONALE | 01 - SERVIZI PER LO SVILUPPO DEL MERCATO DEL LAVORO | 103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI | U0025247 | SPESE SU FONDI ASSEGNATI DALLO STATO PER L'ORGANIZZAZIONE DI EVENTI E COMUNICAZIONE COORDINATA PER IL POTENZIAMENTO DEI CENTRI PER L'IMPIEGO | 34 00 00 - DIPARTIMENTO POLITICHE DEL LAVORO E DELLA FORMAZIONE | € | 10.000,00 | | la variazione si rende necessaria per poter liquidare gli impegni di spesa assunti |
| 15 - POLITICHE PER IL LAVORO E LA FORMAZIONE PROFESSIONALE | 03 - SOSTEGNO ALL'OCCUPAZIONE | 104 - TRASFERIMENTI CORRENTI | U0025431 | TRASFERIMENTI CORRENTI AGGIUNTIVI A IMPRESE, CON UN NUMERO DI ADDETTI INFERIORE A 3, PER IL PAGAMENTO DEL COSTO DEI SALARI FINALIZZATI A TUTELARE IL LIVELLO OCCUPAZIONALE DURANTE L'EMERGENZA EPIDEMIOLOGICA (EMERGENZA COVID-19) - (AVANZO 2019) | 34 00 00 - DIPARTIMENTO POLITICHE DEL LAVORO E DELLA FORMAZIONE | € | 111.000,00 | | la variazione si rende necessaria per poter liquidare gli impegni di spesa assunti |

| VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE | | | | | | | | | |
|--|--------------------------------------|------------------------------------|----------|--|---|--------------------------|-------------|------|---|
| SPESA | | | | | | | | | |
| MISSIONE | PROGRAMMA | TITOLO / MACROAGGREGATO | CAPITOLO | DESCRIZIONE CAPITOLO | CENTRO DI RESPONSABILITA' | IMPORTO DELLA VARIAZIONE | | | MOTIVAZIONE |
| | | | | | | 2021 | 2022 | 2023 | |
| 15 - POLITICHE PER IL LAVORO E LA FORMAZIONE PROFESSIONAL E | 03 - SOSTEGNO ALL'OCCUPAZI ONE | 104 - TRASFERIMENTI CORRENTI | U0025181 | TRASFERIMENTI CORRENTI A IMPRESE, CON UN NUMERO DI ADDETTI SUPERIORI A 3 PER IL PAGAMENTO DEI SALARI, FINALIZZATI A TUTELARE IL LIVELLO OCCUPAZIONALE DURANTE L'EMERGENZA EPIDEMIOLOGICA COVID-19. A VALERE SUL PROGRAMMA "INVESTIMENTI PER LA CRESCITA E L'OCCUPAZIONE 2014/2020 (FESR)" - QUOTA UE | 34 00 00 - DIPARTIMENTO POLITICHE DEL LAVORO E DELLA FORMAZIONE | € 100.000,00 | | | la variazione si rende necessaria per poter liquidare gli impegni di spesa assunti |
| Totale | | | | | | € | 0,00 | | |

€ = Cassa

| VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE FINANZIARIO | | | | |
|--|---|--------------------|--------------------------|------|
| MISSIONE | PROGRAMMA | TITOLO | IMPORTO DELLA VARIAZIONE | |
| | | | 2021 | 2022 |
| SPESA | | | | |
| 01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE | 10 - RISORSE UMANE | 1 - SPESE CORRENTI | € 1.087,26 | 2023 |
| 04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO | 01 - ISTRUZIONE PRESCOLASTICA | 1 - SPESE CORRENTI | € 10.636,00 | |
| 04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO | 02 - ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARIA | 1 - SPESE CORRENTI | € -10.636,00 | |
| 11 - SOCCORSO CIVILE | 01 - SISTEMA DI PROTEZIONE CIVILE | 1 - SPESE CORRENTI | € -1.087,26 | |
| 12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA | 02 - INTERVENTI PER LA DISABILITA' | 1 - SPESE CORRENTI | € -18.000,00 | |
| 15 - POLITICHE PER IL LAVORO E LA FORMAZIONE PROFESSIONALE | 01 - SERVIZI PER LO SVILUPPO DEL MERCATO DEL LAVORO | 1 - SPESE CORRENTI | € 10.000,00 | |
| 15 - POLITICHE PER IL LAVORO E LA FORMAZIONE PROFESSIONALE | 02 - FORMAZIONE PROFESSIONALE | 1 - SPESE CORRENTI | € -810.000,00 | |
| 15 - POLITICHE PER IL LAVORO E LA FORMAZIONE PROFESSIONALE | 03 - SOSTEGNO ALL'OCCUPAZIONE | 1 - SPESE CORRENTI | € 818.000,00 | |
| | | | € 0,00 | |

€ = Cassa

Allegato n. 8/1
al D.L.gs 118/2011

Allegato delibera di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere
SPESE

| MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO | DENOMINAZIONE | PREVISIONI AGGIORNATE ALLA PRECEDENTE VARIAZIONE - ESERCIZIO 2021 (*) | VARIAZIONI | | PREVISIONI AGGIORNATE ALLA DELIBERA IN OGGETTO - ESERCIZIO 2021 (*) |
|--|--|---|---------------------------|-----------------|--|
| | | | IN AUMENTO | IN DIMINUIZIONE | |
| MISSIONE 01 SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE | | | | | |
| 0110 PROGRAMMA | RISORSE UMANE | | | | |
| TITOLO 1 | SPESE CORRENTI | residui presunti previsione di competenza previsione di cassa | 0,00 1.087,26 | | |
| TOTALE PROGRAMMA | RISORSE UMANE | residui presunti previsione di competenza previsione di cassa | 0,00 1.087,26 | | |
| TOTALE MISSIONE | SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE | residui presunti previsione di competenza previsione di cassa | 0,00 1.087,26 | | |
| MISSIONE 04 ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO | | | | | |
| 0401 PROGRAMMA | ISTRUZIONE PRESCOLASTICA | | | | |
| TITOLO 1 | SPESE CORRENTI | residui presunti previsione di competenza previsione di cassa | 0,00 10.636,00 | | |
| TOTALE PROGRAMMA | ISTRUZIONE PRESCOLASTICA | residui presunti previsione di competenza previsione di cassa | 0,00 10.636,00 | | |

Allegato n. 8/1 al D.L.gs 118/2011
Allegato delibera di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere SPESE

| MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO | DENOMINAZIONE | PREVISIONI AGGIORNATE ALLA PRECEDENTE VARIAZIONE - ESERCIZIO 2021 (*) | VARIAZIONI | | PREVISIONI AGGIORNATE ALLA DELIBERA IN OGGETTO - ESERCIZIO 2021 (*) |
|--------------------------------|--|---|---------------------------|-------------------|--|
| | | | IN AUMENTO | IN DIMINUIZIONE | |
| 0402 PROGRAMMA TITOLO 1 | ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARIA SPESE CORRENTI | residui presunti previsione di competenza previsione di cassa | 0,00 | -10.636,00 | |
| TOTALE PROGRAMMA | ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARIA | residui presunti previsione di competenza previsione di cassa | 0,00 0,00 | -10.636,00 | |
| TOTALE MISSIONE | ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO | residui presunti previsione di competenza previsione di cassa | 0,00 10.636,00 | -10.636,00 | |
| MISSIONE 11 | SOCCORSO CIVILE | | | | |
| 1101 PROGRAMMA TITOLO 1 | SISTEMA DI PROTEZIONE CIVILE SPESE CORRENTI | residui presunti previsione di competenza previsione di cassa | 0,00 | -1.087,26 | |
| TOTALE PROGRAMMA | SISTEMA DI PROTEZIONE CIVILE | residui presunti previsione di competenza previsione di cassa | 0,00 0,00 | -1.087,26 | |
| TOTALE MISSIONE | SOCCORSO CIVILE | residui presunti previsione di competenza previsione di cassa | 0,00 0,00 | -1.087,26 | |

Deliberazione 28 giugno 2021, n. 781.

Approvazione dello standard formativo e professionale per l'attività di installazione e manutenzione straordinaria degli impianti alimentati da fonti energetiche rinnovabili (FER), ai sensi dell'articolo 15 del decreto legislativo 3 marzo 2011, n. 28 (Attuazione della direttiva 2009/28/ce). Revoca delle deliberazioni della Giunta regionale n. 789 in data 17 giugno 2016 e n. 765 in data 12 giugno 2017.

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di approvare, per i motivi indicati in premessa, lo standard formativo e professionale per l'attività di installazione e manutenzione straordinaria degli impianti alimentati da fonti energetiche rinnovabili (FER), ai sensi dell'articolo 15 del decreto legislativo 3 marzo 2011, n. 28, secondo quanto stabilito nell'allegato 1 alla presente deliberazione, di cui costituisce parte integrante;
2. di dare atto che la relativa modulistica sarà resa disponibile sul sito web istituzionale a cura della Struttura competente;
3. di revocare, per i motivi indicati in premessa, le deliberazioni della Giunta regionale n. 789 in data 17 giugno 2016 e n. 765 in data 12 giugno 2017, dando atto che le relative disposizioni aggiornate sono contenute nello standard formativo e professionale per l'attività di installazione e manutenzione straordinaria degli impianti alimentati da fonti energetiche rinnovabili (FER), di cui al punto 1;
4. di stabilire che tutte le attività formative di aggiornamento realizzate entro il 31/12/2019 assolvono agli obblighi formativi fino a tutto il 31/12/2022, così come già disposto dalla d.G.r. 765 in data 12 giugno 2017;
5. di stabilire che, qualora erogati in modalità FAD/E-learning, i corsi siano conformi alle disposizioni in materia di FAD/E-learning nei percorsi formativi di accesso alle professioni regolamentate approvate in sede di Conferenza delle Regioni e delle Province autonome, attualmente regolamentate con i documenti n. 19/140/CR8/C9 del 25 luglio 2019 "Linee guida per l'utilizzo della modalità FAD/e-learning nei percorsi formativi di accesso alle professioni regolamentate la cui formazione è in capo alle Regioni e Province autonome", n. 20/51/CR8/C9 del 31 marzo 2020 l'"Accordo fra le

Délibération n° 781 du 28 juin 2021,

portant approbation, aux termes de l'art. 15 du décret législatif n° 28 du 3 mars 2011 relatif à l'application de la directive 2009/28/CE, des règles standard relatives à la formation et aux compétences professionnelles pour l'exercice de l'activité de mise en œuvre et d'entretien extraordinaire des installations alimentées par des sources d'énergie renouvelable, ainsi que retrait des délibérations du Gouvernement régional n° 789 du 17 juin 2016 et n° 765 du 12 juin 2017.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. Pour les raisons visées au préambule, les règles standard relatives à la formation et aux compétences professionnelles pour l'exercice de l'activité de mise en œuvre et d'entretien extraordinaire des installations alimentées par des sources d'énergie renouvelable sont approuvées, aux termes de l'art. 15 du décret législatif n° 28 du 3 mars 2011, tels qu'elles figurent à l'annexe 1 faisant partie intégrante de la présente délibération.
2. La structure compétente publiera sur le site institutionnel de la Région les formulaires y afférents.
3. Pour les raisons visées au préambule, les délibérations du Gouvernement régional n° 789 du 17 juin 2016 et n° 765 du 12 juin 2017 sont retirées et la version actualisée des dispositions y afférentes figure à l'annexe visée au point 1.
4. Toutes les activités de formation et de recyclage réalisées au plus tard le 31 décembre 2019 sont considérées comme valables, aux fins du respect des obligations de formation, jusqu'au 31 décembre 2022, comme le prévoyait déjà la DGR n° 765/2017.
5. Les cours de formation à distance/en ligne doivent être conformes aux dispositions en la matière approuvées par les actes de la Conférence des Régions et des Provinces autonomes n° 19/140/CR8/C9 du 25 juillet 2019 (Lignes directrices pour la réalisation à distance/en ligne des formations d'habilitation à l'exercice des professions réglementées que réalisent les Régions et les Provinces autonomes), n° 20/51/CR8/C9 du 31 mars 2020 (Accord entre les Régions et les Provinces autonomes de Trento et de Bolzano portant dérogation, applicable pendant l'urgence épidémiologique liée à

Regioni e le Province autonome di Trento e Bolzano recante deroga temporanea alle linee guida approvate dalla conferenza delle Regioni e delle Province autonome il 25 luglio 2019 in materia di FAD/e-learning applicabile durante la fase di emergenza epidemiologica COVID 19”, e n. 20/90/CR5/C9 del 21 maggio 2020 “Accordo tra le Regioni e le Province Autonome recante “Individuazione dei casi e dei criteri per lo svolgimento di esami a distanza relativi ai corsi di formazione obbligatoria”, riportati rispettivamente negli allegati 3, 4 e 5 alla presente deliberazione, di cui costituiscono parte integrante;

6. di dare atto che la presente deliberazione non comporta oneri a carico del bilancio della Regione;
7. di disporre la pubblicazione, per estratto, della presente deliberazione sul Bollettino Ufficiale della Regione;
8. di pubblicare la presente deliberazione sul sito istituzionale della Regione all'indirizzo: https://www.regione.vda.it/energia/StandardformativoFER/default_i.aspx.

Allegato 1 alla deliberazione della Giunta regionale
n. 781 in data 28/06/2021

STANDARD FORMATIVO E PROFESSIONALE PER L'ATTIVITÀ DI INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE STRAORDINARIA DI IMPIANTI ALIMENTATI DA FONTI ENERGETICHE RINNOVABILI, AI SENSI DELL'ARTICOLO 15 DEL DECRETO LEGISLATIVO 3 MARZO 2011, N. 28

1. PREMESSA

Le presenti disposizioni disciplinano, in coerenza con l'Accordo Stato-Regioni n. 16/153/CR7/C9/C5 del 22 dicembre 2016 recante “Standard formativo e professionale per l'attività di installazione e manutenzione straordinaria di impianti alimentati da fonti energetiche rinnovabili, ai sensi dell'articolo 15 del decreto legislativo 3 marzo 2011, n. 28”, i corsi di formazione finalizzati al conseguimento dell'attestato di qualificazione professionale di “tecnico per l'installazione e la manutenzione straordinaria di impianti alimentati da fonti rinnovabili” e il relativo aggiornamento obbligatorio.

Omissis

la COVID-19, aux lignes directrices approuvées par la Conférence des Régions et des Provinces autonomes le 25 juillet 2019 en matière de formation à distance/ en ligne) et n° 20/90/CR5/C9 du 21 mai 2020 (Accord entre les Régions et les Provinces autonomes établissant les cas et les critères en vue du déroulement à distance des examens relatifs aux cours de formation obligatoire), actes figurant respectivement aux annexes 3, 4 et 5 qui font partie intégrante de la présente délibération.

6. La présente délibération n'entraîne aucune dépense à la charge du budget de la Région.
7. La présente délibération est publiée, par extrait, au Bulletin officiel de la Région.
8. La présente délibération est publiée sur le site institutionnel de la Région à l'adresse https://www.regione.vda.it/energia/StandardformativoFER/default_i.aspx.

Annexe 1 de la délibération du Gouvernement régional
n° 781 du 28 juin 2021

RÈGLES STANDARD RELATIVES À LA FORMATION ET AUX COMPÉTENCES PROFESSIONNELLES POUR L'EXERCICE DE L'ACTIVITÉ DE MISE EN ŒUVRE ET D'ENTRETIEN EXTRAORDINAIRE DES INSTALLATIONS ALIMENTÉES PAR DES SOURCES D'ÉNERGIE RENOUELABLE, AUX TERMES DE L'ART. 15 DU DÉCRET LÉGISLATIF N° 28 DU 3 MARS 2011.

1. PRÉAMBULE

Les présentes dispositions régissent, conformément à l'accord État-Régions n° 16/153/CR7/C9/C5 du 22 décembre 2016 (Règles standard relatives à la formation et aux compétences professionnelles pour l'exercice de l'activité de mise en œuvre et d'entretien extraordinaire des installations alimentées par des sources d'énergie renouvelable, aux termes de l'art. 15 du décret législatif n° 28 du 3 mars 2011), les cours de formation pour l'obtention de l'attestation de qualification professionnelle de technicien de la mise en œuvre et de l'entretien extraordinaire des installations alimentées par des sources d'énergie renouvelable, ainsi que les cours de recyclage obligatoire y afférents.

Omissis

CONSIGLIO REGIONALE

Deliberazione 23 giugno 2021, n. 705/XVI.

Modificazione del regolamento interno per il funzionamento del consiglio regionale.

IL CONSIGLIO REGIONALE

- ad unanimità di voti favorevoli
(presenti e votanti: trentacinque);

APPROVA

le sottoriportate modifiche al Regolamento interno per il funzionamento del Consiglio regionale.

**PROPOSTE DI MODIFICAZIONE
AL REGOLAMENTO INTERNO
PER IL FUNZIONAMENTO
DEL CONSIGLIO REGIONALE**

Art. 1
(Modificazione all'articolo 20)

1. Il comma 2 dell'articolo 20 è sostituito dal seguente:

“2. Ogni Commissione è costituita da sette Consiglieri, salvo deroga relativa alla prima Commissione da proporsi da parte della Conferenza dei Capigruppo. Ciascun Consigliere deve essere assegnato almeno ad una Commissione”.

Art. 2
(Inserimento dell'articolo 20bis)

1. Dopo l'articolo 20 è inserito il seguente:

“Art. 20bis
(Sostituzione dei componenti)

1. In caso di morte o di dimissioni dalla carica di un Presidente di Commissione, fino all'elezione del nuovo Presidente le relative funzioni sono svolte dal Vicepresidente. Le dimissioni sono rassegnate per iscritto al Presidente del Consiglio regionale e sono immediatamente efficaci.
2. Le dimissioni da componente delle Commissioni sono rassegnate per iscritto al Presidente del Consiglio regionale e diventano efficaci dalla data di accettazione da parte del Consiglio regionale. Il Consiglio regionale procede alla relativa sostituzione con le modalità di cui all'articolo 20, comma 3.”.

CONSEIL RÉGIONAL

Délibération n° 705/XVI du 23 juin 2021,

portant modification du règlement intérieur de fonctionnement du Conseil.

LE CONSEIL RÉGIONAL

à l'unanimité (présents et votants : trente-cinq)

APPROUVE

les modifications de son règlement intérieur de fonctionnement, telles qu'elles figurent ci-après :

**PROPOSITIONS DE MODIFICATION
DU RÈGLEMENT INTÉRIEUR
DE FONCTIONNEMENT
DU CONSEIL DE LA VALLÉE**

Art. 1^{er}
(Modification de l'art. 20)

1. Le deuxième alinéa de l'art. 20 est remplacé par un alinéa ainsi rédigé :

« 2. Chaque Commission est composée de sept conseillers, sauf dérogation relative à la première Commission proposée par la Conférence des chefs de groupe. Chaque conseiller doit être affecté à une Commission au moins. ».

Art. 2
(Insertion de l'art. 20bis)

1. Après l'art. 20, il est inséré un article ainsi rédigé :

« Art. 20 bis
(Remplacement des commissaires)

1. En cas de décès ou de démission du président d'une Commission, les fonctions de celui-ci sont exercées, jusqu'à l'élection du nouveau président, par le vice-président. La démission du président d'une Commission est présentée par écrit au président du Conseil et prend effet immédiatement.
2. La démission du mandat de commissaire est présentée par écrit au président du Conseil et prend effet à la date de son acceptation par le Conseil. Ce dernier procède au remplacement du commissaire démissionnaire suivant les modalités visées au troisième alinéa de l'art. 20. ».

Art. 3
(Modificazioni all'articolo 23)

1. Il comma 2 dell'articolo 23 è sostituito dal seguente:

“2. Il Presidente del Consiglio, il Presidente della Regione e gli Assessori hanno diritto di intervenire alle sedute delle Commissioni per fare comunicazioni, per illustrare gli argomenti di rispettiva competenza e per depositare emendamenti.”.

2. Il comma 3 dell'articolo 23 è sostituito dal seguente:

“3. I Consiglieri che hanno assunto l'iniziativa di proposte di legge o di altri provvedimenti possono intervenire alle riunioni delle Commissioni competenti per illustrarli personalmente e per depositare emendamenti.”.

Art. 4
(Modificazioni all'articolo 28)

1. Dopo il comma 4 dell'articolo 28 è inserito il seguente:

"4bis. Nei casi in cui le proposte di legge di cui al comma 4 comportino conseguenze finanziarie a carico del bilancio del Consiglio regionale, la Commissione affari generali richiede il parere obbligatorio sugli aspetti finanziari alla competente struttura del Consiglio regionale previa audizione del Presidente del Consiglio regionale, finalizzata all'eventuale reperimento delle risorse finanziarie per la copertura degli oneri derivanti dalle proposte di legge.”.

2. Il comma 5 dell'articolo 28 è sostituito dal seguente:

"5. Qualora successivamente all'espressione del parere di cui all'articolo 27, comma 2, le Commissioni consiliari competenti per materia apportino alle proposte di legge di cui ai commi 4 e 4bis modifiche che comportino conseguenze finanziarie devono comunicarlo alla Commissione affari generali ai fini dell'espressione di un ulteriore parere con le modalità di cui ai medesimi commi 4 e 4bis.”.

Art. 5
(Modificazione all'articolo 29)

1. Il comma 3 dell'articolo 29 è sostituito dal seguente:

“3. La Commissione procede alla nomina di un relatore

Art. 3
(Modification de l'art. 23)

1. Le deuxième alinéa de l'art. 23 est remplacé par un alinéa ainsi rédigé :

« 2. Le président du Conseil, le président de la Région et les assesseurs ont le droit de participer aux séances des Commissions pour faire des communications, illustrer des questions de leur ressort ou déposer des amendements. ».

2. Le troisième alinéa de l'art. 23 est remplacé par un alinéa ainsi rédigé :

« 3. Les conseillers auteurs de propositions de loi ou d'autres actes peuvent participer aux réunions des Commissions compétentes pour illustrer personnellement les propositions et les actes en question, ainsi que pour déposer des amendements. ».

Art. 4
(Modification de l'art. 28)

1. Après le quatrième alinéa de l'art. 28, il est inséré un alinéa ainsi rédigé :

« 4bis. Dans le cas des propositions de loi visées au quatrième alinéa qui comportent des conséquences financières à la charge du budget du Conseil, la Commission Affaires générales demande l'avis obligatoire sur le volet financier des textes en question de la structure du Conseil compétente, et ce, après avoir entendu le président du Conseil, en vue de l'éventuel repérage des ressources financières nécessaires à la couverture des dépenses découlant des propositions de loi en cause. ».

2. Le cinquième alinéa de l'art. 28 est remplacé par un alinéa ainsi rédigé :

« 5. Dans le cas où, après l'avis visé au deuxième alinéa de l'art. 27, les Commissions compétentes apporteraient aux propositions de loi évoquées au quatrième alinéa et au quatrième alinéa bis des modifications qui comportent des conséquences financières, elles doivent en informer la Commission Affaires générales afin que celle-ci exprime un autre avis selon les modalités prévues auxdits quatrième alinéa et quatrième alinéa bis. »

Art. 5
(Modification de l'art. 29)

1. Le troisième alinéa de l'art. 29 est remplacé par un alinéa ainsi rédigé :

« 3. Lorsque la minorité le demande, la Commission pro-

di minoranza, qualora la minoranza stessa lo richieda. Il relatore di minoranza può essere scelto anche tra i consiglieri non componenti la Commissione.”.

Art. 6
(Inserimento del Capo VII)

1. Dopo l'articolo 33 è inserito il seguente Capo VII:

DEL COMITATO PARITETICO DI CONTROLLO
E VALUTAZIONE DELLE POLITICHE REGIONALI
E DELLA QUALITÀ DELLA NORMAZIONE

Art. 33bis
(Istituzione e composizione del Comitato)

1. Entro quarantacinque giorni dalla seduta di insediamento o, in sede di prima istituzione, entro quarantacinque giorni dall'approvazione del presente articolo, il Consiglio regionale, su proposta del Presidente del Consiglio, sentita la Conferenza dei Capigruppo, nomina con votazione a scrutinio palese il Comitato paritetico di controllo e valutazione delle politiche regionali, previsto dall'articolo 3bis della legge regionale 28 febbraio 2011, n. 3 quale organismo paritetico ad alta valenza istituzionale.
2. Il Comitato è composto da sei Consiglieri. La proposta del Presidente del Consiglio è formulata in modo da garantire la rappresentanza paritaria della maggioranza e delle minoranze e, per quanto possibile, la rappresentanza di ciascuna Commissione permanente e dell'Ufficio di Presidenza e di entrambi i generi.
3. Il Comitato, nella sua prima seduta convocata dal Presidente del Consiglio, elegge il Presidente ed il Vicepresidente in modo da garantire la rappresentanza della maggioranza e delle minoranze, con due votazioni separate a scrutinio segreto. L'elezione avviene a maggioranza assoluta dei componenti. Dopo dodici mesi dalla data di insediamento del Comitato si procede al rinnovo delle cariche, garantendo l'avvicendamento nelle rispettive funzioni di Presidente e Vicepresidente tra maggioranza e minoranze.
4. In caso di cessazione anticipata dalla carica del Presidente o del Vicepresidente, il Comitato procede, nei quindici giorni successivi, alla sua sostituzione secondo quanto previsto al comma 3, tenendo conto della spettanza della carica alla maggioranza o alle minoranze assembleari.
5. Il Presidente convoca il Comitato, formula l'ordine del giorno, presiede le sedute, ne regola i lavori e cura

cède à nommer un rapporteur qui représente celle-ci. Ledit rapporteur peut également être choisi parmi les conseillers qui ne font pas partie de la Commission. ».

Art. 6
(Insertion du chapitre VII)

1. Après l'art. 33, il est inséré un chapitre ainsi rédigé : « Chapitre VII

COMITÉ PARITAIRE DE CONTRÔLE ET
D'ÉVALUATION DES POLITIQUES RÉGIONALES
ET QUALITÉ DES NORMES

Art. 33bis
(Institution et composition du Comité paritaire
de contrôle et d'évaluation des politiques régionales)

1. Sur proposition de son président formulée la Conférence des chefs de groupe entendue, le Conseil nomme, par un vote au scrutin public, le Comité paritaire de contrôle et d'évaluation des politiques régionales, organisme paritaire d'une grande valeur institutionnelle visé à l'art. 3bis de la loi régionale n° 3 du 28 février 2011, et ce, dans les quarante-cinq jours qui suivent la séance de son installation ou, lors de la première institution dudit comité, dans les quarante-cinq jours qui suivent l'approbation du présent article.
2. Le Comité en question se compose de six conseillers. Le président du Conseil formule sa proposition de manière à garantir la représentation paritaire de la majorité et des groupes minoritaires et, dans la mesure du possible, la représentation de chaque Commission permanente et du Bureau, ainsi que des deux genres.
3. Lors de sa première séance, convoquée par le président du Conseil, le Comité élit, par deux votes au scrutin secret distincts, son président et son vice-président, dont les mandats doivent être exercés alternativement par un représentant de la majorité et un représentant des groupes minoritaires. Les élections en cause ont lieu à la majorité absolue des membres du Comité. Douze mois après la date d'installation de ce dernier, il est procédé à l'élection des nouveaux président et vice-président, dans le respect du principe de l'alternance.
4. En cas de cessation des fonctions du président ou du vice-président en cours de mandat, le Comité procède, sous quinze jours, au remplacement de l'intéressé par un autre représentant de la majorité ou des groupes minoritaires, selon l'appartenance de la personne alinéa.
5. Le président convoque le Comité, fixe l'ordre du jour des séances, préside ces dernières, dirige les travaux

i rapporti con gli altri organi regionali. Il Presidente, in caso di assenza, viene sostituito dal Vicepresidente. Il Presidente ed il Vicepresidente formulano al Comitato proposte per la programmazione dei lavori.

Art. 33ter
(Funzionamento del Comitato)

1. La natura del Comitato è paritetica. Il principio di pariteticità costituisce il criterio interpretativo guida per il suo funzionamento.
2. Il Comitato si riunisce di norma ogni trenta giorni secondo un calendario predisposto dal Presidente del Comitato, e comunque secondo necessità, anche su richiesta di almeno due componenti.
3. Le sedute del Comitato sono valide con la presenza della maggioranza dei componenti. Il Comitato delibera a maggioranza dei presenti e i componenti esprimono il proprio voto a titolo individuale.
4. Il Comitato, per lo svolgimento delle sue funzioni, si avvale di un apposito ufficio interno di supporto specialistico a carattere giuridico e amministrativo. L'Ufficio di Presidenza garantisce il necessario supporto organizzativo e finanziario per l'espletamento delle funzioni del Comitato.
5. Per quanto non disposto dal presente articolo, per il funzionamento del Comitato si applicano, in quanto compatibili, le disposizioni previste per le Commissioni consiliari permanenti.

Art. 33quater
(Competenze del Comitato)

1. Il Comitato paritetico di controllo e valutazione opera per consentire l'esercizio della funzione consiliare di controllo sull'attuazione delle leggi e di valutazione degli effetti delle politiche regionali, prevista dall'articolo 1, comma 2, lettera c), della l. r. 3/2011, allo scopo di migliorare la qualità della normazione e i processi decisionali.
2. Il Presidente del Consiglio assegna al Comitato i progetti di legge che, al momento della presentazione, contengono disposizioni finalizzate al controllo sull'attuazione delle leggi e alla valutazione degli effetti delle politiche regionali per l'esame e la proposta di eventuali modifiche.
3. Il Comitato formula inoltre proposte per l'inserimento di apposite clausole valutative nei provvedimenti legislativi che ne siano sprovvisti.

et entretient les relations avec les autres organes régionaux. En cas d'absence, il est remplacé par le vice-président. Le président et le vice-président présentent au Comité des propositions en vue de la programmation des travaux.

Art. 33ter
(Fonctionnement du Comité)

1. La nature du Comité est paritaire et vaut critère d'interprétation et d'orientation du fonctionnement de celui-ci.
2. En règle générale, le Comité se réunit tous les trente jours, suivant le calendrier établi par son président, et, en tout état de cause, lorsque cela s'avère nécessaire ou que deux de ses membres au moins le demandent.
3. Le Comité délibère valablement lorsque la majorité de ses membres est présente et prend ses décisions à la majorité des présents. Chaque membre exprime sa voix à titre individuel.
4. Aux fins de l'exercice de ses fonctions, le Comité fait appel au soutien juridique et administratif d'un bureau interne spécial, ainsi qu'au soutien organisationnel et financier que lui garantit le Bureau.
5. Pour tout ce qui n'est pas prévu par le présent article, le fonctionnement du Comité est régi par les dispositions prévues pour les Commissions permanentes, pour autant qu'elles soient compatibles.

Art. 33quater
(Compétences du Comité)

1. L'action du Comité vise à permettre au Conseil d'exercer ses fonctions de contrôle de l'application des lois et d'évaluation des effets des politiques régionales prévues par la lettre c) du deuxième alinéa de l'article 1^{er} de la LR n° 3/2011, aux fins de l'amélioration de la qualité de la production normative et des processus décisionnels.
2. Le président du Conseil saisit le Comité des projets et des propositions de loi qui contiennent, au moment de leur présentation, des dispositions visant au contrôle de l'application des lois et à l'évaluation des effets des politiques régionales, afin que celui-ci les examine et propose, éventuellement, des modifications.
3. Par ailleurs, le Comité formule des propositions d'insertion, dans les lois et dans les projets et les propositions de loi qui en seraient dépourvus, de clauses d'évaluation spéciales.

4. Ai fini di cui al comma 1, il Comitato inoltre:
 - a) verifica il rispetto degli obblighi informativi stabiliti dalle clausole valutative nei confronti delle Commissioni consiliari e del Consiglio e ne esamina gli esiti;
 - b) promuove e coordina l'effettuazione di missioni valutative, di iniziative e di collaborazioni anche inter istituzionali inerenti lo studio e la divulgazione degli strumenti di qualità normativa;
 - c) formula osservazioni e sottopone alle Commissioni consiliari e al Consiglio gli interventi che ritiene utili al miglioramento della qualità della normazione, alla manutenzione normativa e alla valutazione delle politiche;
 - d) su richiesta della Commissione consiliare competente, esprime pareri relativi alle disposizioni finalizzate al controllo sull'attuazione delle leggi e alla valutazione delle politiche regionali contenute nei progetti di legge.
5. La richiesta di parere di cui al comma 4, lettera d), perviene al Comitato, unitamente agli atti utili all'istruttoria, non appena è delineato il testo per il seguito dell'esame in Commissione in modo tale da permettere un'adeguata istruttoria.
6. Il Comitato esprime il parere entro venti giorni dal ricevimento. Decorso tale termine la Commissione consiliare permanente può comunque procedere.
7. Le proposte di cui ai commi 2 e 3 e il parere di cui al comma 4, lettera d), sono in ogni caso allegati al progetto di legge; se non accolti o disattesi dalla Commissione, la relazione di accompagnamento al Consiglio ne indica le ragioni.
8. Il Comitato presenta annualmente al Consiglio regionale una relazione sulla propria attività, corredata da una proposta di risoluzione in materia di controllo e valutazione.
9. Gli esiti del controllo e della valutazione sono resi pubblici ed il Comitato ne cura la divulgazione anche tramite il sito internet del Consiglio regionale.

Art. 33quinquies

(Clausole valutative e missioni valutative)

1. Le clausole valutative e le missioni valutative sono strumenti di qualità sostanziale della normazione per l'avvio e lo svolgimento delle attività informative che consentono l'esercizio della funzione di controllo sull'attuazione delle leggi e la valutazione delle politiche,

4. Aux fins visées au premier alinéa, le Comité est également chargé :
 - a) de vérifier le respect des obligations d'information des Commissions permanentes et du Conseil imposées par les clauses d'évaluation et d'examiner les effets ;
 - b) de promouvoir et de coordonner des missions d'évaluation, des initiatives et des collaborations, interinstitutionnelles ou non, qui concernent l'étude et la diffusion des dispositifs relatifs à la qualité des normes ;
 - c) de formuler des observations et de soumettre aux Commissions permanentes et au Conseil les actions qu'il juge utiles aux fins de l'amélioration de la qualité des normes, de l'actualisation des normes et de l'évaluation des politiques ;
 - d) d'exprimer, à la demande de la Commission compétente, son avis sur les dispositions visant au contrôle de l'application des lois et à l'évaluation des politiques régionales figurant dans les projets et les propositions de loi.
5. Toute demande d'avis au sens de la lettre d) du quatrième alinéa, assortie des actes utiles à la procédure d'instruction, est remise au Comité dès que la Commission compétente a préparé le texte, de manière à ce que ladite procédure puisse se dérouler de façon appropriée.
6. Le Comité exprime son avis sous vingt jours. À défaut d'avis dans le délai imparti, celui-ci est réputé favorable par la Commission permanente.
7. Les propositions que le Comité formule au sens du deuxième et du troisième alinéa, ainsi que l'avis qu'il exprime au sens de la lettre d) du quatrième alinéa sont toujours annexés au projet ou à la proposition de loi en cause. Lorsque la Commission compétente ne les prend pas en considération, elle en précise les raisons dans le rapport qui accompagne le texte soumis au Conseil.
8. Chaque année, le Comité présente son rapport d'activité au Conseil, assorti d'une proposition de résolution en matière de contrôle et d'évaluation.
9. Les résultats de l'activité de contrôle et d'évaluation sont rendus publics et le Comité veille à leur diffusion, entre autres par leur publication sur le site internet du Conseil.

Art. 33quinquies

(Clauses d'évaluation et missions d'évaluation)

1. Les clauses d'évaluation et les missions d'évaluation sont des dispositifs visant à assurer la qualité et l'efficacité des normes pour le démarrage et le déroulement des activités d'information qui permettent l'exercice des fonctions de contrôle de l'application des lois et

prevista dagli articoli 1 e 3 bis della l.r. 3/2011.

2. Le clausole valutative sono specifici articoli di legge, inseriti negli interventi legislativi che presentano particolari elementi di interesse, utilizzati per avviare le attività di controllo sull'attuazione e sulla valutazione delle politiche. Tali articoli definiscono gli oneri informativi posti a carico dei soggetti attuatori, i tempi, le modalità e le risorse finanziarie per lo svolgimento delle attività di controllo e di valutazione.
3. Le missioni valutative sono iniziative di approfondimento che realizzano il controllo sull'attuazione delle leggi e la valutazione delle politiche, svolte con modalità che assicurano la terzietà e la qualità scientifica. Il Comitato paritetico di controllo e valutazione delle politiche regionali di cui all'articolo 33bis nomina al suo interno, con criterio paritario, due consiglieri per ciascuna missione che garantiscano la sua imparzialità.

Art. 33sexies
(Qualità della normazione)

1. I testi normativi regionali sono improntati ai principi di chiarezza, di semplicità e al rispetto delle regole di tecnica legislativa e di qualità della normazione.
2. A tal fine, le Commissioni e il Comitato paritetico di controllo e valutazione delle politiche regionali di cui all'articolo 33 bis assicurano il rispetto da parte dei testi normativi dei principi di cui al comma 1.
3. Nell'esaminare i progetti di legge e i provvedimenti, le Commissioni e il Comitato di cui al comma 2 curano, in particolare, nell'ambito delle rispettive competenze, che i testi normativi regionali si attengano ai principi di omogeneità, chiarezza, semplicità e proprietà della formulazione, nonché accertano l'efficacia degli stessi per la semplificazione e il riordino della legislazione vigente. Verificano, altresì, l'applicazione delle regole e dei suggerimenti per la redazione dei testi normativi, il rispetto delle tecniche legislative e l'immediata comprensione del contenuto della norma."

Art. 7
(Sostituzione dell'articolo 36)

1. L'articolo 36 è sostituito dal seguente:

"Art. 36
(Delle petizioni)

1. Ogni cittadino italiano, nato o residente nella regione, può indirizzare al Consiglio regionale petizioni per chiedere provvedimenti sulle materie di competenza del Consiglio stesso, o per esporre comuni necessità ri-

d'evaluation des politiques au sens des art. 1^{er} et 3bis de la LR n° 3/2011.

2. Les clauses d'évaluation sont des articles spécifiques insérés dans les lois et dans les projets et propositions de loi qui présentent des éléments intéressants et qui servent au démarrage des activités de contrôle sur l'application et sur l'évaluation des politiques. Les articles en cause définissent les obligations d'information que les acteurs concernés doivent respecter, ainsi que les délais, les modalités et les ressources financières pour l'exercice des activités de contrôle et d'évaluation.
3. Les missions d'évaluation sont des initiatives d'approfondissement en vue du contrôle de l'application des lois et de l'évaluation des politiques et sont assurées suivant des modalités qui en garantissant l'impartialité et la qualité scientifique. Afin de garantir l'impartialité de chaque mission, le Comité visé à l'art. 33bis nomme, en son sein, deux conseillers, dans le respect du critère de parité.

Art. 33sexies
(Qualité des normes)

1. Les textes normatifs régionaux s'inspirent des principes de clarté et de simplicité et respectent les règles de la légistique et de la qualité de la production normative.
2. À cette fin, les Commissions permanentes et le Comité visé à l'art. 33 bis garantissent que les textes normatifs respectent les principes et les règles évoqués au premier alinéa.
3. Lors de l'examen des projets et des propositions de loi et d'acte, les Commissions permanentes et le Comité visé au deuxième alinéa veillent, notamment chacun en ce qui le concerne, à ce que les textes normatifs régionaux respectent les principes d'homogénéité, de clarté, de simplicité et de justesse de la formulation. Par ailleurs, ils vérifient l'efficacité des textes en cause en vue de la simplification et de la refonte des dispositions en vigueur, ainsi que l'application des règles et des suggestions de rédaction des textes compréhensibilité immédiate du contenu de chaque norme.

Art. 7
(Remplacement de l'art. 36)

1. L'art. 36 est remplacé par un article ainsi rédigé :

« Art. 36
(Pétitions)

1. Tout citoyen italien, né ou résidant dans la région, peut adresser au Conseil des pétitions pour demander des mesures sur les matières qui sont du ressort de celui-ci ou pour exposer des besoins communs

guardanti la Regione.

2. Le petizioni devono essere accompagnate dalle autocertificazioni di nascita o residenza nella regione nonché di cittadinanza italiana dei firmatari. Le firme dei sottoscrittori vanno apposte in calce al testo e, di queste, quella del primo firmatario, referente per l'amministrazione, deve essere autenticata. Non sono prese in esame le petizioni sottoscritte tramite piattaforme telematiche che non siano accompagnate dalle autocertificazioni e dai requisiti di cui al precedente periodo.
3. L'Ufficio di Presidenza, entro venti giorni dal deposito, decide sulla ricevibilità e sull'ammissibilità delle petizioni e ne avvia l'istruttoria assegnandola alle Commissioni consiliari competenti per materia e trasmettendola per informazione al Presidente della Regione e agli assessori competenti.
4. Le Commissioni consiliari competenti esaminano la petizione entro sessanta giorni dall'assegnazione della stessa. Nel caso di petizioni corredate da un numero di firme inferiore a cinquecento, l'istruttoria si esaurisce nelle Commissioni competenti. Nel caso di petizioni corredate da un numero di firme superiore o uguale a cinquecento, conclusa l'istruttoria da parte delle Commissioni la petizione è sottoposta all'esame del Consiglio regionale. L'esame in Consiglio può concludersi con l'approvazione di una o più risoluzioni dirette ad interessare gli organi competenti alle necessità esposte nella petizione.
5. Il Presidente del Consiglio trasmette al primo firmatario della petizione copia delle determinazioni assunte dagli organi interessati e delle eventuali decisioni del Consiglio regionale.
6. Le petizioni pendenti decadono allo scadere della legislatura.".

Art. 8

(Modificazioni all'articolo 43)

1. Il comma 4 dell'articolo 43 è sostituito dal seguente:

“4. Sono consentiti, esclusivamente sugli argomenti oggetto delle comunicazioni, brevi interventi dei Consiglieri, della durata complessiva di cinque minuti per ciascun Consigliere.”.

Art. 9

(Modificazioni all'articolo 65)

1. Dopo il comma 1 dell'articolo 65 è inserito il seguente:

concernant la Région.

2. Chaque pétition doit être accompagnée des déclarations sur l'honneur par lesquelles les signataires attestent qu'ils sont citoyens italiens et qu'ils sont nés ou qu'ils résident en Vallée d'Aoste. Les signatures doivent être apposées au bas du texte de la pétition. Celle du premier signataire, qui est le référent de l'Administration, doit être légalisée. Les pétitions signées sur les plateformes en ligne ne sont pas prises en compte si elles ne sont pas accompagnées des déclarations sur l'honneur ci-dessus et ne remplissent pas les conditions visées à la phrase précédente.
3. Dans les vingt jours suivant la date du dépôt de toute pétition, le Bureau décide de la recevabilité et de l'admissibilité de celle-ci et, dans l'affirmative, ouvre la procédure d'instruction en saisissant les Commissions compétentes et en transmettant la pétition, pour information, au président de la Région et aux assesseurs concernés.
4. Les Commissions compétentes examinent toute pétition dont elles sont saisies sous soixante jours. Lorsqu'une pétition est signée par moins de cinq cents personnes, la procédure d'instruction s'achève au sein des Commissions compétentes. Lorsqu'une pétition est signée par cinq cents personnes ou plus, elle est soumise au Conseil dès que la procédure d'instruction du ressort des Commissions est achevée. L'examen du Conseil peut se conclure par l'approbation d'une ou plusieurs résolutions visant à attirer l'attention des organes compétents sur les nécessités exposées dans la pétition.
5. Le président du Conseil adresse au premier signataire de la pétition une copie des décisions prises par les organes intéressés et, s'il y a lieu, par le Conseil. d'examen n'est pas achevée deviennent caduques. ».
6. À la fin de la législature, les pétitions dont la procédure d'examen n'est pas achevée deviennent caduques. ».

Art. 8

(Modification de l'art. 43)

1. Le quatrième alinéa de l'art. 43 est remplacé par un alinéa ainsi rédigé :

«4. Chaque conseiller peut prendre la parole, exclusivement sur les sujets des communications en cause, pendant cinq minutes au maximum. ».

Art. 9

(Modification de l'art. 65)

1. Après le premier alinéa de l'art. 65, il est inséré un alinéa

"1bis. Il Consiglio esprime voti, richieste e giudizi in ordine a fatti o avvenimenti di interesse internazionale, nazionale o regionale mediante una risoluzione."

2. Dopo il comma 1bis dell'articolo 65 è inserito il seguente:

"1ter. Ciascun consigliere può presentare per iscritto ai sensi del comma 1bis, prima della trattazione dell'ultimo oggetto iscritto all'ordine del giorno dell'adunanza consiliare, una proposta di risoluzione, che è trattata al termine della stessa, se il Consiglio la iscrive all'ordine del giorno riconoscendone l'urgenza e la sussistenza dei requisiti di ammissibilità di cui all'articolo 109."

Art. 10
(Modificazioni all'articolo 66)

1. Il comma 4 dell'articolo 66 è sostituito dal seguente:

"4. Gli articoli aggiuntivi e gli emendamenti sono presentati ed esaminati, di norma, nelle Commissioni consiliari. Possono essere presentati, anche in forma telematica, per la discussione in aula, al Presidente del Consiglio, entro le ore tredici del giorno antecedente quello dell'inizio dell'adunanza consiliare alla quale il provvedimento è iscritto oppure, nel caso in cui non debbano essere corredati di parere di compatibilità finanziaria, entro il primo quarto d'ora dall'inizio del primo giorno dell'adunanza consiliare. Il Presidente del Consiglio, tuttavia, ammette la presentazione di nuovi emendamenti che si trovino in correlazione con emendamenti precedentemente depositati o che si rendano necessari ai fini di una migliore comprensione del testo, purché il deposito avvenga prima della chiusura della discussione generale dei provvedimenti a cui si riferiscono. Il Presidente del Consiglio trasmette, senza ritardo, copia degli articoli aggiuntivi e degli emendamenti a ciascun Consigliere".

AVVISI E COMUNICATI

ASSESSORATO SVILUPPO ECONOMICO, FORMAZIONE E LAVORO

Comunicato di iscrizione di società cooperativa nel registro regionale degli enti cooperativi della "CONFRÉRIE DE CORDÈLE S. COOPERATIVA" (l.r. 27/1998 e successive modificazioni).

Si informa che, con procedura automatica tramite Pratica Co-

ainsi rédigé :

« 1bis. Par ses résolutions, le Conseil exprime des votes, des requêtes et des jugements sur les faits ou les événements revêtant un intérêt international, national ou régional. ».

2. Après le premier alinéa bis de l'art. 65, il est inséré un alinéa ainsi rédigé :

« 1ter. Chaque conseiller peut proposer, par écrit, une résolution au sens du premier alinéa bis, et ce, avant l'examen du dernier point de l'ordre du jour de la réunion du Conseil. Si ce dernier reconnaît l'urgence de la proposition en cause et constate que les conditions d'admissibilité visées à l'art. 109 sont respectées, il l'inscrit à l'ordre du jour afin qu'elle soit examinée à la fin de la réunion. ».

Art. 10
(Modification de l'art. 66)

1. Le quatrième alinéa de l'art. 66 est remplacé par un alinéa ainsi rédigé :

« 4. En règle générale, les articles additionnels et les amendements sont présentés et examinés au sein des Commissions. Aux fins de leur examen par le Conseil, ils peuvent être présentés, éventuellement sous forme télématique, au président du Conseil, au plus tard à treize heures du jour précédant le début de la réunion ou bien, s'il n'est pas nécessaire qu'ils soient assortis d'un avis de compatibilité financière, au plus tard dans le quart d'heure qui suit le début de la première séance de la réunion. Le président du Conseil néanmoins accepte la présentation d'autres amendements en rapport avec les amendements précédemment déposés ou s'avérant nécessaires aux fins d'une meilleure compréhension du texte, et ce, uniquement avant la clôture de la discussion générale sur l'acte auquel ceux-ci se rapportent. Le président du Conseil adresse sans délai à chaque conseiller copie des articles additionnels et des amendements. ».

AVIS ET COMMUNIQUÉS

ASSESSORAT DE L'ESSOR ÉCONOMIQUE, DE LA FORMATION ET DU TRAVAIL

Avis d'immatriculation de la société coopérative CONFRÉRIE DE CORDÈLE S. COOPERATIVA au Registre régional des entreprises coopératives, au sens de la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998.

Avis est donné du fait que la société coopérative CONFRÉ-

mUnica, la Società cooperativa “CONFRÉRIE DE COR-
DÈLE S. COOPERATIVA”, con sede legale a Charvensod,
Frazione Ampaillan, n. 15/5, codice fiscale 01265470078, ri-
sulta iscritta al numero C136380 del Registro regionale degli
enti cooperativi, sezione “Cooperative a mutualità prevalente”,
categoria “Altre Cooperative”.

La Dirigente
Alessandra SPALLA

CONSIGLIO REGIONALE

Rendiconti Gruppi consiliari.

**Publicazione, ai sensi dell'articolo 5bis, comma 4, della
legge regionale 17 marzo 1986, n. 6, dei rendiconti dei
Gruppi consiliari relativi ai periodi dal 1° gennaio al 19 ot-
tobre 2020 (XV legislatura) e dal 20 ottobre al 31 dicembre
2020 (XVI legislatura).**

RIE DE CORDÈLE S. COOPERATIVA, dont le siège social
est à Charvensod (15/5, hameau d'Empaillan), code fiscal
01265470078, a été immatriculée, par procédure automa-
tique (*Pratica ComUnica*), sous le n° C136380 du Registre
régional des entreprises coopératives, section des coopéra-
tives à vocation essentiellement mutualiste, catégorie « Au-
tres coopératives ».

La dirigeante,
Alessandra SPALLA

CONSEIL RÉGIONAL

Comptes rendus des groupes du Conseil.

**Publication des comptes rendus des Groupes du Conseil re-
latifs à la période du 1^{er} janvier au 19 octobre 2020 (XV lé-
gislation) et du 20 octobre au 31 décembre 2020 (XVI
législation), au sens du quatrième alinéa de l'art. 5 bis de la
loi régionale n° 6 du 17 mars 1986.**

RETTIFICA RENDICONTO SPESE DEL GRUPPO CONSILIARE

STELLA ALPINA

| ENTRATE DISPONIBILI NELL'ESERCIZIO - 2020 XV Legislatura (dal 01.01.2020 al 19.10.2020) | | |
|--|--|--------------------|
| 1 | Fondi derivanti dal contributo erogato dal Consiglio regionale | € 5.825,32 |
| 3 | Altre entrate (specificare) | € 1,28 |
| 4 | Fondo cassa esercizi precedenti | € 15.492,07 |
| | TOTALE ENTRATE | € 21.318,67 |

| USCITE PAGATE NELL'ESERCIZIO 01.01.2020 al 19.10.2020 | | |
|--|--|------------|
| 1 | Spese per il personale sostenute dal Gruppo | € 0,00 |
| 2 | Versamento ritenute fiscali e previdenziali per spese di personale | € 0,00 |
| 3 | Rimborso spese per missioni e trasferte del personale del Gruppo | € 0,00 |
| 4 | Spese per acquisto buoni pasto del personale del Gruppo | € 0,00 |
| 5 | Spese per la redazione, stampa e spedizione di pubblicazioni o periodici e altre spese di comunicazione, anche web | € 0,00 |
| 6 | Spese per consulenze, studi ed incarichi | € 6.758,30 |
| 7 | Spese postali e telegrafiche | € 0,00 |
| 8 | Spese telefoniche e di trasmissione dati | € 0,00 |
| 9 | Spese di cancelleria e stampati | € 45,46 |
| 10 | Spese per duplicazione e stampa | € 0,00 |
| 11 | Spese per libri, riviste, pubblicazioni e quotidiani | € 21,14 |

| | | |
|----|--|-------------------|
| 12 | Spese per attività promozionali, di rappresentanza, attività di aggiornamento, convegni, conferenze e dibattiti per diffondere sul territorio la conoscenza sull'attività del Gruppo e sulle questioni di competenza del Consiglio regionale | € 0,00 |
| 13 | Spese per l'acquisto o il noleggio di cellulari per il Gruppo | € 0,00 |
| 14 | Spese per l'acquisto o il noleggio di dotazioni informatiche e di ufficio | € 172,98 |
| 15 | Spese logistiche (affitto sale riunioni, attrezzature e altri servizi logistici ausiliari) | € 0,00 |
| 16 | Spese bancarie | € 142,00 |
| | TOTALE USCITE | € 7.139,88 |

| SITUAZIONE FINANZIARIA EFFETTIVA ALLA CHIUSURA DELL'ESERCIZIO | |
|--|-------------|
| Fondo iniziale di cassa | € 15.492,07 |
| ENTRATE riscosse nell'esercizio | € 5.826,60 |
| USCITE pagate nell'esercizio | € 7.139,88 |
| Fondo di cassa finale "somma versata al Consiglio regionale in data 9 novembre 2020" | € 14.178,79 |

Dichiaro, ai sensi dell'articolo 5 della L.R. 17 marzo 1986, n°6, come sostituito dall'articolo 3 della L.R. 24 dicembre 2012, n° 35, che le spese sostenute dal Gruppo consiliare sono conformi alla legge sopra citata riferendosi alle sole funzioni e attività di cui all'articolo 4, comma 1, della L.R. 6/86, sono state preventivamente autorizzate e ne attesto la veridicità e la correttezza.

Consapevole delle sanzioni previste dall'articolo 39 della L.R. 19/2007, nonché dall'articolo 76 del D.P.R. 445/2000 per i casi di falsità in atti e di dichiarazioni mendaci, dichiaro, inoltre, ai sensi dell'articolo 18 del D.P.R. 445/2000 e dell'art. 31 della L.R. 19/2007, che le copie fotostatiche prodotte in allegato al presente rendiconto, attestanti le spese e le entrate del gruppo medesimo, composte di n. 43 fogli, sono conformi agli originali, depositati agli atti presso la sede del Gruppo consiliare.

Aosta il 30.03.2020

IL CAPOGRUPPO
Pierluigi Marquis



RENDICONTO SPESE DEL GRUPPO CONSILIARE

ALLIANCE VALDOTAINE

| ENTRATE DISPONIBILI NELL'ESERCIZIO 2020 | | |
|--|--|--------------------|
| 1 | Fondi derivanti dal contributo erogato dal Consiglio regionale | € 13.175,12 |
| 3 | Competenza a credito | € 0,67 |
| 4 | Fondo cassa esercizi precedenti | € 6.363,74 |
| | TOTALE ENTRATE | € 19.539,53 |

| USCITE PAGATE NELL'ESERCIZIO 2020 | | |
|--|--|------------|
| 1 | Spese per il personale sostenute dal Gruppo | € 0,00 |
| 2 | Versamento ritenute fiscali e previdenziali per spese di personale | € 0,00 |
| 3 | Rimborso spese per missioni e trasferte del personale del Gruppo | € 0,00 |
| 4 | Spese per acquisto buoni pasto del personale del Gruppo | € 0,00 |
| 5 | Spese per la redazione, stampa e spedizione di pubblicazioni o periodici e altre spese di comunicazione, anche web | € 1.055,30 |
| 6 | Spese per consulenze, studi ed incarichi | € 8.232,98 |
| 7 | Spese postali e telegrafiche | € 0,00 |
| 8 | Spese telefoniche e di trasmissione dati | € 0,00 |
| 9 | Spese di cancelleria e stampati | € 0,00 |
| 10 | Spese per duplicazione e stampa | € 0,00 |
| 11 | Spese per libri, riviste, pubblicazioni e quotidiani | € 0,00 |

| | | |
|----|--|-------------------|
| 12 | Spese per attività promozionali, di rappresentanza, attività di aggiornamento, convegni, conferenze e dibattiti per diffondere sul territorio la conoscenza sull'attività del Gruppo e sulle questioni di competenza del Consiglio regionale | € 0,00 |
| 13 | Spese per l'acquisto o il noleggio di cellulari per il Gruppo | € 0,00 |
| 14 | Spese per l'acquisto o il noleggio di dotazioni informatiche e di ufficio | € 0,00 |
| 15 | Spese logistiche (affitto sale riunioni, attrezzature e altri servizi logistici ausiliari) | € 0,00 |
| 16 | Spese bancarie | € 224,09 |
| | TOTALE USCITE | € 9.512,37 |

| SITUAZIONE FINANZIARIA EFFETTIVA ALLA CHIUSURA DELL'ESERCIZIO | |
|--|-------------|
| Fondo iniziale di cassa | € 6.363,74 |
| ENTRATE riscosse nell'esercizio | € 13.175,79 |
| USCITE pagate nell'esercizio | € 9.512,37 |
| Fondo di cassa finale | € 10.027,16 |

Dichiaro, ai sensi dell'articolo 5 della L.R. 17 marzo 1986, n°6, come sostituito dall'articolo 3 della L.R. 24 dicembre 2012, n° 35, che le spese sostenute dal Gruppo consiliare sono conformi alla legge sopra citata riferendosi alle sole funzioni e attività di cui all'articolo 4, comma 1, della L.R. 6/86, sono state preventivamente autorizzate e ne attesto la veridicità e la correttezza.

Consapevole delle sanzioni previste dall'articolo 39 della L.R. 19/2007, nonché dall'articolo 76 del D.P.R. 445/2000 per i casi di falsità in atti e di dichiarazioni mendaci, dichiaro, inoltre, ai sensi dell'articolo 18 del D.P.R. 445/2000 e dell'art. 31 della l.r. 19/2007, che le copie fotostatiche prodotte in allegato al presente rendiconto, attestanti le spese e le entrate del gruppo medesimo, composte di n. 14 fogli, sono conformi agli originali, depositati agli atti presso la sede del Gruppo consiliare.

Aosta il 25/09/2020

IL CAPOGRUPPO



RENDICONTO SPESE DEL GRUPPO CONSILIARE

AMBIENTE DIRITTI UGUAGLIANZA VALLE D'AOSTA - ADU VDA

| ENTRATE DISPONIBILI NELL'ESERCIZIO 2020 | | |
|--|--|-------------------|
| 1 | Fondi derivanti dal contributo erogato dal Consiglio regionale | € 1.332,60 |
| 2 | Altre entrate (interessi bancari a credito) | € 2,91 |
| 3 | Fondo cassa esercizi precedenti | € 3.400,10 |
| | TOTALE ENTRATE | € 4.735,61 |

| USCITE PAGATE NELL'ESERCIZIO 2020 | | |
|--|--|------------|
| 1 | Spese per il personale sostenute dal Gruppo | € 0,00 |
| 2 | Versamento ritenute fiscali e previdenziali per spese di personale | € 300,00 |
| 3 | Rimborso spese per missioni e trasferte del personale del Gruppo | € 0,00 |
| 4 | Spese per acquisto buoni pasto del personale del Gruppo | € 0,00 |
| 5 | Spese per la redazione, stampa e spedizione di pubblicazioni o periodici e altre spese di comunicazione, anche web | € 2.056,92 |
| 6 | Spese per consulenze, studi ed incarichi | € 640,00 |
| 7 | Spese postali e telegrafiche | € 0,00 |
| 8 | Spese telefoniche e di trasmissione dati | € 0,00 |
| 9 | Spese di cancelleria e stampati | € 115,02 |
| 10 | Spese per duplicazione e stampa | € 0,00 |
| 11 | Spese per libri, riviste, pubblicazioni e quotidiani | € 0,00 |

| | | |
|----|--|-------------------|
| 12 | Spese per attività promozionali, di rappresentanza, attività di aggiornamento, convegni, conferenze e dibattiti per diffondere sul territorio la conoscenza sull'attività del Gruppo e sulle questioni di competenza del Consiglio regionale | € 0,00 |
| 13 | Spese per l'acquisto o il noleggio di cellulari per il Gruppo | € 0,00 |
| 14 | Spese per l'acquisto o il noleggio di dotazioni informatiche e di ufficio | € 0,00 |
| 15 | Spese logistiche (affitto sale riunioni, attrezzature e altri servizi logistici ausiliari) | € 0,00 |
| 16 | Altre spese - commissioni, bolli e spese c/c bancario | € 176,49 |
| | TOTALE USCITE | € 3.288,43 |

| SITUAZIONE FINANZIARIA EFFETTIVA ALLA CHIUSURA DELL'ESERCIZIO | |
|--|------------|
| Fondo iniziale di cassa | € 3.400,10 |
| ENTRATE riscosse nell'esercizio | € 1.335,51 |
| USCITE pagate nell'esercizio | € 3.288,43 |
| Fondo di cassa finale | € 1.447,18 |

Dichiaro, ai sensi dell'articolo 5 della L.R. 17 marzo 1986, n°6, come sostituito dall'articolo 3 della L.R. 24 dicembre 2012, n° 35, che le spese sostenute dal Gruppo consiliare sono conformi alla legge sopra citata riferendosi alle sole funzioni e attività di cui all'articolo 4, comma 1, della L.R. 6/86, sono state preventivamente autorizzate e ne attesto la veridicità e la correttezza.

Consapevole delle sanzioni previste dall'articolo 39 della L.R. 19/2007, nonché dall'articolo 76 del D.P.R. 445/2000 per i casi di falsità in atti e di dichiarazioni mendaci, dichiaro, inoltre, ai sensi dell'articolo 18 del D.P.R. 445/2000 e dell'art. 31 della l.r. 19/2007, che le copie fotostatiche prodotte in allegato al presente rendiconto, attestanti le spese e le entrate del gruppo medesimo, composte di n. _____ fogli, sono conformi agli originali, depositati agli atti presso la sede del Gruppo consiliare.

Aosta il 07/10/2020

IL CAPOGRUPPO - Gruppo Consiliare ADU VdA



RENDICONTO SPESE DEL GRUPPO CONSILIARE

Lega Vallée d'Aoste

| ENTRATE DISPONIBILI NELL'ESERCIZIO 2020 | | |
|--|--|--------------------|
| 1 | Fondi derivanti dal contributo erogato dal Consiglio regionale | € 11.971,02 |
| 3 | Altre entrate (rimborso da Consigliere Claudio Restano per evento, rimborso imposte per ritardo pagamento ritenute d'acconto, rimborso Valdalp per errato versamento ritenuta) | € 2.951,53 |
| 4 | Fondo cassa esercizi precedenti | € 41.369,13 |
| | TOTALE ENTRATE | € 56.291,68 |

| USCITE PAGATE NELL'ESERCIZIO 2020 | | |
|--|--|-------------|
| 1 | Spese per il personale sostenute dal Gruppo | € 0,00 |
| 2 | Versamento ritenute fiscali e previdenziali per spese di personale | € 5.625,79 |
| 3 | Rimborso spese per missioni e trasferte del personale del Gruppo | € 0,00 |
| 4 | Spese per acquisto buoni pasto del personale del Gruppo | € 0,00 |
| 5 | Spese per la redazione, stampa e spedizione di pubblicazioni o periodici e altre spese di comunicazione, anche web | € 785,68 |
| 6 | Spese per consulenze, studi ed incarichi | € 22.567,07 |
| 7 | Spese postali e telegrafiche | € 0,00 |
| 8 | Spese telefoniche e di trasmissione dati | € 0,00 |
| 9 | Spese di cancelleria e stampati | € 0,00 |
| 10 | Spese per duplicazione e stampa | € 0,00 |
| 11 | Spese per libri, riviste, pubblicazioni e quotidiani | € 0,00 |

| | | |
|----|--|--------------------|
| 12 | Spese per attività promozionali, di rappresentanza, attività di aggiornamento, convegni, conferenze e dibattiti per diffondere sul territorio la conoscenza sull'attività del Gruppo e sulle questioni di competenza del Consiglio regionale | € 0,00 |
| 13 | Spese per l'acquisto o il noleggio di cellulari per il Gruppo | € 0,00 |
| 14 | Spese per l'acquisto o il noleggio di dotazioni informatiche e di ufficio | € 199,00 |
| 15 | Spese logistiche (affitto sale riunioni, attrezzature e altri servizi logistici ausiliari) | € 0,00 |
| 16 | Altre spese (spese bancarie e rimborso fondo cassa all'amministrazione regionale) | € 27.114,14 |
| | TOTALE USCITE | € 56.291,68 |


| SITUAZIONE FINANZIARIA EFFETTIVA ALLA CHIUSURA DELL'ESERCIZIO | |
|--|-------------|
| Fondo iniziale di cassa | € 41.369,13 |
| ENTRATE riscosse nell'esercizio | € 14.922,55 |
| USCITE pagate nell'esercizio | € 56.291,68 |
| Fondo di cassa finale | € 0,00 |

Dichiaro, ai sensi dell'articolo 5 della L.R. 17 marzo 1986, n°6, come sostituito dall'articolo 3 della L.R. 24 dicembre 2012, n° 35, che le spese sostenute dal Gruppo consiliare sono conformi alla legge sopra citata riferendosi alle sole funzioni e attività di cui all'articolo 4, comma 1, della L.R. 6/86, sono state preventivamente autorizzate e ne attesto la veridicità e la correttezza.

Consapevole delle sanzioni previste dall'articolo 39 della L.R. 19/2007, nonché dall'articolo 76 del D.P.R. 445/2000 per i casi di falsità in atti e di dichiarazioni mendaci, dichiaro, inoltre, ai sensi dell'articolo 18 del D.P.R. 445/2000 e dell'art. 31 della l.r. 19/2007, che le copie fotostatiche prodotte in allegato al presente rendiconto, attestanti le spese e le entrate del gruppo medesimo, composte di n. 145 fogli, sono conformi agli originali, depositati agli atti presso la sede del Gruppo consiliare.

Aosta il 23/10/20

IL CAPOGRUPPO



RENDICONTO SPESE DEL GRUPPO CONSILIARE

GRUPPO CONSIGLIARE REGIONALE MOUV' DAL 01/01/2020 AL 16/11/2020

| ENTRATE DISPONIBILI NELL'ESERCIZIO 2020 | | |
|--|---|-------------------|
| 1 | Fondi derivanti dal contributo erogato dal Consiglio regionale | € 1.932,10 |
| 2 | Bonifico sig Restano in data 03/01/2020 di 228,79 Bonifico sig Ferrero in data 09/06/2020 di 180,76 Interessi maturati da 01/01/2020 sino al 16/11/2020 data di estinzione rapporto | € 414,49 |
| 3 | Fondo cassa esercizi precedenti | € 0,00 |
| TOTALE ENTRATE | | € 2.346,59 |

| USCITE PAGATE NELL'ESERCIZIO _____ | | |
|---|--|----------|
| 1 | Spese per il personale sostenute dal Gruppo | € 0,00 |
| 2 | Versamento ritenute fiscali e previdenziali per spese di personale | € 0,00 |
| 3 | Rimborso spese per missioni e trasferte del personale del Gruppo | € 0,00 |
| 4 | Spese per acquisto buoni pasto del personale del Gruppo | € 0,00 |
| 5 | Spese per la redazione, stampa e spedizione di pubblicazioni o periodici e altre spese di comunicazione, anche web | € 204,45 |
| 6 | Spese per consulenze, studi ed incarichi | € 0,00 |
| 7 | Spese postali e telegrafiche | € 0,00 |
| 8 | Spese telefoniche e di trasmissione dati | € 0,00 |
| 9 | Spese di cancelleria e stampati | € 0,00 |
| 10 | Spese per duplicazione e stampa | € 0,00 |
| 11 | Spese per libri, riviste, pubblicazioni e quotidiani | € 0,00 |

| | | |
|----|--|-----------------|
| 12 | Spese per attività promozionali, di rappresentanza, attività di aggiornamento, convegni, conferenze e dibattiti per diffondere sul territorio la conoscenza sull'attività del Gruppo e sulle questioni di competenza del Consiglio regionale | € 0,00 |
| 13 | Spese per l'acquisto o il noleggio di cellulari per il Gruppo | € 0,00 |
| 14 | Spese per l'acquisto o il noleggio di dotazioni informatiche e di ufficio | € 0,00 |
| 15 | Spese logistiche (affitto sale riunioni, attrezzature e altri servizi logistici ausiliari) | € 0,00 |
| 16 | Altre spese: Imposta di bollo 87,70; Commissioni 2,00; Spese invio 4,80; | € 94,50 |
| | TOTALE USCITE | € 298,95 |

| SITUAZIONE FINANZIARIA EFFETTIVA ALLA CHIUSURA DELL'ESERCIZIO | |
|--|------------|
| Fondo iniziale di cassa | € 3.489,32 |
| ENTRATE riscosse nell'esercizio | € 2.346,59 |
| USCITE pagate nell'esercizio | € 298,95 |
| Fondo di cassa finale | € 5.536,96 |

Dichiaro, ai sensi dell'articolo 5 della L.R. 17 marzo 1986, n°6, come sostituito dall'articolo 3 della L.R. 24 dicembre 2012, n° 35, che le spese sostenute dal Gruppo consiliare sono conformi alla legge sopra citata riferendosi alle sole funzioni e attività di cui all'articolo 4, comma 1, della L.R. 6/86, sono state preventivamente autorizzate e ne attesto la veridicità e la correttezza.

Consapevole delle sanzioni previste dall'articolo 39 della L.R. 19/2007, nonché dall'articolo 76 del D.P.R. 445/2000 per i casi di falsità in atti e di dichiarazioni mendaci, dichiaro, inoltre, ai sensi dell'articolo 18 del D.P.R. 445/2000 e dell'art. 31 della l.r. 19/2007, che le copie fotostatiche prodotte in allegato al presente rendiconto, attestanti le spese e le entrate del gruppo medesimo, composte di n. 14 fogli, sono conformi agli originali, depositati agli atti presso la sede del Gruppo consiliare.

Aosta il

18/11/2020

IL CAPOGRUPPO

N.B - ALLEGO ALLA PRESENTE COPIA

CON LA AUTORIZZAZIONE AL VERSAMENTO SUL CONTO DI TESORERIA
INTESTATO AL CONSIGLIO REGIONALE V.D.A - UNICREDIT BANCA
S.P.A. DEL RIMANENTE "FONDO DI CASSA FINALE" IN DATA 16/11/2020

RENDICONTO SPESE DEL GRUPPO CONSILIARE UNION VALDOTAINE

| ENTRATE DISPONIBILI NELL'ESERCIZIO 01/01/2020-19/10/2020 | | |
|---|--|--------------------|
| 1 | Fondi derivanti dal contributo erogato dal Consiglio regionale | € 0,00 |
| 5 | Fondo cassa esercizi precedenti | € 15.672,66 |
| | TOTALE ENTRATE | € 15.672,66 |

| USCITE PAGATE NELL'ESERCIZIO 01/01/2020-19/10/2020 | | |
|---|--|----------|
| 1 | Spese per il personale sostenute dal Gruppo | € 0,00 |
| 2 | Versamento ritenute fiscali e previdenziali per spese di personale | € 65,16 |
| 3 | Rimborso spese per missioni e trasferte del personale del Gruppo | € 0,00 |
| 4 | Spese per acquisto buoni pasto del personale del Gruppo | € 0,00 |
| 5 | Spese per la redazione, stampa e spedizione di pubblicazioni o periodici e altre spese di comunicazione, anche web | € 0,00 |
| 6 | Spese per consulenze, studi ed incarichi | € 0,00 |
| 7 | Spese postali e telegrafiche | € 0,00 |
| 8 | Spese telefoniche e di trasmissione dati | € 0,00 |
| 9 | Spese di cancelleria e stampati | € 0,00 |
| 10 | Spese per duplicazione e stampa | € 0,00 |
| 11 | Spese per libri, riviste, pubblicazioni e quotidiani | € 0,00 |
| 12 | Spese per attività promozionali, di rappresentanza, attività di aggiornamento, convegni, conferenze e dibattiti per diffondere sul territorio la conoscenza sull'attività del Gruppo e sulle questioni di competenza del Consiglio regionale | € 0,00 |
| 13 | Spese per l'acquisto o il noleggio di cellulari per il Gruppo | € 0,00 |
| 14 | Spese per l'acquisto o il noleggio di dotazioni informatiche e di ufficio | € 0,00 |
| 15 | Spese logistiche (affitto sale riunioni, attrezzature e altri servizi logistici ausiliari) | € 0,00 |
| 16 | Altre spese (oneri bancari) | € 213,67 |

| | | |
|--|----------------------|-----------------|
| | TOTALE USCITE | € 278,83 |
| SITUAZIONE FINANZIARIA EFFETTIVA ALLA CHIUSURA DELL'ESERCIZIO | | |
| Fondo iniziale di cassa | | € 15.672,66 |
| ENTRATE riscosse nell'esercizio | | € 0,00 |
| USCITE pagate nell'esercizio | | € 278,83 |
| Fondo di cassa finale | | € 15.393,83 |

Dichiaro, ai sensi dell'articolo 5 della L.R. 17 marzo 1986, n°6, come sostituito dall'articolo 3 della L.R. 24 dicembre 2012, n° 35, che le spese sostenute dal Gruppo consiliare sono conformi alla legge sopra citata riferendosi alle sole funzioni e attività di cui all'articolo 4, comma 1, della L.R. 6/86, sono state preventivamente autorizzate e ne attesto la veridicità e la correttezza.

Consapevole delle sanzioni previste dall'articolo 39 della L.R. 19/2007, nonché dall'articolo 76 del D.P.R. 445/2000 per i casi di falsità in atti e di dichiarazioni mendaci, dichiaro, inoltre, ai sensi dell'articolo 18 del D.P.R. 445/2000 e dell'art. 31 della l.r. 19/2007, che le copie fotostatiche prodotte in allegato al presente rendiconto, attestanti le spese e le entrate del gruppo medesimo, composte di n. 6 fogli, sono conformi agli originali, depositati agli atti presso la sede del Gruppo consiliare.

Aosta il 19 novembre 2020

IL CAPOGRUPPO

Erik Lavevaz



RENDICONTO SPESE DEL GRUPPO CONSILIARE

MOVIMENTO 5 STELLE

| ENTRATE DISPONIBILI NELL'ESERCIZIO <u>1.1.2020 - 19.10.2020</u> | | |
|---|---|-------------|
| 1 | Fondi derivanti dal contributo erogato dal Consiglio regionale | € 7.728,91 |
| 2 | Altre entrate (specificare: versamento per chiusura errato arrotondamento fattura scorsa annualità) | € 0,04 |
| 3 | Fondo cassa esercizi precedenti | € 21.861,20 |
| TOTALE ENTRATE | | € 29.590,15 |

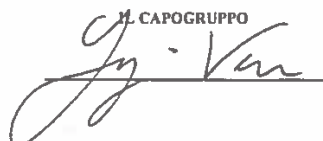
| USCITE PAGATE NELL'ESERCIZIO <u>1.1.2020 - 19.10.2020</u> | | |
|---|--|------------|
| 1 | Spese per il personale sostenute dal Gruppo | € 0,00 |
| 2 | Versamento ritenute fiscali e previdenziali per spese di personale | € 0,00 |
| 3 | Rimborso spese per missioni e trasferte del personale del Gruppo | € 0,00 |
| 4 | Spese per acquisto buoni pasto del personale del Gruppo | € 0,00 |
| 5 | Spese per la redazione, stampa e spedizione di pubblicazioni o periodici e altre spese di comunicazione, anche web | € 0,00 |
| 6 | Spese per consulenze, studi ed incarichi | € 2.584,96 |
| 7 | Spese postali e telegrafiche | € 0,00 |
| 8 | Spese telefoniche e di trasmissione dati | € 0,00 |
| 9 | Spese di cancelleria e stampati | € 0,00 |
| 10 | Spese per duplicazione e stampa | € 0,00 |
| 11 | Spese per libri, riviste, pubblicazioni e quotidiani | € 0,00 |
| 12 | Spese per attività promozionali, di rappresentanza, attività di aggiornamento, convegni, conferenze e dibattiti per diffondere sul territorio la conoscenza sull'attività del Gruppo e sulle questioni di competenza del Consiglio regionale | € 0,00 |
| 13 | Spese per l'acquisto o il noleggio di cellulari per il Gruppo | € 0,00 |
| 14 | Spese per l'acquisto o il noleggio di dotazioni informatiche e di ufficio | € 0,00 |
| 15 | Spese logistiche (affitto sale riunioni, attrezzature e altri servizi logistici ausiliari) | € 0,00 |
| 16 | Altre spese: tenuta conto e spese bancarie | € 252,89 |
| TOTALE USCITE | | € 2.837,85 |

| SITUAZIONE FINANZIARIA EFFETTIVA ALLA CHIUSURA DELL'ESERCIZIO | |
|---|-------------|
| Fondo iniziale di cassa | € 21.861,20 |
| ENTRATE riscosse nell'esercizio | € 7.728,95 |
| USCITE pagate nell'esercizio | € 2.837,85 |
| Fondo di cassa finale | € 26.752,30 |

Dichiaro, ai sensi dell'articolo 5 della L.R. 17 marzo 1986, n°6, come sostituito dall'articolo 3 della L.R. 24 dicembre 2012, n° 35, che le spese sostenute dal Gruppo consiliare sono conformi alla legge sopra citata riferendosi alle sole funzioni e attività di cui all'articolo 4, comma 1, della L.R. 6/86, sono state preventivamente autorizzate e ne attesto la veridicità e la correttezza.

Consapevole delle sanzioni previste dall'articolo 39 della L.R. 19/2007, nonché dall'articolo 76 del D.P.R. 445/2000 per i casi di falsità in atti e di dichiarazioni mendaci, dichiaro, inoltre, ai sensi dell'articolo 18 del D.P.R. 445/2000 e dell'art. 31 della L.R. 19/2007, che le copie fotostatiche prodotte in allegato al presente rendiconto, attestanti le spese e le entrate del gruppo medesimo, composte di n. 15 fogli, sono conformi agli originali, depositati agli atti presso la sede del Gruppo consiliare.

Aosta il 15.12.2020

M. CAPOGRUPPO


RENDICONTO SPESE DEL GRUPPO CONSILIARE

Lega Vallée d'Aoste

| ENTRATE DISPONIBILI NELL'ESERCIZIO 2020 Dal 20/10/20 Al 31/12/20 | | |
|---|--|-------------------|
| 1 | Fondi derivanti dal contributo erogato dal Consiglio regionale | € 5.831,86 |
| 3 | Altre entrate (interessi bancari al 31 dicembre) | € 0,17 |
| 4 | Fondo cassa esercizi precedenti | € 0,00 |
| | TOTALE ENTRATE | € 5.832,03 |

| USCITE PAGATE NELL'ESERCIZIO 2020 | | |
|--|--|----------|
| 1 | Spese per il personale sostenute dal Gruppo | € 0,00 |
| 2 | Versamento ritenute fiscali e previdenziali per spese di personale | € 0,00 |
| 3 | Rimborso spese per missioni e trasferte del personale del Gruppo | € 0,00 |
| 4 | Spese per acquisto buoni pasto del personale del Gruppo | € 0,00 |
| 5 | Spese per la redazione, stampa e spedizione di pubblicazioni o periodici e altre spese di comunicazione, anche web | € 463,60 |
| 6 | Spese per consulenze, studi ed incarichi | € 0,00 |
| 7 | Spese postali e telegrafiche | € 0,00 |
| 8 | Spese telefoniche e di trasmissione dati | € 0,00 |
| 9 | Spese di cancelleria e stampati | € 0,00 |
| 10 | Spese per duplicazione e stampa | € 0,00 |
| 11 | Spese per libri, riviste, pubblicazioni e quotidiani | € 0,00 |

| | | |
|----|--|-----------------|
| 12 | Spese per attività promozionali, di rappresentanza, attività di aggiornamento, convegni, conferenze e dibattiti per diffondere sul territorio la conoscenza sull'attività del Gruppo e sulle questioni di competenza del Consiglio regionale | € 0,00 |
| 13 | Spese per l'acquisto o il noleggio di cellulari per il Gruppo | € 0,00 |
| 14 | Spese per l'acquisto o il noleggio di dotazioni informatiche e di ufficio | € 0,00 |
| 15 | Spese logistiche (affitto sale riunioni, attrezzature e altri servizi logistici ausiliari) | € 0,00 |
| 16 | Altre spese (costi fissi conto corrente) | € 24,00 |
| | TOTALE USCITE | € 487,60 |

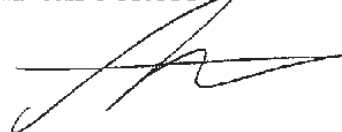
| SITUAZIONE FINANZIARIA EFFETTIVA ALLA CHIUSURA DELL'ESERCIZIO | |
|--|------------|
| Fondo iniziale di cassa | € 0,00 |
| ENTRATE riscosse nell'esercizio | € 5.832,03 |
| USCITE pagate nell'esercizio | € 487,60 |
| Fondo di cassa finale | € 5.344,43 |

Dichiaro, ai sensi dell'articolo 5 della L.R. 17 marzo 1986, n°6, come sostituito dall'articolo 3 della L.R. 24 dicembre 2012, n° 35, che le spese sostenute dal Gruppo consiliare sono conformi alla legge sopra citata riferendosi alle sole funzioni e attività di cui all'articolo 4, comma 1, della L.R. 6/86, sono state preventivamente autorizzate e ne attesto la veridicità e la correttezza.

Consapevole delle sanzioni previste dall'articolo 39 della L.R. 19/2007, nonché dall'articolo 76 del D.P.R. 445/2000 per i casi di falsità in atti e di dichiarazioni mendaci, dichiaro, inoltre, ai sensi dell'articolo 18 del D.P.R. 445/2000 e dell'art. 31 della l.r. 19/2007, che le copie fotostatiche prodotte in allegato al presente rendiconto, attestanti le spese e le entrate del gruppo medesimo, composte di n. 11 fogli, sono conformi agli originali, depositati agli atti presso la sede del Gruppo consiliare.

Aosta il 19/01/21

IL CAPOGRUPPO



RENDICONTO SPESE DEL GRUPPO CONSILIARE

UNION VALDOTAINE

| ENTRATE DISPONIBILI NELL'ESERCIZIO _20/10/2020 al 31/12/2020 | | |
|---|--|-------------------|
| 1 | Fondi derivanti dal contributo erogato dal Consiglio regionale | € 3.711,20 |
| 2 | Altre entrate (specificare) | € 0,00 |
| 3 | Fondo cassa esercizi precedenti | € 188,73 |
| | TOTALE ENTRATE | € 3.899,93 |

| USCITE PAGATE NELL'ESERCIZIO 20 ottobre 2020 al 31 dicembre 2020 | | |
|---|--|------------|
| 1 | Spese per il personale sostenute dal Gruppo | € 0,00 |
| 2 | Versamento ritenute fiscali e previdenziali per spese di personale | € 0,00 |
| 3 | Rimborso spese per missioni e trasferte del personale del Gruppo | € 0,00 |
| 4 | Spese per acquisto buoni pasto del personale del Gruppo | € 0,00 |
| 5 | Spese per la redazione, stampa e spedizione di pubblicazioni o periodici e altre spese di comunicazione, anche web | € 0,00 |
| 6 | Spese per consulenze, studi ed incarichi | € 3.400,55 |
| 7 | Spese postali e telegrafiche | € 0,00 |
| 8 | Spese telefoniche e di trasmissione dati | € 0,00 |
| 9 | Spese di cancelleria e stampati | € 0,00 |
| 10 | Spese per duplicazione e stampa | € 0,00 |
| 11 | Spese per libri, riviste, pubblicazioni e quotidiani | € 0,00 |

| | | |
|----|--|-------------------|
| 12 | Spese per attività promozionali, di rappresentanza, attività di aggiornamento, convegni, conferenze e dibattiti per diffondere sul territorio la conoscenza sull'attività del Gruppo e sulle questioni di competenza del Consiglio regionale | € 0,00 |
| 13 | Spese per l'acquisto o il noleggio di cellulari per il Gruppo | € 0,00 |
| 14 | Spese per l'acquisto o il noleggio di dotazioni informatiche e di ufficio | € 0,00 |
| 15 | Spese logistiche (affitto sale riunioni, attrezzature e altri servizi logistici ausiliari) | € 0,00 |
| 16 | Altre spese (specificare) - oneri bancari | € 11,36 |
| | TOTALE USCITE | € 3.411,91 |

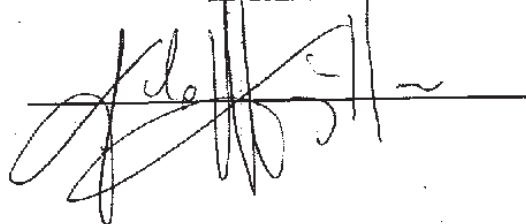
| SITUAZIONE FINANZIARIA EFFETTIVA ALLA CHIUSURA DELL'ESERCIZIO | |
|--|-------------|
| Fondo iniziale di cassa | € 188,73 |
| ENTRATE riscosse nell'esercizio | € 3.711,20 |
| USCITE pagate nell'esercizio | -€ 3.411,91 |
| Fondo di cassa finale | € 488,02 |

Dichiaro, ai sensi dell'articolo 5 della L.R. 17 marzo 1986, n°6, come sostituito dall'articolo 3 della L.R. 24 dicembre 2012, n° 35, che le spese sostenute dal Gruppo consiliare sono conformi alla legge sopra citata riferendosi alle sole funzioni e attività di cui all'articolo 4, comma 1, della L.R. 6/86, sono state preventivamente autorizzate e ne attesto la veridicità e la correttezza.

Consapevole delle sanzioni previste dall'articolo 39 della L.R. 19/2007, nonché dall'articolo 76 del D.P.R. 445/2000 per i casi di falsità in atti e di dichiarazioni mendaci, dichiaro, inoltre, ai sensi dell'articolo 18 del D.P.R. 445/2000 e dell'art. 31 della l.r. 19/2007, che le copie fotostatiche prodotte in allegato al presente rendiconto, attestanti le spese e le entrate del gruppo medesimo, composte di n. 4 fogli, sono conformi agli originali, depositati agli atti presso la sede del Gruppo consiliare.

Aosta il 22/2/2021

IL CAPOGRUPPO



RENDICONTO SPESE DEL GRUPPO CONSILIARE

POUR L'AUTONOMIE - PER L'AUTONOMIA

| ENTRATE DISPONIBILI NELL'ESERCIZIO 2020 | | |
|--|--|---------------|
| 1 | Fondi derivanti dal contributo erogato dal Consiglio regionale | € 0,00 |
| 2 | Altre entrate (specificare) | € 0,00 |
| 3 | Fondo cassa esercizi precedenti | € 0,00 |
| | TOTALE ENTRATE | € 0,00 |

| USCITE PAGATE NELL'ESERCIZIO 2020 | | |
|--|--|--------|
| 1 | Spese per il personale sostenute dal Gruppo | € 0,00 |
| 2 | Versamento ritenute fiscali e previdenziali per spese di personale | € 0,00 |
| 3 | Rimborso spese per missioni e trasferte del personale del Gruppo | € 0,00 |
| 4 | Spese per acquisto buoni pasto del personale del Gruppo | € 0,00 |
| 5 | Spese per la redazione, stampa e spedizione di pubblicazioni o periodici e altre spese di comunicazione, anche web | € 0,00 |
| 6 | Spese per consulenze, studi ed incarichi | € 0,00 |
| 7 | Spese postali e telegrafiche | € 0,00 |
| 8 | Spese telefoniche e di trasmissione dati | € 0,00 |
| 9 | Spese di cancelleria e stampati | € 0,00 |
| 10 | Spese per duplicazione e stampa | € 0,00 |
| 11 | Spese per libri, riviste, pubblicazioni e quotidiani | € 0,00 |

| | | |
|----|--|---------------|
| 12 | Spese per attività promozionali, di rappresentanza, attività di aggiornamento, convegni, conferenze e dibattiti per diffondere sul territorio la conoscenza sull'attività del Gruppo e sulle questioni di competenza del Consiglio regionale | € 0,00 |
| 13 | Spese per l'acquisto o il noleggio di cellulari per il Gruppo | € 0,00 |
| 14 | Spese per l'acquisto o il noleggio di dotazioni informatiche e di ufficio | € 0,00 |
| 15 | Spese logistiche (affitto sale riunioni, attrezzature e altri servizi logistici ausiliari) | € 0,00 |
| 16 | Altre spese (specificare) | € 0,00 |
| | TOTALE USCITE | € 0,00 |

| SITUAZIONE FINANZIARIA EFFETTIVA ALLA CHIUSURA DELL'ESERCIZIO | |
|--|--------|
| Fondo iniziale di cassa | € 0,00 |
| ENTRATE riscosse nell'esercizio | € 0,00 |
| USCITE pagate nell'esercizio | € 0,00 |
| Fondo di cassa finale | € 0,00 |

Dichiaro, ai sensi dell'articolo 5 della L.R. 17 marzo 1986, n°6, come sostituito dall'articolo 3 della L.R. 24 dicembre 2012, n° 35, che le spese sostenute dal Gruppo consiliare sono conformi alla legge sopra citata riferendosi alle sole funzioni e attività di cui all'articolo 4, comma 1, della L.R. 6/86, sono state preventivamente autorizzate e ne attesto la veridicità e la correttezza.

Consapevole delle sanzioni previste dall'articolo 39 della L.R. 19/2007, nonché dall'articolo 76 del D.P.R. 445/2000 per i casi di falsità in atti e di dichiarazioni mendaci, dichiaro, inoltre, ai sensi dell'articolo 18 del D.P.R. 445/2000 e dell'art. 31 della l.r. 19/2007, che le copie fotostatiche prodotte in allegato al presente rendiconto, attestanti le spese e le entrate del gruppo medesimo, composte di n. 0 fogli, sono conformi agli originali, depositati agli atti presso la sede del Gruppo consiliare.

Aosta il 20/02/2021

IL CAPOGRUPPO



PARTE TERZA

BANDI E AVVISI DI CONCORSI

Unité des Communes valdôtaines Walsér.

Estratto del bando di procedura selettiva per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 5 operatori specializzati a tempo pieno e n. 4 a tempo parziale (CAT. B – POS. B2S), profilo di operatore socio-sanitario, nell'ambito dell'organico delle Unités des Communes valdôtaines Walsér e Mont-Rose.

IL SEGRETERIO GENERALE
DELL'UNITÉ DES COMMUNES
VALDÔTAINES WALSER

rende noto

che è indetto un concorso pubblico, per esami, per l'assunzione a tempo pieno e indeterminato di Operatori Socio Sanitari (Cat. B – Pos. B2S).

Requisiti per l'ammissione

Per l'ammissione al concorso e per la successiva eventuale assunzione, sono richiesti i seguenti requisiti. Possesso del diploma di scuola secondaria di secondo grado (licenza media). Conseguimento della Qualifica di Operatore Socio – Sanitario (OSS), ai sensi dell'Accordo del 22 febbraio 2001 tra il Ministero della Sanità, il Ministro per la solidarietà sociale e le Regioni e Province autonome di Trento e Bolzano. È richiesto anche il possesso della patente di guida di tipo "B".

I candidati, in possesso di un titolo di studio conseguito all'estero, devono dichiarare all'atto della presentazione dell'istanza di partecipazione al concorso, di aver ottenuto la dichiarazione di equipollenza del titolo di studio straniero a quello italiano o di aver avviato l'iter procedurale per l'equipollenza del titolo di studio oppure, ai sensi dell'art. 38 del D.Lgs. 165/2001, di aver avviato l'iter procedurale di equivalenza del titolo di studio entro il termine di scadenza del bando.

Accertamento linguistico

I candidati devono sostenere e superare un esame preliminare consistente nell'accertamento della conoscenza della lingua francese o italiana. L'accertamento, effettuato sulla lingua diversa da quella scelta dal candidato nella domanda di ammissione per lo svolgimento delle prove d'esame di cui all'art. 16, consiste in una prova pratica ed una prova orale riguardanti la sfera quotidiana e professionale, strutturate secondo le modalità disciplinate con deliberazioni della Giunta regionale n. 4660 del 3 dicembre 2001 e n. 1501 del 29 aprile 2002.

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Unité des Communes valdôtaines Walsér.

Extrait de l'avis de procédure de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de neuf opérateurs socio-sanitaires (catégorie B – position B2S – opérateurs spécialisés), dont cinq à temps plein et quatre à temps partiel, dans le cadre de l'organigramme des Unités des Communes valdôtaines Walsér et Mont-Rose.

LE SECRÉTAIRE GÉNÉRAL

donne avis

du fait qu'une procédure de sélection, sur épreuves, est ouverte en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée et à temps plein d'opérateurs socio-sanitaires (catégorie B – position B2S).

Conditions requises pour
l'admission à la procédure de sélection

Aux fins de leur admission à la procédure de sélection et de leur éventuel recrutement, les candidats doivent justifier du diplôme de fin d'études secondaires du premier degré (école moyenne), de la qualification d'opérateur socio-sanitaire (OSS), au sens de l'accord passé le 22 février 2001 entre le Ministère de la santé, le ministre de la solidarité sociale et les Régions et Provinces autonomes de Trento et de Bolzano, ainsi que du permis de conduire du type B.

Les personnes qui ont obtenu leur titre d'études à l'étranger doivent déclarer dans leur candidature qu'elles ont obtenu la déclaration d'équivalence de ce dernier au titre d'études italien requis ou d'avoir lancé la procédure ou avoir présenté une demande d'équivalence du titre en question au sens de l'art. 38 du décret législatif n° 165 du 30 mars 2001 avant l'expiration du délai de candidature.

Examen préliminaire

Les candidats doivent passer un examen préliminaire de français ou d'italien consistant en une épreuve pratique et en une épreuve orale sur des sujets relevant du domaine du quotidien et du domaine professionnel. Ayant déclaré dans leur candidature la langue qu'ils entendent utiliser pour les épreuves de la procédure de sélection, les candidats doivent subir ledit examen dans l'autre langue, selon les modalités visées aux délibérations du Gouvernement régional n° 4660 du 3 décembre 2001 et n° 1501 du 29 avril 2002.

Prove d'esame

La prova d'esame comprende:

- 1) una prova pratica consistente in una simulazione di situazioni di lavoro, in particolare per quanto concerne la mobilitazione, la somministrazione dei pasti ai pazienti, l'igiene della persona e degli ambienti, le corrette prassi di lotta alla diffusione del contagio in situazione pandemica e le nozioni fondamentali in materia di protezione dei dati personali ai sensi del Regolamento UE 2016/67.
- 2) una prova orale vertente sulle seguenti materie:
 - Materie della prova pratica;
 - Ruolo dell'operatore socio-sanitario;
 - Comunicazione con i fruitori dei servizi di assistenza alla persona anziana e disabile;
 - Nozioni sulla sicurezza dell'ambiente di lavoro, in particolare nell'ambito dell'attuale situazione pandemica;
 - Definizione dei servizi per le persone anziane e inabili nella Regione Valle d'Aosta (titolo II della Legge Regionale n. 93 del 15/12/1982 – "Testo unico delle norme regionali in materia di promozione di servizi a favore delle persone anziane e inabili");
 - Organizzazione dell'area territoriale-distrettuale (artt. 9, 29 e 30 della Legge Regionale n. 5 25/01/2000 – "Norme per la razionalizzazione dell'organizzazione del Servizio socio-sanitario regionale e per il miglioramento della qualità e dell'appropriatezza delle prestazioni sanitarie, socio-sanitarie e socio assistenziali prodotte ed erogate nella Regione";
 - I servizi territoriali alle persone anziane e inabili;
 - Rilevazione glicemica capillare e rilevazione pressione arteriosa.

Sede e data delle prove

Il diario e la sede delle prove sarà pubblicato sulla pagina web dell'Albo Pretorio digitale dell'Unité des Communes valdôtaines Walser, <https://www.cm-walser.vda.it/> e al seguente link: <https://www.cm-walser.vda.it/it-it/servizi/lavorare-c/concorsi-bandi-pubblica-amministrazione-151-20-1-a3c9b4beeb04e143f45dca3891768478>

Épreuves de la procédure de sélection

La procédure de sélection comprend les épreuves suivantes :

- 1) Une épreuve pratique consistant dans la simulation de situations de travail, eu égard notamment à la mobilisation de la personne, à l'administration des repas, à l'hygiène de la personne et du milieu, aux bonnes pratiques à adopter aux fins de la lutte contre la contagion pendant une pandémie et aux notions fondamentales en matière de protection des données personnelles, au sens du règlement UE 2016/67 ;
- 2) Une épreuve orale portant sur :
 - les matières de l'épreuve pratique ;
 - le rôle de l'opérateur socio-sanitaire ;
 - la communication avec les usagers des services d'assistance aux personnes âgées et handicapées ;
 - des notions en matière de sécurité sur les lieux de travail, notamment dans le cadre de la situation pandémique actuelle ;
 - la définition des services pour les personnes âgées et handicapées en Vallée d'Aoste (titre II de la loi régionale n° 93 du 15 décembre 1982, portant texte unique des dispositions régionales en matière de promotion des services en faveur des personnes âgées et handicapées) ;
 - l'organisation de l'aire territoriale et des districts (art. 9, 29 et 30 de la loi régionale n° 5 du 25 janvier 2000, portant dispositions en vue de la rationalisation de l'organisation du service socio-sanitaire régional et de l'amélioration de la qualité et de la pertinence des prestations sanitaires et d'aide sociale fournies en Vallée d'Aoste) ;
 - les services territoriaux à l'intention des personnes âgées et handicapées ;
 - le prélèvement capillaire pour surveillance glycémique et la mesure de la pression artérielle.

Lieu et date des épreuves

Le lieu et la date des épreuves seront publiés au tableau d'affichage en ligne de l'Unité des Communes valdôtaines Walser, à l'adresse <https://www.cm-walser.vda.it>, ainsi que sur le site de celle-ci à l'adresse <https://www.cm-walser.vda.it/it-it/servizi/lavorare-c/concorsi-bandi-pubblica-amministrazione-151-20-1-a3c9b4beeb04e143f45dca3891768478>.

Presentazione delle domande

La partecipazione alla selezione avviene esclusivamente mediante compilazione di un modulo di domanda on-line. Tale modalità di iscrizione on line è l'unica consentita ed è da intendersi tassativa. Non sono ammesse altre modalità o forme di produzione o invio o presentazione della domanda di partecipazione alla selezione, quali ad esempio in formato cartaceo e/o mezzo PEC o email, pena l'immediata esclusione.

I candidati che intendono partecipare alla selezione devono registrarsi utilizzando, esclusivamente ed a pena di esclusione, il seguente link <https://vda.concorsismart.it>.

Una volta effettuata la registrazione in piattaforma, il candidato dovrà selezionare la procedura di interesse, cliccando sul titolo relativo e successivamente su "Presenta una domanda per questa procedura". La domanda sarà considerata presentata nel momento in cui il candidato concluderà correttamente la procedura on-line di iscrizione al concorso e riceverà dal sistema la mail di avvenuto inoltro della domanda.

La domanda di partecipazione al concorso dovrà essere prodotta a pena di esclusione tramite la specifica procedura telematica descritta di seguito entro il 30° giorno alla data di pubblicazione per estratto del presente bando nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Per apportare eventuali modifiche alla domanda, dopo averla inviata, il candidato potrà richiedere la riapertura della stessa, fino ad un'ora prima della scadenza prevista dal bando, contattando l'assistenza dedicata alla piattaforma.

Si informa che gli uffici dell'Unité des Communes valdôtaines Walser non forniranno alcuna informazione in merito alle modalità di presentazione della candidatura. Per informazioni o assistenza tecnica relative alla compilazione della domanda è possibile utilizzare la chat cliccando sul tasto "Contattaci" oppure inviare una mail all'indirizzo info@concorsismart.it; gli operatori saranno disponibili dal Lunedì al Venerdì, dalle ore 9 alle ore 13 e dalle ore 14 alle ore 18; le richieste pervenute fuori dall'orario lavorativo saranno evase il prima possibile.

I candidati dovranno altresì allegare alla domanda, attraverso il citato applicativo:

- Il documento di riconoscimento in corso di validità (fronte e retro);
- La ricevuta di pagamento di un contributo spese, non rimborsabile, pari a € 10,00;
- Qualifica di Operatore Socio – Sanitario (OSS), ai sensi dell'Accordo del 22 febbraio 2001 tra il Ministero della Sanità, il Ministro per la solidarietà sociale e le Regioni e Province autonome di Trento e Bolzano;

Candidature

Les candidatures doivent être posées exclusivement en ligne. La modalité de présentation des candidatures en ligne est la seule autorisée et doit être considérée comme impérative. Aucune autre modalité ou forme de présentation ou d'envoi des candidatures, telle que le format papier et/ou le courrier électronique certifié (PEC) ou le courriel, n'est admise, sous peine d'exclusion.

Les candidats qui entendent participer à la sélection en cause doivent s'enregistrer en utilisant uniquement l'adresse <https://vda.concorsismart.it>, sous peine d'exclusion.

Après s'être enregistrés sur la plateforme, les candidats doivent sélectionner la procédure qui leur intéresse, cliquer sur le titre de celle-ci et ensuite sur le bouton Presenta una domanda per questa procedura. La candidature est considérée comme présentée au moment où le candidat, après avoir achevé correctement la procédure en ligne, recevra un courriel attestant la présentation.

Les candidatures doivent être posées exclusivement suivant la procédure télématique décrite ci-après au plus tard le trentième jour qui suit celui de la publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région.

Pour apporter des modifications à leur candidature après l'avoir présentée, les intéressés peuvent demander la réouverture de la procédure jusqu'à une heure avant l'expiration du délai de candidature, en contactant le service d'assistance de la plateforme en cause.

Les bureaux de l'Unité des Communes valdôtaines Walser ne fourniront aucun renseignement au sujet des modalités de présentation des candidatures. Pour obtenir des renseignements ou une assistance technique au sujet du formulaire de candidature, les intéressés peuvent utiliser le Tchat en cliquant sur le bouton Contattaci ou bien envoyer un courriel à l'adresse info@concorsismart.it; les opérateurs répondent du lundi au vendredi, de 9 h à 13 h et de 14 h à 18 h. Les réponses aux questions formulées hors de l'horaire de travail susdit seront données dans les plus brefs délais.

Par ailleurs, les candidats doivent joindre les pièces ci-après, au moyen de l'application en cause :

- document d'identité en cours de validité (recto et verso) ;
- reçu du paiement des droits de participation de 10 euros (non remboursables) ;
- qualification d'opérateur socio-sanitaire (OSS), au sens de l'accord passé le 22 février 2001 entre le Ministère de la santé, le ministre de la solidarité sociale et les Régions et Provinces autonomes de Trento et de Bolzano ;

- Patente di guida Cat. B in corso di validità;
- (se ricorre) Documenti comprovanti i requisiti generali che consentono ai cittadini non italiani e non comunitari di partecipare al presente concorso;
- Eventuale certificazione medica rilasciata da Struttura Sanitaria abilitata, comprovante lo stato di disabilità che indichi, solo nel caso in cui il candidato intenda avvalersi di tale beneficio, l'ausilio necessario in relazione alla propria disabilità e/o la necessità di tempi aggiuntivi per l'espletamento della prova d'esame, ai sensi dell'art. 20 della L. 104/1992;
- Documentazione, comprovante lo stato di invalidità uguale o superiore all'80% ai fini della richiesta di esonero dalla prova preselettiva, solo nel caso in cui il candidato intenda avvalersi di tale beneficio;
- documentazione che attesti il riconoscimento dei titoli di studio conseguiti all'estero, necessari all'ammissione;
- Documentazione che attesti il riconoscimento dei servizi svolti all'estero;
- Documentazione comprovante i requisiti previsti ai sensi dell'art. 1014 e dell'art. 678 del D.Lgs. 66/2010 e s.m.i. relativo alla riserva dei posti in favore dei volontari delle forze armate congedati senza demerito dalle ferme contratte;
- Eventuali pubblicazioni edite a stampa, attinenti al profilo professionale a selezione;
- Eventuale documentazione attestante motivazione dell'esonero dalle prove relative all'accertamento linguistico.

L'upload di tale documentazione dovrà essere effettuato nella sezione "Allegati", presente all'interno della domanda di partecipazione al concorso, cliccando l'icona "Allega" e considerando la dimensione massima prevista nel formato e i formati supportati.

Allo scadere del termine utile per la presentazione delle candidature, non sarà più possibile provvedere alla compilazione on line della domanda di partecipazione, né sarà ammessa la produzione di altri titoli o documenti a corredo della stessa; inoltre, non sarà più possibile effettuare aggiunte o rettifiche.

Non è ammessa altra forma di compilazione e di invio della domanda di partecipazione al concorso, inclusi allegati, diversa da quella dell'utilizzo della piattaforma <https://vda.concorsismart.it>

Il bando integrale inerente al concorso è pubblicato sulla pa-

- permis de conduire du type B en cours de validité ;
- éventuellement, documents attestant le respect des conditions qui permettent aux citoyens non italiens et non communautaires de participer à la sélection en cause ;
- certificat médical délivré par une structure sanitaire agréée et attestant le type d'aide et/ou le temps supplémentaire qui leur sont éventuellement nécessaires compte tenu du handicap dont ils sont atteints, au sens de l'art. 20 de la loi n° 104 du 5 février 1992, uniquement si le candidat entend bénéficier de ceux-ci ;
- documentation attestant que l'état d'invalidité (plus ou moins de 80 p. 100) aux fins de l'exonération de l'épreuve de pré-sélection, uniquement si le candidat entend bénéficier de ladite exonération ;
- documentation attestant la reconnaissance des titres d'études obtenus à l'étranger, nécessaires aux fins de l'admission à la sélection ;
- documentation attestant la reconnaissance des services effectués à l'étranger ;
- documentation attestant le respect des conditions prévues par l'art. 1014 et 678 du décret législatif n° 66 du 15 mars 2010, relatives aux postes réservés aux volontaires des forces armées ayant obtenu, au terme de leur service, un certificat de bonne conduite ;
- éventuellement, publications en caractères d'imprimerie ayant trait au profil professionnel faisant l'objet de la sélection ;
- éventuellement, documentation attestant le motif de l'exonération de l'examen préliminaire.

Les pièces susdites doivent être téléchargées dans la section Allegati du formulaire de candidature. Le candidat doit cliquer sur le bouton Allega et tenir compte des dimensions maximales prévues et des formats supportés.

Une fois le délai de candidature expiré, il n'est plus possible de renseigner le formulaire de candidature en ligne, ni de joindre à celui-ci d'autres titres ou pièces, ni d'apporter des modifications ou adjonctions.

Aucune modalité de renseignement du formulaire de candidature et de transmission de celui-ci et des annexes autre que celle prévoyant l'utilisation de la plateforme <https://vda.concorsismart.it> n'est admise.

L'avis de sélection intégral est publié au tableau d'affichage en

gina web dell'Albo Pretorio digitale dell'Unité des Communes
valdôtaines Walser <https://www.cm-walser.vda.it/>

ligne de l'Unité des Communes valdôtaines Walser, à l'adresse
[https://www.cm-walser.vda.it.](https://www.cm-walser.vda.it/)
